

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 204



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

59ο έτος

29 Ιουλίου 2016

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1241 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2016, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Huile d'olive de Haute-Provence (ΠΟΠ)] 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1242 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2016, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Flönz (ΠΓΕ)] 3
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1243 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης 4
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1244 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες αρτυματικές ύλες από μια ομάδα συγγενών ενώσεων με α,β-ακόρεστη δομή ⁽¹⁾ 7
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1245 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για την κατάρτιση προκαταρκτικού πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου και των εγγραφών αποβλήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων ⁽¹⁾ 11
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1246 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 70
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1247 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 92

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1248 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 όσον αφορά την καταχώριση της Μποτσουάνα στον κατάλογο τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή νωπού κρέατος στην Ένωση ⁽¹⁾ 112

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1249 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2016, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 115

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1241 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2016

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Huile d'olive de Haute-Provence (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Γαλλίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Huile d'olive de Haute-Provence», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2036/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών, η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Huile d'olive de Haute-Provence» (ΠΟΠ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2036/2001 της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2001, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (ΕΕ L 275 της 18.10.2001, σ. 9).

⁽³⁾ ΕΕ C 108 της 23.3.2016, σ. 22.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Phil HOGAN
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1242 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2016

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Flönz (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία για την καταχώριση της ονομασίας «Flönz» δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί καμία δήλωση ένστασης στην Επιτροπή, βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Flönz» πρέπει να καταχωρισθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Flönz» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής ⁽³⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Phil HOGAN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 107 της 22.3.2016, σ. 12.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1243 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουλίου 2016

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 183 στοιχείο β),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 και (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικών εισαγωγικών δασμών και τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης, προκύπτει ότι επιβάλλεται να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβανομένων υπόψη των διακυμάνσεων των τιμών ανάλογα με την καταγωγή.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Λόγω της ανάγκης να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμη η έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή και με τον καθορισμό αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών και της αυγοαλβουμίνης καθώς και με την κατάργηση του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ (ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (σε ευρώ/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 (σε ευρώ/100 kg)	Καταγωγή ⁽¹⁾
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”, κατεψυγμένα	124,9	0	AR
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	140,0	0	AR
		151,7	0	BR
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από πετεινούς ή κότες, κατεψυγμένα	289,7	3	AR
		176,7	42	BR
		284,7	5	CL
		240,8	18	TH
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	362,7	0	BR
		362,4	0	CL
0408 91 80	Αυγά χωρίς το τσόφλι αποξεραμένα	390,3	0	AR
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	187,3	31	BR

(¹) Ονοματολογία των χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός “ZZ” αντιπροσωπεύει “άλλες χώρες καταγωγής”.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1244 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιουλίου 2016****για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες αρτυματικές ύλες από μια ομάδα συγγενών ενώσεων με α,β-ακόρεστη δομή****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για αρωματικές ύλες και ορισμένα συστατικά τροφίμων με αρωματικές ιδιότητες που χρησιμοποιούνται εντός και επί των τροφίμων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 και της οδηγίας 2000/13/ΕΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 θεσπίζει ενωσιακό κατάλογο αρτυματικών υλών και πρώτων υλών εγκεκριμένων για χρήση εντός ή επί τροφίμων και καθορίζει τους όρους χρήσης τους.
- (2) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 872/2012 της Επιτροπής ⁽³⁾ εγκρίθηκε ο κατάλογος αρτυματικών υλών και έγινε η εισαγωγή του στο μέρος Α του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008.
- (3) Η επικαιροποίηση του καταλόγου αυτού μπορεί να γίνεται σύμφωνα με την κοινή διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, είτε ύστερα από πρωτοβουλία της Επιτροπής είτε ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή ενδιαφερόμενου μέρους.
- (4) Ο ενωσιακός κατάλογος αρτυματικών υλών και πρώτων υλών περιλαμβάνει μια σειρά ουσιών για τις οποίες η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») έχει ζητήσει να υποβληθούν συμπληρωματικά επιστημονικά στοιχεία ώστε να ολοκληρωθεί η αξιολόγηση πριν από συγκεκριμένες προθεσμίες που καθορίζονται στο μέρος Α του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008.
- (5) Για τις ακόλουθες πέντε ουσίες, που ανήκουν στην ομαδική αξιολόγηση αρτυματικών υλών (FGE) 208 αναθ.1: p-μινθα-1,8-διεν-7-όλη (αριθ. FL 02.060), μυρτενόλη (αριθ. FL 02.091), μυρτενάλη (αριθ. FL 05.106), οξικό p-μινθα-1,8-διεν-7-ύλιο (αριθ. FL 09.278) και οξικό μυρτενύλιο (αριθ. FL 09.302), ορίστηκε στον κατάλογο της Ένωσης η 31η Δεκεμβρίου 2012 ως προθεσμία για την υποβολή των συμπληρωματικών επιστημονικών δεδομένων που ζητήθηκαν. Τα στοιχεία αυτά υποβλήθηκαν από τον αιτούντα.
- (6) Στην εν λόγω χημική ομάδα περιλαμβάνεται η ουσία p-μινθα-1,8-διεν-7-άλη (αριθ. FL 05.117), η οποία χρησιμοποιήθηκε ως αντιπροσωπευτική ουσία για την ομάδα και για την οποία υποβλήθηκαν τα δεδομένα τοξικότητας.
- (7) Η Αρχή αξιολόγησε τα υποβληθέντα στοιχεία και στην επιστημονική γνώμη της με ημερομηνία 24 Ιουνίου 2015 ⁽⁴⁾ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ουσία p-μινθα-1,8-διεν-7-άλη (αριθ. FL 05.117) είναι γονιδοτοξική in vivo και, επομένως, η χρήση της ως αρτυματικής ύλης προκαλεί ανησυχία ως προς την ασφάλεια. Η ουσία αυτή έχει ήδη αφαιρεθεί από τον κατάλογο της Ένωσης με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1760 της Επιτροπής ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 1.

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 872/2012 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2012, για την έγκριση του καταλόγου αρτυματικών υλών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, την εισαγωγή του καταλόγου αυτού στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1565/2000 της Επιτροπής και της απόφασης 1999/217/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 267 της 2.10.2012, σ. 1).

⁽⁴⁾ Επιστημονική γνώμη για την ομαδική αξιολόγηση αρωματικών υλών 208 αναθεώρηση 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the α,β-unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19. EFSA Journal 2015;13(7):4173, σ. 28. doi: 10.2903/j.efsa.2015.4173. Διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: www.efsa.europa.eu/efsajournal

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1760 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2015, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αφαίρεση της αρτυματικής ύλης p-μινθα-1,8-διεν-7-άλης από τον ενωσιακό κατάλογο (ΕΕ L 257 της 2.10.2015, σ. 27).

- (8) Στην εν λόγω γνώμη η Αρχή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι, επειδή η ουσία *p*-μινθα-1,8-διεν-7-άλη (αριθ. FL 05.117) είναι αντιπροσωπευτική της ομάδας, ενδέχεται να υπάρχουν ανησυχίες σχετικά με την ασφάλεια και των άλλων ουσιών της εν λόγω ομάδας.
- (9) Για να αξιολογηθεί περαιτέρω η ασφάλεια των πέντε αυτών ουσιών, ζητήθηκε επίσημα από τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξης να υποβάλουν συμπληρωματικές μελέτες τοξικότητας έως τις 30 Απριλίου 2016, ώστε να μπορέσει η EFSA να ολοκληρώσει την αξιολόγησή της.
- (10) Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξης υπέβαλαν τις ζητούμενες νέες μελέτες πριν από τις 30 Απριλίου 2016.
- (11) Είναι επίσης σκόπιμο, όσο εκκρεμεί η αξιολόγηση των νέων επιστημονικών δεδομένων από την EFSA, η τελική πλήρης αξιολόγηση των ουσιών αυτών σύμφωνα με τη διαδικασία της ειδικής ομάδας CEF της EFSA, κατά περίπτωση, και η ολοκλήρωση της επακόλουθης ρυθμιστικής διαδικασίας, να τροποποιηθούν οι όροι χρήσης των πέντε αυτών ουσιών ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις τρέχουσες πραγματικές χρήσεις τους.
- (12) Για τεχνικούς λόγους, θα πρέπει να οριστούν μεταβατικές περιόδους για να καλυφθούν τα τρόφιμα στα οποία έχει προστεθεί οποιαδήποτε από τις πέντε αρτυματικές ουσίες, τα οποία έχουν διατεθεί στην αγορά ή έχουν αποσταλεί από τρίτες χώρες στην Ένωση πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- (13) Ως εκ τούτου, το μέρος Α του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το μέρος Α του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Τα τρόφιμα στα οποία έχει προστεθεί οποιαδήποτε από τις ακόλουθες πέντε αρτυματικές ουσίες: *p*-μινθα-1,8-διεν-7-όλη (αριθ. FL 02.060), μυρτενόλη (αριθ. FL 02.091), μυρτενάλη (αριθ. FL 05.106), οξικό *p*-μινθα-1,8-διεν-7-ύλιο (αριθ. FL 09.278) και οξικό μυρτενύλιο (αριθ. FL 09.302), τα οποία δεν συμμορφώνονται με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και έχουν νόμιμα διατεθεί στην αγορά πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, επιτρέπεται να διατίθενται στην αγορά μέχρι την ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας ή την ημερομηνία λήξης.

2. Τρόφιμα που εισάγονται στην Ένωση στα οποία έχει προστεθεί οποιαδήποτε από τις αρτυματικές ουσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τα οποία δεν συμμορφώνονται με τους όρους που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού μπορούν να διατίθενται στην αγορά έως την ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας ή την ημερομηνία λήξης εφόσον ο εισαγωγέας των εν λόγω τροφίμων μπορεί να αποδείξει ότι είχαν αποσταλεί από την οικεία τρίτη χώρα και ήταν καθ' οδόν προς την Ένωση πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Οι μεταβατικές περιόδους που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στα μείγματα αρτυματικών υλών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο πίνακας 1 του παραρτήματος Ι μέρος Α τμήμα 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2008 τροποποιείται ως εξής:

α) η εγγραφή που αφορά τον αριθ. FL 02.060 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«02.060	p-μινθα-1,8-διεν-7-όλη	536-59-4	974	2024		Στις κατηγορίες 1, 3, 4.2, 5 (εκτός από την κατηγορία 5.3), 6, 7, 14.1, 14.2 και 16	1	EFSA»
---------	------------------------	----------	-----	------	--	---	---	-------

β) η εγγραφή που αφορά τον αριθ. FL 02.091 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«02.091	μυρτενόλη	515-00-4	981	10285		Στις κατηγορίες 1, 3, 5, 6, 14.1, 14.2, 15 και 16	1	EFSA»
---------	-----------	----------	-----	-------	--	---	---	-------

γ) η εγγραφή που αφορά τον αριθ. FL 05.106 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«05.106	μυρτενάλη	564-94-3	980	10379		Στις κατηγορίες 1, 2, 3, 4.2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14.1, 14.2, 15 και 16	1	EFSA»
---------	-----------	----------	-----	-------	--	--	---	-------

δ) η εγγραφή που αφορά τον αριθ. FL 09.278 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«09.278	οξικό p-μινθα-1,8-διεν-7-ύλιο	15111-96-3	975	10742		Στις κατηγορίες 1, 3, 5, 6, 7, 8, 14.1, 14.2 και 16	1	EFSA»
---------	-------------------------------	------------	-----	-------	--	---	---	-------

ε) η εγγραφή που αφορά τον αριθ. FL 09.302 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«09.302	οξικό μυρτενύλιο	1079-01-2	982	10887		στις κατηγορίες 1, 3, 4.2, 5, 6, 7, 14.1 και 14.2	1	EFSA»
---------	------------------	-----------	-----	-------	--	---	---	-------

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1245 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

για την κατάρτιση προκαταρκτικού πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου και των εγγραφών αποβλήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις μεταφορές αποβλήτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για τις μεταφορές αποβλήτων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 50 παράγραφος 4ε,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προκαταρκτικός πίνακας αντιστοιχίας θα πρέπει να καλύπτει τους κωδικούς αποβλήτων που ορίζονται στη σύμβαση της Βασιλείας, της 22ας Μαρτίου 1989, για τον έλεγχο της διασυνοριακής διακίνησης επικίνδυνων αποβλήτων και της διάθεσής τους και στην απόφαση C(2001)107/τελικό του συμβουλίου του ΟΟΣΑ σχετικά με την αναθεώρηση της απόφασης C(92)39/τελικό για τον έλεγχο των διασυνοριακών διακινήσεων αποβλήτων προοριζόμενων για εργασίες αξιοποίησης. Οι εν λόγω κωδικοί παρατίθενται στα παραρτήματα III και IV και στα μέρη 1 και 3 του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006. Οι κωδικοί αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIB και στο μέρος 2 του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 δεν θα πρέπει να καλύπτονται από τον προκαταρκτικό πίνακα αντιστοιχίας, επειδή ισχύουν για μεταφορές εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης κυρίως, στις οποίες συνήθως δεν εμπλέκονται οι τελωνειακές αρχές. Τυχόν αντιστοιχίες για καθεμία από τις εγγραφές αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα IIIA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 μπορούν να προκύψουν με τη χρήση των αντιστοιχιών των κωδικών αποβλήτων που απαριθμούνται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006. Δεν γίνεται καμία αντιστοίχιση εγγραφών αποβλήτων από το παράρτημα IVA του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006, αφού το παρόν παράρτημα είναι κενό.
- (2) Λόγω διαφορών ως προς τα προϊόντα που καλύπτονται από τους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου⁽²⁾ («κωδικοί ΣΟ») και τις εγγραφές αποβλήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 («κωδικοί αποβλήτων»), δεν είναι πάντα δυνατό να επιτευχθεί σαφής ή πλήρης αντιστοιχία μεταξύ τους. Όπου υπάρχουν τέτοιες διαφορές, είναι αναγκαίο να καθοριστεί η αντιστοιχία μεταξύ των κωδικών βάσει προσέγγισης, με σκοπό να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή αντιστοίχιση.
- (3) Ζητήθηκε η γνώμη των ενδιαφερόμενων βάσει μελέτης που ανέθεσε η Επιτροπή για να εκτιμηθεί η φύση των προϊόντων που καλύπτονται από τους κωδικούς ΣΟ και τους κωδικούς των αποβλήτων, αντιστοίχως, και το σχέδιο του πίνακα αντιστοιχίας που προέκυψε από τη μελέτη και τη διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη εγκρίθηκε από το τμήμα δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα τον Ιανουάριο του 2015. Ο προκαταρκτικός πίνακας αντιστοιχίας θα πρέπει να εγκριθεί βάσει του εν λόγω σχεδίου.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 39 της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού παρατίθεται προκαταρκτικός πίνακας αντιστοιχίας μεταξύ των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας («κωδικοί ΣΟ») που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 και των εγγραφών αποβλήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1.⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).⁽³⁾ Οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (ΕΕ L 312 της 22.11.2008, σ. 3).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας μεταξύ των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 και των εγγραφών αποβλήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006

Εισαγωγικές σημειώσεις

1. Ο πίνακας αντιστοιχίας μεταξύ των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας («κωδικοί ΣΟ») και των εγγραφών αποβλήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 («κωδικοί αποβλήτων») παρουσιάζεται με δύο εναλλακτικούς τρόπους στους πίνακες Α και Β.

Στον πίνακα Α, στη στήλη 1 απαριθμούνται κατά αύξουσα αλφαριθμητική σειρά οι κωδικοί αποβλήτων οι οποίοι αντιστοιχίζονται με τους κωδικούς ΣΟ που απαριθμούνται στη στήλη 2.

Στον πίνακα Β, στη στήλη 3 απαριθμούνται κατά αύξουσα αλφαριθμητική σειρά οι κωδικοί ΣΟ οι οποίοι αντιστοιχίζονται με τους κωδικούς αποβλήτων που απαριθμούνται στη στήλη 4.

Οι κωδικοί αποβλήτων της στήλης 1 και οι κωδικοί ΣΟ της στήλης 3 εμφανίζονται μία μόνο φορά στις αντίστοιχες στήλες τους.

2. Οι κωδικοί αποβλήτων που επιλέχθηκαν προς αντιστοίχιση από τα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 είναι αυτοί που καθιερώθηκαν βάσει διεθνών συμφωνιών, ιδίως στο πλαίσιο της σύμβασης της Βασιλείας ή από τον ΟΟΣΑ. Για λόγους απλούστευσης, ο παρών πίνακας αντιστοιχίας δεν λαμβάνει υπόψη ότι ορισμένοι κωδικοί αποβλήτων που έχουν οριστεί βάσει διεθνών συμφωνιών περιλαμβάνουν περιπτώσεις ή υποπεριπτώσεις (π.χ. ο Β3010).
3. Στον πίνακα Α ορισμένοι κωδικοί αποβλήτων αντιστοιχίζονται με περισσότερους από έναν κωδικούς ΣΟ και στον πίνακα Β ορισμένοι κωδικοί ΣΟ αντιστοιχίζονται με περισσότερους από έναν κωδικούς αποβλήτων. Για να καθορίζεται ποιος από τους διάφορους κωδικούς εφαρμόζεται, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι περιγραφές των κωδικών στον αντίστοιχο κανονισμό.

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
Α1010	ex 2620 60 00	ex 0501 00 00	B3070
	ex 2843 90 10	ex 0502 10 00	A3110
	ex 2853 00 90		B3110
	ex 3825 69 00		GN010
	ex 3825 90 90	ex 0502 90 00	A3110
	ex 7112 91 00		B3110
	ex 7112 92 00		GN010
	ex 7112 99 00	ex 0505 10 10	GN030
	ex 7802 00 00	ex 0505 10 90	GN030
	ex 8107 30 00	ex 0505 90 00	GN030
	ex 8110 20 00	ex 0506 10 00	B3060
	ex 8112 13 00	ex 0506 90 00	B3060
	ex 8112 52 00	ex 0511 91 10	B3060

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
A1020	ex 2620 29 00	ex 0511 99 10	A3110
	ex 2620 91 00		B3110
	ex 2620 99 95	ex 0511 99 85	A3110
	ex 2621 90 00		B3110
	ex 3825 20 00		GN020
	ex 3825 69 00	ex 1213 00 00	B3060
	ex 3825 90 90		B3070
	ex 7112 91 00	ex 1404 90 00	B3060
	ex 7112 92 00	ex 15	B3065
	ex 7112 99 00	ex 1515 11 00	A4040
	ex 7802 00 00	ex 1515 19 10	A4040
	ex 8107 30 00	ex 1518 00	A4040
	ex 8110 20 00	ex 1522 00 10	B3060
	ex 8112 13 00	ex 1522 00 31	B3060
A1030	ex 2620 60 00	ex 1522 00 39	B3060
	ex 2621 90 00	ex 1522 00 91	B3060
	ex 2843 90 10	ex 1522 00 99	B3060
	ex 2853 00 90	ex 1802 00 00	B3060
	ex 3825 20 00	ex 2301 10 00	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2301 20 00	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2302	B3060
	ex 8112 52 00	ex 2303	B3060
A1040	ex 3825 20 00	ex 2304 00 00	B3060
	ex 3825 50 00	ex 2305 00 00	B3060
	ex 3825 61 00	ex 2306	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2307 00 11	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2307 00 19	B3060

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A1050	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1060	ex 3825 50 00
A1070	ex 2601
	ex 2602 00 00
	ex 2603 00 00
	ex 2604 00 00
	ex 2605 00 00
	ex 2606 00 00
	ex 2607 00 00
	ex 2608 00 00
	ex 2609 00 00
	ex 2610 00 00
	ex 2611 00 00
	ex 2612
	ex 2613
	ex 2614 00 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 2308 00 11	B3060
ex 2308 00 19	B3060
ex 2308 00 40	B3060
ex 2308 00 90	B3060
ex 2309 90 31	B3070
ex 2309 90 33	B3070
ex 2309 90 35	B3070
ex 2309 90 39	B3070
ex 2309 90 41	B3070
ex 2309 90 43	B3070
ex 2309 90 49	B3070
ex 2309 90 51	B3070
ex 2309 90 53	B3070
ex 2309 90 59	B3070
ex 2309 90 70	B3070
ex 2309 90 96	B3070
ex 2401 30 00	B3060
ex 2501 00 31	B2010
	B2040
ex 2501 00 51	B2010
	B2040
ex 2501 00 99	B2010
	B2040
ex 2502 00 00	B2010
ex 2503 00 10	B2040
ex 2503 00 90	B2040
ex 2504 10 00	B2010
ex 2504 90 00	B2010

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 2615	ex 2505 10 00	AB070
	ex 2616	ex 2505 90 00	AB070
	ex 2617	ex 2506 10 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2506 20 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2507 00 20	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2507 00 80	B2010
A1080	ex 2601	ex 2508 10 00	B2010
	ex 2602 00 00	ex 2508 30 00	B2010
	ex 2603 00 00	ex 2508 40 00	B2010
	ex 2604 00 00	ex 2508 50 00	B2010
	ex 2605 00 00	ex 2508 60 00	B2010
	ex 2606 00 00	ex 2508 70 00	B2010
	ex 2607 00 00	ex 2509 00 00	B2010
	ex 2608 00 00	ex 2510 10 00	B2010
	ex 2609 00 00	ex 2510 20 00	B2010
	ex 2610 00 00	ex 2511 10 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2511 20 00	B2010
	ex 2612	ex 2512 00 00	B2010
	ex 2613	ex 2513 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2513 20 00	B2010
	ex 2615	ex 2514 00 00	B2010
	ex 2616	ex 2515 11 00	B2010
	ex 2617	ex 2515 12 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2515 20 00	B2010
	ex 2620 29 00	ex 2516 11 00	B2010
	ex 2620 91 00	ex 2516 12 00	B2010
	ex 2621 10 00	ex 2516 20 00	B2010
	ex 2621 90 00	ex 2516 90 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2517 10 10	AB070
	ex 3825 90 90		B2010

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A1090	ex 2620 30 00
	ex 2621 10 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1100	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1110	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1120	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1130	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 2517 10 20	AB070
	B2010
ex 2517 10 80	AB070
	B2010
ex 2517 20 00	AB070
	B2010
ex 2517 30 00	AB070
	B2010
ex 2517 41 00	AB070
	B2010
ex 2517 49 00	AB070
	B2010
ex 2518 10 00	B2010
ex 2518 20 00	B2010
ex 2518 30 00	B2010
ex 2519 10 00	B2010
ex 2519 90 10	B2010
ex 2519 90 30	B2010
ex 2519 90 90	B2010
ex 2520 10 00	B2010
ex 2521 00 00	B2010
	B2040
ex 2524 10 00	A2050
ex 2524 90 00	A2050
ex 2525 10 00	B2010
ex 2525 20 00	B2010
ex 2525 30 00	B2010

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
A1140	ex 2620 30 00	ex 2526 10 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2526 20 00	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2528 10 00	B2010
A1150	ex 7112 30 00	ex 2528 90 00	B2010
A1160	ex 8548 10 10	ex 2529 10 00	B2010
	ex 8548 10 21	ex 2529 21 00	B2010
	ex 8548 10 91	ex 2529 22 00	B2010
A1170	ex 8548 10 10	ex 2529 30 00	B2010
	ex 8548 10 21	ex 2530 10 00	B2010
	ex 8548 10 29	ex 2530 20 00	B2010
	ex 8548 10 91	ex 2530 90 00	A2050
	ex 8548 10 99		B2010
A1190	ex 7204 10 00		B2030
	ex 7204 21 10		B2040
	ex 7204 21 90		GF010
	ex 7204 29 00	ex 2601	A1070
	ex 7204 30 00		A1080
	ex 7204 41 91	ex 2602 00 00	A1070
	ex 7204 41 99		A1080
	ex 7204 49 10	ex 2603 00 00	A1070
	ex 7204 49 30		A1080
	ex 7204 49 90	ex 2604 00 00	A1070
	ex 7204 50 00		A1080
	ex 7217 90 20	ex 2605 00 00	A1070
	ex 7217 90 50		A1080
	ex 7217 90 90	ex 2606 00 00	A1070
	ex 7223 00 11		A1080
	ex 7223 00 19	ex 2607 00 00	A1070
	ex 7223 00 91		A1080

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7223 00 99
	ex 7229 20 00
	ex 7229 90 20
	ex 7229 90 50
	ex 7229 90 90
	ex 7312 10 20
	ex 7312 10 49
	ex 7312 10 69
	ex 7312 10 98
	ex 7312 90 00
	ex 7323 91 00
	ex 7323 92 00
	ex 7323 93 00
	ex 7323 94 00
	ex 7323 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7408 11 00
	ex 7408 19 10
	ex 7408 19 90
	ex 7408 21 00
	ex 7408 22 00
	ex 7408 29 00
	ex 7413 00 20
	ex 7413 00 80
	ex 7503 00 10
	ex 7505 21 00
	ex 7505 22 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 2608 00 00	A1070
	A1080
ex 2609 00 00	A1070
	A1080
ex 2610 00 00	A1070
	A1080
ex 2611 00 00	A1070
	A1080
ex 2612	A1070
	A1080
ex 2613	A1070
	A1080
ex 2614 00 00	A1070
	A1080
ex 2615	A1070
	A1080
ex 2616	A1070
	A1080
ex 2617	A1070
	A1080
ex 2618 00 00	AB070
	B1200
ex 2619 00 20	AA010
	B1210
	B1230
ex 2619 00 90	AA010
	B1210
	B1230
ex 2620	A4100

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7508 90 00
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7614 10 00
	ex 7614 90 00
	ex 7802 00 00
	ex 7806 00 30
	ex 7806 00 90
	ex 7902 00 00
	ex 7904 00 00
	ex 7907 00 90
	ex 8002 00 00
	ex 8003 00 00
	ex 8007 00 80
	ex 8101 96 00
	ex 8101 97 00
	ex 8101 99 90
	ex 8102 96 00
	ex 8102 97 00
	ex 8102 99 00
	ex 8103 30 00
	ex 8103 90 10
	ex 8103 90 90
	ex 8107 30 00
	ex 8107 90 00
	ex 8108 30 00
	ex 8108 90 30
	ex 8108 90 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 2620 11 00	B1100
	B1220
	B2010
	B2100
	B2110
ex 2620 19 00	A1050
	A1070
	A1080
ex 2620 19 00	A1130
	A2020
	A2030
	B1080
	B1100
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
	B2110
ex 2620 21 00	A3030
	B1220
	B2010
	B2110
ex 2620 29 00	A1020
	A1050
	A1080
	A1130
	A2020
	A2030

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A2010	ex 7001 00 10
A2020	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3824 90 96
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A2030	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 2620 30 00	B1120
	B1220
	B2010
	B2110
	A1050
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
ex 2620 40 00	A1140
	A2020
	A2030
	B1070
	B1100
	B1120
	B1220
	B1240
	B2010
	B2040
ex 2620 30 00	B2100
	B2110
	GB040
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
ex 2620 40 00	AB030

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A2040	ex 3825 69 00
A2050	ex 2524 10 00
	ex 2524 90 00
	ex 2530 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A3010	ex 2710 99 00
	ex 2713 90 90
A3020	ex 2710 99 00
A3030	ex 2620 21 00
	ex 2710 99 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A3040	ex 2710 99 00
	ex 3820 00 00
	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3902 10 00
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 90
	ex 3915 90 11
A3050	ex 3501 10 10
	ex 3501 10 50
	ex 3501 10 90
	ex 3501 90 10
	ex 3501 90 90
	ex 3503 00 10
	ex 3503 00 80
	ex 3505 10 10

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B1100
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
ex 2620 60 00	B2110
	A1010
	A1030
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	AB030
	B1031
	B1070
ex 2620 91 00	B1120
	B1220
	B2010
	B2110
	A1020
	A1050
	A1080
	A1130
	A2020
	A2030
	A3090
	B1030
	B1031
	B1070
	B1120

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 3505 10 50		B1220
	ex 3505 10 90		B2010
	ex 3505 20 10		B2110
	ex 3505 20 30	ex 2620 99 10	A1050
	ex 3505 20 50		A1130
	ex 3505 20 90		A2020
	ex 3506 10 00		A2030
	ex 3506 91 00		B1120
	ex 3506 99 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100
	ex 3915 10 00		B2110
	ex 3915 20 00	ex 2620 99 20	A1050
	ex 3915 30 00		A1130
	ex 3915 90 11	ex 2620 99 20	A2020
	ex 3915 90 80		A2030
	ex 4004 00 00		B1030
	ex 4017 00 00		B1031
A3060	ex 3912 20 11		B1100
	ex 3912 20 19		B1120
	ex 3912 20 90		B1220
	ex 3915 90 80		B2010
A3070	ex 2707 99 80		B2100
	ex 2710 99 00		B2110
	ex 3824 90 92	ex 2620 99 40	A1050
	ex 3824 90 93		A1130
	ex 3825 61 00		A2020
	ex 3825 90 90		A2030
A3080	ex 3825 41 00		B1120
	ex 3825 49 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A3090	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 95
	ex 2621 90 00
	ex 3825 20 00
	ex 3825 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 4115 20 00
A3100	ex 4115 20 00
A3110	ex 0502 10 00
	ex 0502 90 00
	ex 0511 99 10
	ex 0511 99 85
	ex 4302 20 00
A3120	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80
	ex 4004 00 00
	ex 4017 00 00
	ex 5202 10 00
	ex 5202 91 00
	ex 5202 99 00
	ex 5505 10 10
	ex 5505 10 30
	ex 5505 10 50
	ex 5505 10 70

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B2110
ex 2620 99 60	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	B1030
	B1031
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
	B2110
ex 2620 99 95	A1020
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	A3090
	AA060
	B1030
	B1031
	B1100
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
	B2110
ex 2621 10 00	A1080
	A1090
	A4100
	Y47

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 5505 10 90
	ex 5505 20 00
	ex 6310 90 00
	ex 7001 00 10
A3130	ex 3808 50 00
	ex 3808 91 40
	ex 3808 92 90
	ex 3808 93 27
	ex 3808 93 30
	ex 3808 93 90
	ex 3808 94 90
	ex 3808 99 10
	ex 3808 99 90
	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A3140	ex 3814 00 10
	ex 3814 00 90
	ex 3824 90 92
	ex 3825 49 00
A3150	ex 3814 00 10
	ex 3814 00 90
	ex 3824 90 92
	ex 3825 41 00
A3160	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 2621 90 00	A1020
	A1030
	A1080
	A1090
	A1100
	A3090
	A4100
	B1031
	B1070
	B1100
	B1220
	B1240
	B2040
ex 2706 00 00	B3100
	GG030
ex 2707 91 00	GG040
	A3190
ex 2707 99 80	A4040
ex 2710 19 83	A4040
ex 2710 91 00	A3070
ex 2710 99 00	AC070
ex 2710 99 00	A3180
	A3010
	A3020
	A3030
	A3040
	A3070
	A3180
	A4040

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A3170	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 41 00
	ex 3825 49 00
	ex 3825 61 00
A3180	ex 2710 91 00
	ex 2710 99 00
	ex 3824 82 00
	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 10 00
	ex 3825 20 00
	ex 3825 41 00
	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A3190	ex 2706 00 00
	ex 2713 11 00
	ex 2713 12 00
	ex 2713 20 00
	ex 2713 90 10
	ex 2713 90 90
	ex 3807 00 10
	ex 3807 00 90
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	A4060
	AC060
	AC150
ex 2713 11 00	A3190
ex 2713 12 00	A3190
ex 2713 20 00	A3190
	A3200
ex 2713 90 10	A3190
	A3200
ex 2713 90 90	A3010
	A3190
	A3200
ex 2714 10 00	A3200
	B2130
ex 2714 90 00	A3200
	B2130
ex 2715 00 00	A3200
	B2130
ex 28	A4140
ex 2843 90 10	A1010
	A1030
	A4020
ex 2853 00 90	A1010
	A1030
	A4020
ex 29	A4140
ex 2903 71 00	AC150
ex 2903 72 00	AC150

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
A3200	ex 2713 20 00	ex 2903 73 00	AC150
	ex 2713 90 10	ex 2903 74 00	AC150
	ex 2713 90 90	ex 2903 75 00	AC150
	ex 2714 10 00	ex 2903 76 10	AC160
	ex 2714 90 00	ex 2903 76 20	AC160
	ex 2715 00 00	ex 2903 76 90	AC160
	ex 3825 10 00	ex 2903 77	AC150
	ex 3825 61 00	ex 2903 78 00	AC160
	ex 3825 90 90	ex 2903 79 30	AC150
A4010	ex 3006 92 00		AC160
	ex 3825 10 00	ex 2903 79 80	AC150
	ex 3825 30 00		AC160
	ex 3825 41 00	ex 3006 92 00	A4010
	ex 3825 49 00		A4020
	ex 3825 61 00	ex 3101 00 00	AC260
	ex 3825 69 00		AC270
	ex 3825 90 90	ex 3104 20 10	B2040
A4020	ex 2843 90 10	ex 3104 20 50	B2040
	ex 2853 00 90	ex 3104 20 90	B2040
	ex 3006 92 00	ex 3203 00 10	A4070
	ex 3825 30 00		B3120
A4030	ex 3808 50 00	ex 3203 00 90	A4070
	ex 3808 91 10		B3120
	ex 3808 91 20	ex 3204	A4070
	ex 3808 91 30		B3120
	ex 3808 91 40	ex 3205 00 00	B3120
	ex 3808 91 90	ex 3206	A4070
	ex 3808 92 30	ex 3206 11 00	B3120

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 3808 92 40	ex 3206 19 00	B3120
	ex 3808 92 50	ex 3206 49 10	B3120
	ex 3808 92 60	ex 3206 49 70	B3120
	ex 3808 92 90	ex 3207 10 00	A4070
	ex 3808 93 11		B3120
	ex 3808 93 13	ex 3207 20 10	A4070
	ex 3808 93 15	ex 3207 20 90	A4070
	ex 3808 93 17	ex 3207 30 00	A4070
	ex 3808 93 21	ex 3207 40 40	AB030
	ex 3808 93 23	ex 3207 40 85	AB030
	ex 3808 93 27	ex 3208	A4070
	ex 3808 93 30	ex 3208 10	A4040
	ex 3808 93 90	ex 3208 20	A4040
	ex 3808 99 10	ex 3208 90 19	A4040
	ex 3808 99 90	ex 3208 90 91	A4040
	ex 3825 61 00	ex 3208 90 99	A4040
	ex 3825 69 00	ex 3209	A4070
	ex 3825 90 90	ex 3209 10 00	B4010
		ex 3209 90 00	B4010
		ex 3210	A4070
A4040	ex 1515 11 00	ex 3210 00 10	AB030
	ex 1515 19 10		B4010
	ex 1518 00	ex 3210 00 90	AB030
	ex 2706 00 00		B4010
	ex 2707 91 00	ex 3212 10 00	A4070
	ex 2710 99 00		A4070
	ex 3208 10	ex 3212 90 00	AB030
	ex 3208 20		A4070
	ex 3208 90 19	ex 3213	A4070
	ex 3208 90 91	ex 3213 10 00	B4010
	ex 3208 90 99	ex 3213 90 00	B4010
	ex 3808 50 00		B4010

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 3808 91 10	ex 3215	A4070
	ex 3808 91 20	ex 3215 11 00	B4010
	ex 3808 91 30	ex 3215 19 00	B4010
	ex 3808 91 40	ex 3215 90 00	B4010
	ex 3808 91 90	ex 3401	AC250
	ex 3808 92 10	ex 3402 11 10	AC250
	ex 3808 92 20	ex 3402 11 90	AC250
	ex 3808 92 30	ex 3402 12 00	AC250
	ex 3808 92 40	ex 3402 13 00	AC250
	ex 3808 92 50	ex 3402 19 00	AC250
	ex 3808 92 60	ex 3403 19 20	AC060
	ex 3808 92 90		AC070
	ex 3808 99 90	ex 3403 19 80	AC060
	ex 3825 61 00		AC070
	ex 3825 69 00	ex 3403 99 00	AC060
	ex 3825 90 90		AC070
A4050	ex 3808 91 90	ex 3501	B4020
	ex 3808 92 10	ex 3501 10 10	A3050
	ex 3808 92 20	ex 3501 10 50	A3050
	ex 3808 92 90	ex 3501 10 90	A3050
	ex 3808 99 10	ex 3501 90 10	A3050
	ex 3808 99 90	ex 3501 90 90	A3050
	ex 3825 50 00	ex 3503	B4020
	ex 3825 61 00	ex 3503 00 10	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3503 00 80	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505	B4020
A4060	ex 2710 99 00	ex 3505 10 10	A3050
	ex 3825 61 00	ex 3505 10 50	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3505 10 90	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505 20 10	A3050

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
Α4070	ex 3203 00 10	ex 3505 20 30	A3050
	ex 3203 00 90	ex 3505 20 50	A3050
	ex 3204	ex 3505 20 90	A3050
	ex 3206	ex 3506	B4020
	ex 3207 10 00	ex 3506 10 00	A3050
	ex 3207 20 10	ex 3506 91 00	A3050
	ex 3207 20 90	ex 3506 99 00	A3050
	ex 3207 30 00	ex 3601	A4080
	ex 3208	ex 3602	A4080
	ex 3209	ex 3603	A4080
	ex 3210	ex 3604	A4080
	ex 3212 10 00	ex 3606	A4080
	ex 3212 90 00	ex 3802 10 00	A4160
	ex 3213	ex 3802 90 00	A4160
	ex 3215		B2060
	ex 3825 61 00	ex 3807 00 10	A3190
	ex 3825 69 00	ex 3807 00 90	A3190
	ex 3825 90 90	ex 3808 50 00	A3130
Α4080	ex 3601		A4030
	ex 3602		A4040
	ex 3603	ex 3808 91 10	A4030
	ex 3604		A4040
	ex 3606	ex 3808 91 20	A4030
	ex 3825 61 00		A4040
	ex 3825 69 00		A4110
	ex 3825 90 90	ex 3808 91 30	A4030
Α4090	ex 3824		A4040
	ex 3825 61 00		A3130
	ex 3825 69 00		A4030
	ex 3825 90 90		A4040

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A4100	ex 2620
	ex 2621 10 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6310 10 00
	ex 6310 90 00
A4110	ex 3808 91 20
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4120	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 30 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4130	ex 3825 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3901
	ex 3902
	ex 3903
	ex 3904
	ex 3905
	ex 3907
	ex 3908
	ex 3909
	ex 3910
	ex 3911
	ex 3912

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 3808 91 90	A4030
	A4040
	A4050
ex 3808 92 10	A4040
	A4050
ex 3808 92 20	A4040
	A4050
ex 3808 92 30	A4030
	A4040
ex 3808 92 40	A4030
	A4040
ex 3808 92 50	A4030
	A4040
ex 3808 92 60	A4030
	A4040
ex 3808 92 90	A3130
	A4030
	A4040
ex 3808 92 90	A4050
	A4050
ex 3808 93 11	A4030
ex 3808 93 13	A4030
ex 3808 93 15	A4030
ex 3808 93 17	A4030
ex 3808 93 21	A4030
ex 3808 93 23	A4030
ex 3808 93 27	A3130
	A4030
ex 3808 93 30	A3130
	A4030
ex 3808 93 90	A3130
	A4030

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 3913	ex 3808 94 90	A3130
	ex 3915	ex 3808 99 10	A3130
	ex 3915 10 00		A4030
	ex 3915 20 00		A4050
	ex 3915 30 00	ex 3808 99 90	A3130
	ex 3915 90 11		A4030
	ex 3915 90 80		A4040
	ex 4401 39 80		A4050
	ex 4707 90 10	ex 3813 00 00	AC160
	ex 4707 90 90	ex 3814 00 10	A3140
	ex 6310 10 00		A3150
	ex 6310 90 00	ex 3814 00 90	A3140
	ex 7001 00 10		A3150
	ex 7204 21 10	ex 3815 11 00	GC050
	ex 7204 21 90	ex 3815 12 00	GC050
	ex 7204 29 00	ex 3815 19 90	GC050
	ex 7204 30 00	ex 3815 90 90	GC050
	ex 7204 49 30	ex 3819 00 00	AC060
	ex 7204 49 90		AC070
	ex 7602 00 11	ex 3820 00 00	A3040
	ex 7602 00 19		AC080
	ex 7602 00 90	ex 3824	A4090
	ex 8002 00 00	ex 3824 71 00	AC160
A4140	ex 28	ex 3824 71 00	AC150
	ex 29	ex 3824 72 00	AC150
	ex 3824 90 92		AC160
	ex 3824 90 93		AC150
	ex 3824 90 96	ex 3824 73 00	AC160
	ex 3825 61 00		AC160
	ex 3825 90 90	ex 3824 74 00	AC160
		ex 3824 75 00	AC150

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
A4150	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4160	ex 3802 10 00
	ex 3802 90 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AA010	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
AA060	ex 2620 99 95
AA190	ex 8104 20 00
AB030	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 3207 40 40
	ex 3207 40 85
	ex 3210 00 10
	ex 3210 00 90
	ex 3212 90 00
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 50 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6804 10 00
	ex 6804 21 00
	ex 6804 22 12
	ex 6804 22 18

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	AC160
ex 3824 76 00	AC150
	AC160
ex 3824 77 00	AC150
	AC160
ex 3824 79 00	AC150
	AC160
ex 3824 82 00	A3180
ex 3824 90 15	AD120
ex 3824 90 92	A3070
	A3130
	A3140
	A3150
	A3160
	A3170
	A3180
	A4120
	A4140
	A4150
	AC060
	AC070
	AC080
	AC150
	AC160
ex 3824 90 93	A3070
	A3130
	A3160
	A3170
	A3180

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 6804 22 30
	ex 6804 22 50
	ex 6804 22 90
	ex 6804 23 00
	ex 6804 30 00
	ex 6805 10 00
	ex 6805 20 00
	ex 6805 30 00
AB070	ex 2505 10 00
	ex 2505 90 00
	ex 2517 10 10
	ex 2517 10 20
	ex 2517 10 80
	ex 2517 20 00
	ex 2517 30 00
	ex 2517 41 00
	ex 2517 49 00
	ex 2618 00 00
	ex 3824 90 96
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3825 90 00
AB120	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AB130	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AB150	ex 3824 90 96
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AC060	ex 2710 99 00
	ex 3403 19 20

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	A4120
	A4140
	A4150
	AB030
	AC150
	AC160
ex 3824 90 96	A2020
	A3180
	A4120
	A4140
	A4150
	AB030
	AB070
ex 3825 10 00	AB150
	B2040
	A3180
ex 3825 10 00	A3200
	A4010
	A4130
ex 3825 20 00	B2040
	B2130
	B3010
ex 3825 20 00	Y46
	A1020
	A1030
ex 3825 20 00	A1040
	A3090
	A3180
	AC270
	B3100

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3403 19 80
	ex 3403 99 00
	ex 3819 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC070	ex 2710 19 83
	ex 3403 19 20
	ex 3403 19 80
	ex 3403 99 00
	ex 3819 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC080	ex 3820 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC150	ex 2710 99 00
	ex 2903 71 00
	ex 2903 72 00
	ex 2903 73 00
	ex 2903 74 00
	ex 2903 75 00
	ex 2903 77
	ex 2903 79 30
	ex 2903 79 80
	ex 3824 71 00
	ex 3824 72 00
	ex 3824 73 00
	ex 3824 75 00
	ex 3824 76 00
	ex 3824 77 00
	ex 3824 79 00
	ex 3824 90 92

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 3825 30 00	A3090
	A4010
	A4020
	A4120
	B3100
ex 3825 41 00	A3080
	A3150
	A3170
	A3180
	A4010
	AC150
	B3130
ex 3825 49 00	A3080
	A3140
	A3170
	A4010
	B3130
ex 3825 50 00	A1040
	A1060
	A3040
	A3180
	A4050
	AB030
	AC060
	AC070
	AC080
	AD100
ex 3825 61 00	A1040
	A3030
	A3040
	A3050
	A3070

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3824 90 93
	ex 3825 41 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AC160	ex 2903 76 10
	ex 2903 76 20
	ex 2903 76 90
	ex 2903 78 00
	ex 2903 79 30
	ex 2903 79 80
	ex 3813 00 00
	ex 3824 71 00
	ex 3824 72 00
	ex 3824 73 00
	ex 3824 74 00
	ex 3824 75 00
	ex 3824 76 00
	ex 3824 77 00
	ex 3824 79 00
	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AC170	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 4401 21 00
	ex 4401 22 00
	ex 4401 39 20
	ex 4401 39 30
	ex 4401 39 80
	ex 4501 90 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	A3080
	A3120
	A3130
	A3160
	A3170
	A3180
	A3190
	A3200
	A4010
	A4030
	A4040
	A4050
	A4060
	A4070
	A4080
	A4090
	A4100
	A4110
	A4120
	A4130
	A4140
	A4150
	A4160
	AC150
	AC160
	AC170
	AC250
	AD090
	AD100
	AD150
	B3010

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
AC250	ex 3401
	ex 3402 11 10
	ex 3402 11 90
	ex 3402 12 00
	ex 3402 13 00
	ex 3402 19 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AC260	ex 3101 00 00
AC270	ex 3101 00 00
	ex 3825 20 00
AD090	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3915 90 80
	ex 3920 73 10
	ex 3920 73 80
	ex 3923 40 10
AD100	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AD120	ex 3824 90 15
	ex 3914 00 00
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B3060
	B3100
	B3120
	B4010
	B4020
ex 3825 69 00	A1010
	A1020
	A1030
	A1040
	A1050
	A1070
	A1080
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
	A1140
	A2020
	A2030
	A2040
	A2050
	A3090
	A3120
	A3180
	A4010
	A4030
	A4040
	A4050

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
AD150	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B1010	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 41 10
	ex 7204 41 91
	ex 7204 41 99
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7204 50 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	A4060
	A4070
	A4080
	A4090
	A4100
	AB030
	AB070
	AB120
	AB130
	AB150
	AD090
	AD100
	B1010
	B1020
	B1050
	B1060
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B2010
	B2040
	B2060
	B2070
	B2080
	B2090
	B2100
	B2110
	B2120
	B3100

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 30 00
	ex 8111 00 19
	ex 8112 22 00
	ex 8112 92 10
	ex 8112 92 21
B1020	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 78
	ex 8107 20 00
	ex 8107 30 00
	ex 8107 90 00
	ex 8110 10 00
	ex 8110 20 00
	ex 8110 90 00
	ex 8112 12 00
	ex 8112 13 00
	ex 8112 19 00
B1030	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B3130
	B4010
	B4020
	GC050
ex 3825 90 90	A1010
	A1020
	A1030
	A1040
	A1050
	A1070
	A1080
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
	A1140
	A2020
	A2030
	A2050
	A3030
	A3040
	A3050
	A3070
	A3080
	A3090
	A3120
	A3130
	A3160
	A3180

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7204 49 90
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8108 30 00
	ex 8109 30 00
	ex 8112 22 00
	ex 8112 92 10
	ex 8112 92 21
B1031	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 2621 90 00
	ex 7106 10 00
	ex 7107 00 00
	ex 7108 11 00
	ex 7109 00 00
	ex 7110 11 00
	ex 7110 21 00
	ex 7110 31 00
	ex 7110 41 00
	ex 7111 00 00
	ex 7112 30 00
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 8101 10 00
	ex 8101 97 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	A3190
	A3200
	A4010
	A4030
	A4040
	A4050
	A4060
	A4070
	A4080
	A4090
	A4100
	A4110
	A4120
	A4130
	A4140
	A4150
	A4160
	AB030
	AB070
	AB120
	AB130
	AB150
	AC150
	AC160
	AC170
	AC250
	AD090
	AD100
	AD150
	B1010

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8101 99 90
	ex 8102 10 00
	ex 8102 97 00
	ex 8102 99 00
	ex 8103 20 00
	ex 8103 30 00
	ex 8103 90 90
	ex 8108 20 00
	ex 8108 30 00
	ex 8108 90 90
	ex 8112 92 21
	ex 8112 92 31
B1040	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 49 90
B1050	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B1020
	B1050
	B1060
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B2010
	B2040
	B2060
	B2070
	B2110
	B2120
	B2130
	B3010
	B3060
	B3100
	B3120
	B3130
	B4010
	B4020
	GC050
	RB020
	A4130
	B3040
ex 3901	
ex 3901 10 10	B3010
ex 3901 10 90	B3010
ex 3901 20 10	B3010
ex 3901 20 90	B3010
ex 3901 30 00	B3010

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 7802 00 00	ex 3901 90 30	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3901 90 90	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3902	A4130
	ex 8101 97 00	ex 3902 10 00	A3040
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8103 30 00	ex 3902 20 00	B3010
	ex 8104 20 00	ex 3902 30 00	A3040
	ex 8105 30 00		B3010
	ex 8106 00 10		B3040
	ex 8107 30 00	ex 3902 90 10	B3010
	ex 8108 30 00	ex 3902 90 20	B3010
	ex 8109 30 00	ex 3902 90 90	A3040
	ex 8110 20 00		B3010
	ex 8111 00 19		B3040
	ex 8112 13 00	ex 3903	A4130
	ex 8112 22 00	ex 3903 11 00	B3010
	ex 8112 52 00	ex 3903 19 00	B3010
	ex 8112 92 10	ex 3903 20 00	B3010
	ex 8112 92 21	ex 3903 30 00	B3010
	ex 8113 00 40		B3040
B1060	ex 3825 69 00	ex 3903 90 10	B3010
	ex 3825 90 90	ex 3903 90 20	B3010
B1070	ex 2620 30 00	ex 3903 90 90	B3010
	ex 2620 60 00		B3040
	ex 2620 91 00	ex 3904	A4130
	ex 2621 90 00	ex 3904 10 00	B3010
	ex 3825 69 00		GH013
	ex 3825 90 90	ex 3904 21 00	B3010
	ex 7112 30 00		GH013
	ex 7112 91 00	ex 3904 22 00	B3010

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 7112 92 00		GH013
	ex 7112 99 00	ex 3904 30 00	B3010
	ex 7404 00 10		GH013
	ex 7404 00 91	ex 3904 40 00	B3010
	ex 7404 00 99		GH013
	ex 7405 00 00	ex 3904 50 10	B3010
	ex 7406 10 00	ex 3904 50 90	B3010
	ex 7406 20 00	ex 3904 61 00	B3010
B1080	ex 2620 19 00	ex 3904 69 10	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3904 69 20	B3010
	ex 7903 10 00		B3040
	ex 7903 90 00	ex 3904 69 80	B3010
B1090	ex 8548 10 10	ex 3904 90 00	B3010
	ex 8548 10 29	ex 3905	A4130
	ex 8548 10 99	ex 3905 12 00	B3010
B1100	ex 2620 11 00	ex 3906 90 90	B3040
	ex 2620 19 00	ex 3907	A4130
	ex 2620 30 00	ex 3907 10 00	B3130
	ex 2620 40 00	ex 3907 20 11	B3130
	ex 2620 99 20	ex 3907 20 20	B3130
	ex 2620 99 95	ex 3907 20 91	B3130
	ex 2621 90 00	ex 3907 20 99	B3010
	ex 3825 69 00		B3130
	ex 3825 90 90	ex 3907 30 00	B3010
	ex 7112 91 00		B3130
	ex 7112 92 00	ex 3907 40 00	B3010
	ex 7112 99 00	ex 3907 50 00	B3010
B1115	ex 7204 21 10	ex 3907 60 20	B3010
	ex 7204 21 90	ex 3907 60 80	B3010
	ex 7204 29 00	ex 3907 70 00	B3010

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7217 90 20
	ex 7217 90 50
	ex 7217 90 90
	ex 7223 00 11
	ex 7223 00 19
	ex 7223 00 91
	ex 7223 00 99
	ex 7229 20 00
	ex 7229 90 20
	ex 7229 90 50
	ex 7229 90 90
	ex 7312 10 20
	ex 7312 10 49
	ex 7312 10 69
	ex 7312 10 98
	ex 7312 90 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7408 11 00
	ex 7408 19 10
	ex 7408 19 90
	ex 7408 21 00
	ex 7408 22 00
	ex 7408 29 00
	ex 7413 00 00
	ex 7503 00 10

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 3907 91 10	B3010
ex 3907 91 90	B3010
ex 3907 99 10	B3010
ex 3907 99 90	B3010
ex 3908	A4130
ex 3908 10 00	B3010
ex 3908 90 00	B3010
ex 3909	A4130
ex 3909 10 00	B3010
ex 3909 20 00	B3010
ex 3909 30 00	B3010
ex 3909 40 00	B3010
ex 3909 50 10	B3010
ex 3909 50 90	B3010
ex 3910	A4130
ex 3910 00 00	B3010
	B3040
ex 3911	A4130
ex 3911 10 00	B3010
ex 3911 90 11	B3010
ex 3911 90 13	B3010
	B3040
ex 3911 90 19	B3010
ex 3911 90 92	B3010
ex 3911 90 99	B3010
ex 3912	A4130
ex 3912 11 00	B3010
ex 3912 12 00	B3010
ex 3912 20 11	A3060
	B3010

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7503 00 90
	ex 7505 21 00
	ex 7505 22 00
	ex 7508 90 00
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7614 10 00
	ex 7614 90 00
	ex 7802 00 00
	ex 7802 00 00
	ex 7902 00 00
	ex 7904 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8003 00 00
	ex 8007 00 80
	ex 8101 96 00
	ex 8101 97 00
	ex 8101 99 90
	ex 8102 96 00
	ex 8102 97 00
	ex 8102 99 00
	ex 8103 90 10
	ex 8103 90 90
	ex 8108 30 00
	ex 8108 90 30
	ex 8108 90 90
B1120	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 3912 20 19	A3060
	B3010
ex 3912 20 90	A3060
	B3010
ex 3912 31 00	B3010
ex 3912 39 20	B3010
ex 3912 39 85	B3010
ex 3912 90 10	B3010
ex 3912 90 90	B3010
ex 3913	A4130
ex 3913 10 00	B3010
ex 3913 90 00	B3010
ex 3914 00 00	AD120
	B3010
ex 3915	A4130
ex 3915 10 00	A3050
	A3120
	A4130
	AD120
	B3010
	B3040
	B4020
	B4030
ex 3915 20 00	A3050
	A3120
	A4130
	AD120
	B3010
	B3040
	B4020
	B4030

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 30 00
	ex 8111 00 19

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 3915 30 00	A3050
	A3120
ex 3915 30 00	A4130
	AD120
	B3010
	B4020
	B4030
	GH013
ex 3915 90 11	A3040
	A3050
	A3120
	A4130
	AD120
	B3010
	B4020
	B4030
ex 3915 90 80	A3050
	A3060
	A3120
	A4130
	AD090
	AD120
	B3010
	B3040
	B3130
	B4020
	B4030
ex 3920 73 10	AD090
ex 3920 73 80	AD090
ex 3923 40 10	AD090

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8112 13 00
	ex 8112 22 00
	ex 8112 52 00
	ex 8112 92 10
	ex 8112 92 21
	ex 8113 00 40
B1130	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1140	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1150	ex 7106 10 00
	ex 7108 11 00
	ex 7110 11 00
	ex 7110 21 00
	ex 7110 31 00
	ex 7110 41 00
	ex 7112 30 00
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1160	ex 7112 30 00
B1170	ex 7112 30 00
B1180	ex 7112 99 00
B1190	ex 7112 99 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 4001 10 00	B3040
ex 4001 22 00	B3040
ex 4001 29 00	B3040
ex 4001 30 00	B3040
ex 4002	B3040
ex 4003	B3040
ex 4004 00 00	A3050
	A3120
	B3040
	B3080
	B3140
	B4020
ex 4005 10 00	B3040
ex 4005 99 00	B3040
ex 4011	B3140
ex 4012 11 00	B3140
ex 4012 12 00	B3140
ex 4012 13 00	B3140
ex 4012 19 00	B3140
ex 4012 20 00	B3140
ex 4017 00 00	A3050
	A3120
	B3040
	B3080
	B3140
	B4020
ex 4115 20 00	A3090
	A3100

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
B1200	ex 2618 00 00	ex 4115 20 00	B3090
B1210	ex 2619 00 20		B3100
	ex 2619 00 90	ex 4302 20 00	A3110
B1220	ex 2620 11 00		B3110
	ex 2620 19 00	ex 4401 10 00	B3050
	ex 2620 21 00	ex 4401 21 00	AC170
	ex 2620 29 00		B3050
	ex 2620 30 00	ex 4401 22 00	AC170
	ex 2620 40 00		B3050
	ex 2620 60 00	ex 4401 31 00	B3050
	ex 2620 91 00	ex 4401 39 20	AC170
	ex 2620 99 10		B3050
	ex 2620 99 20	ex 4401 39 30	AC170
	ex 2620 99 40		B3050
	ex 2620 99 60	ex 4401 39 80	A4130
	ex 2620 99 95		AC170
	ex 2621 90 00		B3050
B1230	ex 2619 00 20	ex 4501 90 00	AC170
	ex 2619 00 90		B3050
B1240	ex 2620 30 00	ex 4707 10 00	B3020
	ex 2621 90 00	ex 4707 20 00	B3020
B1250	ex 7204 21 10	ex 4707 30 10	B3020
	ex 7204 21 90	ex 4707 30 90	B3020
	ex 7204 29 00	ex 4707 90 10	A4130
	ex 7204 30 00		B3020
	ex 7204 49 90	ex 4707 90 90	A4130
	ex 7602 00 19		B3020
	ex 7602 00 90	ex 4823 90 85	B3020
	ex 8427 10 10	ex 5003 00 00	B3030
	ex 8427 10 90	ex 5103 10 10	B3030

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8427 20 11
	ex 8427 20 19
	ex 8427 20 90
	ex 8427 90 00
	ex 8433 11 10
	ex 8433 11 51
	ex 8433 19 10
	ex 8433 19 51
	ex 8433 20 10
	ex 8433 30 00
	ex 8433 51 00
	ex 8433 53 10
	ex 8433 53 30
	ex 8433 53 90
	ex 8433 59 11
	ex 8433 59 19
	ex 8433 59 85
	ex 8436 80 10
	ex 8473 10 00
	ex 8479 10 00
	ex 8479 89 97
	ex 8497 89 97
	ex 8701 10 00
	ex 8701 20 90
	ex 8701 30 00
	ex 8701 90 50
	ex 8701 90 90
	ex 8702 10 19
	ex 8702 10 99
	ex 8702 90 19

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 5103 10 90	B3030
ex 5103 20 00	B3030
ex 5103 30 00	B3030
ex 5202 10 00	A3120
	B3030
	A3120
ex 5202 91 00	B3030
	A3120
	B3030
ex 5202 99 00	A3120
	B3030
	A3120
ex 5301 30 00	B3030
ex 5302 90 00	B3030
ex 5303 90 00	B3030
ex 5305 00 00	B3030
ex 5505 10 10	A3120
	B3030
ex 5505 10 30	A3120
	B3030
ex 5505 10 50	A3120
	B3030
ex 5505 10 70	A3120
	B3030
ex 5505 10 90	A3120
	B3030
ex 5505 20 00	A3120
	B3030
ex 5701 10 10	B3035
ex 5701 10 90	B3035
ex 5701 90 10	B3035
ex 5701 90 90	B3035
ex 5904 90 00	B3035

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8702 90 39
	ex 8702 90 90
	ex 8703 10 11
	ex 8703 10 18
	ex 8703 21 90
	ex 8703 22 90
	ex 8703 23 90
	ex 8703 24 90
	ex 8703 31 90
	ex 8703 32 90
	ex 8703 33 90
	ex 8703 90 10
	ex 8703 90 90
	ex 8704 10 10
	ex 8704 10 90
	ex 8704 21 39
	ex 8704 21 99
	ex 8704 22 99
	ex 8704 23 99
	ex 8704 31 39
	ex 8704 31 99
	ex 8704 32 99
	ex 8704 90 00
	ex 8705
	ex 8709 11 10
	ex 8709 11 90
	ex 8709 19 10
	ex 8709 19 90
	ex 8710 00 00
	ex 8711
	ex 8713 90 00
	ex 9705 00 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 6309 00 00	B3030
	B3035
	B3040
ex 6310 10 00	A4100
	A4130
	B3030
ex 6310 90 00	A3120
	A4100
	A4130
	B3030
ex 6804 10 00	AB030
ex 6804 21 00	AB030
ex 6804 22 12	AB030
ex 6804 22 18	AB030
ex 6804 22 30	AB030
	GF010
ex 6804 22 50	AB030
ex 6804 22 90	AB030
ex 6804 23 00	AB030
ex 6804 30 00	AB030
ex 6805 10 00	AB030
ex 6805 20 00	AB030
ex 6805 30 00	AB030
ex 6806 10 00	B2030
	RB020
ex 6806 90 00	B2030
	RB020
ex 6809 11 00	B2040
ex 6809 19 00	B2040
ex 69	GF010
ex 7001 00 10	A2010
	A3120

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
B2010	ex 2501 00 31
	ex 2501 00 51
	ex 2501 00 99
	ex 2502 00 00
	ex 2504 10 00
	ex 2504 90 00
	ex 2506 10 00
	ex 2506 20 00
	ex 2507 00 20
	ex 2507 00 80
	ex 2508 10 00
	ex 2508 30 00
	ex 2508 40 00
	ex 2508 50 00
	ex 2508 60 00
	ex 2508 70 00
	ex 2509 00 00
	ex 2510 10 00
	ex 2510 20 00
	ex 2511 10 00
	ex 2511 20 00
	ex 2512 00 00
	ex 2513 10 00
	ex 2513 20 00
	ex 2514 00 00
	ex 2515 11 00
	ex 2515 12 00
	ex 2515 20 00
	ex 2516 11 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	A4130
	B2020
	B2040
	GE020
ex 7019 11 00	GE020
ex 7019 19 10	GE020
ex 7019 19 90	GE020
ex 7019 90 00	GE020
ex 7106 10 00	B1031
	B1150
ex 7107 00 00	B1031
ex 7108 11 00	B1031
	B1150
ex 7109 00 00	B1031
ex 7110 11 00	B1031
	B1150
	GC050
ex 7110 19 10	GC050
ex 7110 19 80	GC050
ex 7110 21 00	B1031
	B1150
ex 7110 31 00	B1031
	B1150
ex 7110 41 00	B1031
	B1150
ex 7111 00 00	B1031
ex 7112 30 00	A1150
	B1031
	B1070

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2516 12 00
	ex 2516 20 00
	ex 2516 90 00
	ex 2517 10 10
	ex 2517 10 20
	ex 2517 10 80
	ex 2517 20 00
	ex 2517 30 00
	ex 2517 41 00
	ex 2517 49 00
	ex 2518 10 00
	ex 2518 20 00
	ex 2518 30 00
	ex 2519 10 00
	ex 2519 90 10
	ex 2519 90 30
	ex 2519 90 90
	ex 2520 10 00
	ex 2521 00 00
	ex 2525 10 00
	ex 2525 20 00
	ex 2525 30 00
	ex 2526 10 00
	ex 2526 20 00
	ex 2528 10 00
	ex 2528 90 00
	ex 2529 10 00
	ex 2529 21 00
	ex 2529 22 00
	ex 2529 30 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B1150
	B1160
	B1170
ex 7112 91 00	A1010
	A1020
	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140
	B1150
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
ex 7112 92 00	A1010
	A1020
ex 7112 92 00	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2530 10 00
	ex 2530 20 00
	ex 2530 90 00
	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2020	ex 7001 00 10
B2030	ex 2530 90 00
	ex 6806 10 00
	ex 6806 90 00
	ex 8113 00 20
	ex 8113 00 40
B2040	ex 2501 00 31
	ex 2501 00 51
	ex 2501 00 99
	ex 2503 00 10
	ex 2503 00 90
	ex 2521 00 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B1150
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
	GC050
ex 7112 99 00	A1010
	A1020
ex 7112 99 00	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140
	B1150
	B1180
	B1190
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
	GC050
ex 7115 10 00	GC050
ex 7115 90 00	GC050
ex 7204 10 00	A1190
	B1010
	B1040

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2530 90 00
	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
	ex 3104 20 10
	ex 3104 20 50
	ex 3104 20 90
	ex 3824 90 96
	ex 3825 10 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6809 11 00
	ex 6809 19 00
	ex 7001 00 10
B2060	ex 3802 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2070	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2080	ex 3825 69 00
B2090	ex 3825 69 00
B2100	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 7204 21 10	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
ex 7204 21 90	GC020
	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
ex 7204 29 00	GC010
	GC020
	A1190
	A4130
ex 7204 30 00	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
ex 7204 30 00	GC010
	GC020
	A1190
	A4130
	B1010
	B1250
ex 7204 30 00	GC010
	GC020

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
B2110	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2120	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2130	ex 2517 20 00
	ex 2714 10 00
	ex 2714 90 00
	ex 2715 00 00
	ex 3825 10 00
	ex 3825 90 90
B3010	ex 3825 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3901 10 10
	ex 3901 10 90
	ex 3901 20 10

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 7204 41 10	B1010
ex 7204 41 91	A1190
	B1010
ex 7204 41 99	A1190
	B1010
ex 7204 49 10	A1190
	B1010
	B1115
ex 7204 49 30	A1190
	A4130
	B1010
	B1115
	GC010
	GC020
ex 7204 49 90	A1190
	A4130
	B1010
	B1030
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
	GC020
ex 7204 50 00	A1190
	B1010
ex 7217 90 20	A1190
	B1115
ex 7217 90 50	A1190
	B1115

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3901 20 90
	ex 3901 30 00
	ex 3901 90 30
	ex 3901 90 90
	ex 3902 10 00
	ex 3902 20 00
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 10
	ex 3902 90 20
	ex 3902 90 90
	ex 3903 11 00
	ex 3903 19 00
	ex 3903 20 00
	ex 3903 30 00
	ex 3903 90 10
	ex 3903 90 20
	ex 3903 90 90
	ex 3904 10 00
	ex 3904 21 00
	ex 3904 22 00
	ex 3904 30 00
	ex 3904 40 00
	ex 3904 50 10
	ex 3904 50 90
	ex 3904 61 00
	ex 3904 69 10
	ex 3904 69 20
	ex 3904 69 80
	ex 3904 90 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 7217 90 90	A1190
	B1115
ex 7223 00 11	A1190
	B1115
ex 7223 00 19	A1190
	B1115
ex 7223 00 91	A1190
	B1115
ex 7223 00 99	A1190
	B1115
ex 7229 20 00	A1190
	B1115
ex 7229 90 20	A1190
	B1115
ex 7229 90 50	A1190
	B1115
ex 7229 90 90	A1190
	B1115
ex 7312 10 20	A1190
	B1115
ex 7312 10 49	A1190
	B1115
ex 7312 10 69	A1190
	B1115
ex 7312 10 98	A1190
	B1115
ex 7312 90 00	A1190
	B1115
ex 7323 91 00	A1190

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3905 12 00
	ex 3907 20 99
	ex 3907 30 00
	ex 3907 40 00
	ex 3907 50 00
	ex 3907 60 20
	ex 3907 60 80
	ex 3907 70 00
	ex 3907 91 10
	ex 3907 91 90
	ex 3907 99 10
	ex 3907 99 90
	ex 3908 10 00
	ex 3908 90 00
	ex 3909 10 00
	ex 3909 20 00
	ex 3909 30 00
	ex 3909 40 00
	ex 3909 50 10
	ex 3909 50 90
	ex 3910 00 00
	ex 3911 10 00
	ex 3911 90 11
	ex 3911 90 13
	ex 3911 90 19
	ex 3911 90 92
	ex 3911 90 99
	ex 3912 11 00
	ex 3912 12 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 7323 92 00	A1190
ex 7323 93 00	A1190
ex 7323 94 00	A1190
ex 7323 99 00	A1190
ex 7404 00 10	A1190
	B1010
	B1050
	B1070
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7404 00 91	A1190
	B1010
	B1050
	B1070
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7404 00 99	A1190
	B1010
	B1050
	B1070
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7405 00 00	B1070

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3912 20 11
	ex 3912 20 19
	ex 3912 20 90
	ex 3912 31 00
	ex 3912 39 20
	ex 3912 39 85
	ex 3912 90 10
	ex 3912 90 90
	ex 3913 10 00
	ex 3913 90 00
	ex 3914 00 00
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80
B3020	ex 4707 10 00
	ex 4707 20 00
	ex 4707 30 10
	ex 4707 30 90
	ex 4707 90 10
	ex 4707 90 90
	ex 4823 90 85
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B3030	ex 5003 00 00
	ex 5103 10 10
	ex 5103 10 90
	ex 5103 20 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 7406 10 00	B1070
ex 7406 20 00	B1070
ex 7408 11 00	A1190
	B1115
ex 7408 19 10	A1190
	B1115
ex 7408 19 90	A1190
	B1115
ex 7408 21 00	A1190
	B1115
ex 7408 22 00	A1190
	B1115
ex 7408 29 00	A1190
	B1115
	B1115
ex 7413 00 00	B1115
ex 7413 00 20	A1190
ex 7413 00 80	A1190
ex 7503 00 10	A1190
	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7503 00 90	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 5103 30 00
	ex 5202 10 00
	ex 5202 91 00
	ex 5202 99 00
	ex 5301 30 00
	ex 5302 90 00
	ex 5303 90 00
	ex 5305 00 00
	ex 5505 10 10
	ex 5505 10 30
	ex 5505 10 50
	ex 5505 10 70
	ex 5505 10 90
	ex 5505 20 00
	ex 6309 00 00
	ex 6310 10 00
	ex 6310 90 00
B3035	ex 5701 10 10
	ex 5701 10 90
	ex 5701 90 10
	ex 5701 90 90
	ex 5904 90 00
	ex 6309 00 00
B3040	ex 3901
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 90
	ex 3903 30 00
	ex 3903 90 90
	ex 3904 69 20
	ex 3906 90 90

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 7505 21 00	A1190
	B1115
ex 7505 22 00	A1190
	B1115
ex 7508 90 00	A1190
	B1115
ex 7602 00 11	A4130
	B1010
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 7602 00 19	A1190
	A4130
	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
ex 7602 00 90	B1250
	GC010
	GC020
	A1190
	A4130
	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	B1250
	GC010
	GC020

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 3910 00 00	ex 7614 10 00	A1190
	ex 3911 90 13		B1115
	ex 3915 10 00	ex 7614 90 00	A1190
	ex 3915 20 00		B1115
	ex 3915 90 80	ex 78	B1020
	ex 4001 10 00	ex 7802 00 00	B1115
	ex 4001 22 00	ex 7802 00 00	A1010
	ex 4001 29 00	ex 7802 00 00	A1020
	ex 4001 30 00		B1050
	ex 4002		B1115
	ex 4003		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4005 10 00		A1190
	ex 4005 99 00	ex 7806 00 30	A1190
	ex 4017 00 00	ex 7806 00 90	A1190
	ex 6309 00 00	ex 7902 00 00	A1190
B3050	ex 4401 10 00		B1010
	ex 4401 21 00		B1050
	ex 4401 22 00		B1080
	ex 4401 31 00		B1115
	ex 4401 39 20		B1120
	ex 4401 39 30		GC010
	ex 4401 39 80		GC020
	ex 4501 90 00	ex 7903 10 00	B1080
B3060	ex 0506 10 00	ex 7903 90 00	B1080
	ex 0506 90 00	ex 7904 00 00	A1190
	ex 0511 91 10		B1115
	ex 1213 00 00	ex 7907 00 90	A1190

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 1404 90 00
	ex 1522 00 10
	ex 1522 00 31
	ex 1522 00 39
	ex 1522 00 91
	ex 1522 00 99
	ex 1802 00 00
	ex 2301 10 00
	ex 2301 20 00
	ex 2302
	ex 2303
	ex 2304 00 00
	ex 2305 00 00
	ex 2306
	ex 2307 00 11
	ex 2307 00 19
	ex 2308 00 11
	ex 2308 00 19
	ex 2308 00 40
	ex 2308 00 90
	ex 2401 30 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B3065	ex 15
B3070	ex 0501 00 00
	ex 1213 00 00
	ex 2309 90 31
	ex 2309 90 33
	ex 2309 90 35
	ex 2309 90 39

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 8002 00 00	A1190
	A4130
	B1010
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8003 00 00	A1190
	B1115
ex 8007 00 80	A1190
	B1115
ex 8101 10 00	B1031
ex 8101 96 00	A1190
	B1115
ex 8101 97 00	A1190
	B1010
ex 8101 97 00	B1030
	B1031
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
ex 8101 99 90	GC020
	A1190
	B1031
ex 8102 10 00	B1115
	B1031
	A1190
ex 8102 96 00	A1190
	B1115

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2309 90 41
	ex 2309 90 43
	ex 2309 90 49
	ex 2309 90 51
	ex 2309 90 53
	ex 2309 90 59
	ex 2309 90 70
	ex 2309 90 96
B3080	ex 4004 00 00
	ex 4017 00 00
B3090	ex 4115 20 00
B3100	ex 2621 90 00
	ex 3825 20 00
	ex 3825 30 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 4115 20 00
B3110	ex 0502 10 00
	ex 0502 90 00
	ex 0511 99 10
	ex 0511 99 85
	ex 4302 20 00
B3120	ex 3203 00 10
	ex 3203 00 90
	ex 3204
	ex 3205 00 00
	ex 3206 11 00
	ex 3206 19 00
	ex 3206 49 10

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 8102 97 00	A1190
	B1010
ex 8102 97 00	B1030
	B1031
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
ex 8102 99 00	GC020
	A1190
	B1031
ex 8103 20 00	B1115
	B1031
	B1030
ex 8103 30 00	A1190
	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1120
ex 8103 90 10	GC010
	GC020
	A1190
ex 8103 90 90	B1115
	A1190
	B1031
ex 8104 20 00	B1115
	AA190
	B1010
	B1050
	B1120

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3206 49 70
	ex 3207 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B3130	ex 3825 41 00
	ex 3825 49 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3907 10 00
	ex 3907 20 11
	ex 3907 20 20
	ex 3907 20 91
	ex 3907 20 99
	ex 3907 30 00
B3140	ex 3915 90 80
	ex 4004 00 00
	ex 4011
	ex 4012 11 00
	ex 4012 12 00
	ex 4012 13 00
	ex 4012 19 00
	ex 4012 20 00
B4010	ex 4017 00 00
	ex 3209 10 00
	ex 3209 90 00
	ex 3210 00 10
	ex 3210 00 90
	ex 3213 10 00
	ex 3213 90 00
	ex 3215 11 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	GC010
	GC020
ex 8105 30 00	B1010
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8106 00 10	B1010
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8107 20 00	B1020
ex 8107 30 00	A1010
	A1020
ex 8107 30 00	A1190
	B1020
	B1050
ex 8107 90 00	A1190
	B1020
ex 8108 20 00	B1031
ex 8108 30 00	A1190
	B1010
ex 8108 30 00	B1030
	B1031
	B1050
	B1115
	B1120
	GC010
	GC020

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 3215 19 00	ex 8108 90 30	A1190
	ex 3215 90 00		B1115
	ex 3825 61 00	ex 8108 90 90	A1190
	ex 3825 69 00		B1031
	ex 3825 90 90		B1115
B4020	ex 3501	ex 8109 00 30	GC010
	ex 3503		GC020
	ex 3505	ex 8109 30 00	B1010
	ex 3506		B1030
	ex 3825 61 00		B1050
	ex 3825 69 00		B1120
	ex 3825 90 90	ex 8110 10 00	B1020
	ex 3915 10 00	ex 8110 20 00	A1010
	ex 3915 20 00		A1020
	ex 3915 30 00	ex 8110 20 00	B1020
	ex 3915 90 11		B1050
	ex 3915 90 80		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4017 00 00	ex 8110 90 00	B1020
B4030	ex 3915 10 00	ex 8111 00 19	B1010
	ex 3915 20 00		B1050
	ex 3915 30 00		B1120
	ex 3915 90 11		GC010
	ex 3915 90 80		GC020
	ex 8548 10 10	ex 8112 12 00	B1020
	ex 8548 10 29	ex 8112 13 00	A1010
	ex 8548 10 99		A1020
GB040	ex 2620 30 00	ex 8112 13 00	B1020
	ex 7112 91 00		B1050

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
GC010	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7802 00 00
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 00 30

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 19 00	B1020
ex 8112 22 00	B1010
	B1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
	A1010
	A1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 10	B1010
	B1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 21	B1010
	B1030
ex 8112 92 21	B1031
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 31	B1031

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 8110 20 00	ex 8113 00 20	B2030
	ex 8111 00 19	ex 8113 00 40	B1050
	ex 8112 13 00		B1120
	ex 8112 22 00		B2030
	ex 8112 52 00	ex 8427 10 10	B1250
	ex 8112 92 10	ex 8427 10 90	B1250
	ex 8112 92 21	ex 8427 20 11	B1250
GC020	ex 7112 91 00	ex 8427 20 19	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8427 20 90	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8427 90 00	B1250
	ex 7204 21 10	ex 8433 11 10	B1250
	ex 7204 21 90	ex 8433 11 51	B1250
	ex 7204 29 00	ex 8433 19 10	B1250
	ex 7204 30 00	ex 8433 19 51	B1250
	ex 7204 49 30	ex 8433 20 10	B1250
	ex 7204 49 90	ex 8433 30 00	B1250
	ex 7404 00 10	ex 8433 51 00	B1250
	ex 7404 00 91	ex 8433 53 10	B1250
	ex 7404 00 99	ex 8433 53 30	B1250
	ex 7503 00 10	ex 8433 53 90	B1250
	ex 7503 00 90	ex 8433 59 11	B1250
	ex 7602 00 11	ex 8433 59 19	B1250
	ex 7602 00 19	ex 8433 59 85	B1250
	ex 7602 00 90	ex 8436 80 10	B1250
	ex 7802 00 00	ex 8473 10 00	B1250
	ex 7902 00 00	ex 8479 10 00	B1250
	ex 8002 00 00	ex 8479 89 97	B1250
	ex 8101 97 00	ex 8497 89 97	B1250

Πίνακας Α		Πίνακας Β	
Στήλη 1	Στήλη 2	Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
	ex 8102 97 00	ex 8548 10 10	A1160
	ex 8103 30 00		A1170
	ex 8104 20 00		B1090
	ex 8105 30 00		B4030
	ex 8106 00 10	ex 8548 10 21	A1160
	ex 8108 30 00		A1170
	ex 8109 00 30	ex 8548 10 29	A1170
	ex 8110 20 00		B1090
	ex 8111 00 19		B4030
	ex 8112 13 00	ex 8548 10 91	A1160
	ex 8112 22 00		A1170
	ex 8112 52 00	ex 8548 10 99	A1170
	ex 8112 92 10		B1090
	ex 8112 92 21		B4030
	ex 8548 90 90	ex 8548 90 90	GC020
GC030	ex 8908 00 00	ex 8701 10 00	B1250
GC050	ex 3815 11 00	ex 8701 20 90	B1250
	ex 3815 12 00	ex 8701 30 00	B1250
	ex 3815 19 90	ex 8701 90 50	B1250
	ex 3815 90 90	ex 8701 90 90	B1250
	ex 3825 69 00	ex 8702 10 19	B1250
	ex 3825 90 90	ex 8702 10 99	B1250
	ex 7110 11 00	ex 8702 90 19	B1250
	ex 7110 19 10	ex 8702 90 39	B1250
	ex 7110 19 80	ex 8702 90 90	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8703 10 11	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8703 10 18	B1250
	ex 7115 10 00	ex 8703 21 90	B1250
	ex 7115 90 00	ex 8703 22 90	B1250

Πίνακας Α	
Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
GE020	ex 7001 00 10
	ex 7019 11 00
	ex 7019 19 10
	ex 7019 19 90
	ex 7019 90 00
GF010	ex 2530 90 00
	ex 6804 22 30
	ex 69
GG030	ex 2621 90 00
GG040	ex 2621 90 00
GH013	ex 3904 10 00
	ex 3904 21 00
	ex 3904 22 00
	ex 3904 30 00
	ex 3904 40 00
	ex 3915 30 00
GN010	ex 0502 10 00
	ex 0502 90 00
GN020	ex 0511 99 85
GN030	ex 0505 10 10
	ex 0505 10 90
	ex 0505 90 00
RB020	ex 3825 90 90
	ex 6806 10 00
	ex 6806 90 00

Πίνακας Β	
Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 8703 23 90	B1250
ex 8703 24 90	B1250
ex 8703 31 90	B1250
ex 8703 32 90	B1250
ex 8703 33 90	B1250
ex 8703 90 10	B1250
ex 8703 90 90	B1250
ex 8704 10 10	B1250
ex 8704 10 90	B1250
ex 8704 21 39	B1250
ex 8704 21 99	B1250
ex 8704 22 99	B1250
ex 8704 23 99	B1250
ex 8704 31 39	B1250
ex 8704 31 99	B1250
ex 8704 32 99	B1250
ex 8704 90 00	B1250
ex 8705	B1250
ex 8709 11 10	B1250
ex 8709 11 90	B1250
ex 8709 19 10	B1250
ex 8709 19 90	B1250
ex 8710 00 00	B1250
ex 8711	B1250
ex 8713 90 00	B1250

Πίνακας Α

Στήλη 1	Στήλη 2
Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾	Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾
Y46	ex 3825 10 00
Y47	ex 2621 10 00

⁽¹⁾ Η περιγραφή των κωδικών αποβλήτων παρέχεται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.

⁽²⁾ Η περιγραφή των κωδικών ΣΟ παρέχεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1754 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 285 της 30.10.2015, σ. 1).

⁽³⁾ Η συντομογραφία «ex» πριν από κωδικό ΣΟ σημαίνει ότι αφορά σε μέρος μόνο του κωδικού ΣΟ. Αυτοί οι κωδικοί ΣΟ μπορεί να καλύπτουν επίσης προϊόντα εκτός του (των) αποβλήτου(-ων) που καλύπτεται(-ονται) από τον (τους) αντίστοιχο(-ους) κωδικό(-ούς) αποβλήτων.

Πίνακας Β

Στήλη 3	Στήλη 4
Κωδικός ΣΟ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Κωδικός αποβλήτων ⁽¹⁾
ex 8908 00 00	GC030
ex 9705 00 00	B1250

⁽¹⁾ Η περιγραφή των κωδικών αποβλήτων παρέχεται στα παραρτήματα III, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2006.

⁽²⁾ Η περιγραφή των κωδικών ΣΟ παρέχεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1754 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2015, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 285 της 30.10.2015, σ. 1).

⁽³⁾ Η συντομογραφία «ex» πριν από κωδικό ΣΟ σημαίνει ότι αφορά σε μέρος μόνο του κωδικού ΣΟ. Αυτοί οι κωδικοί ΣΟ μπορεί να καλύπτουν επίσης προϊόντα εκτός του (των) αποβλήτου(-ων) που καλύπτεται(-ονται) από τον (τους) αντίστοιχο(-ους) κωδικό(-ούς) αποβλήτων.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1246 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε, στις 29 Ιανουαρίου 2016, προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση («ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «η οικεία χώρα») με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/113 («ο προσωρινός κανονισμός») ⁽²⁾.
- (2) Η διαδικασία έρευνας κινήθηκε στις 30 Απριλίου 2015 ⁽³⁾ ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 17 Μαρτίου 2015 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής παραγωγής ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP της Ένωσης. Η καταγγελία περιείχε αποδείξεις ντάμπινγκ του εν λόγω προϊόντος και σημαντικής ζημίας που προέκυψε εξαιτίας του, οι οποίες θεωρήθηκαν επαρκείς για την έναρξη της έρευνας.

2. Καταχώριση των εισαγωγών

- (3) Με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2386 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή υπέβαλε τις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP καταγωγής ΛΔΚ σε καταχώριση από την 19η Δεκεμβρίου 2015 κατόπιν αιτήματος του καταγγέλλοντος, το οποίο περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία πληρούνται οι σχετικοί όροι που καθορίζονται στο άρθρο 10 του βασικού κανονισμού.

3. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), οι παραγωγοί της Ένωσης, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι εισαγωγείς, οι χρήστες καθώς και μία ένωση εισαγωγέων κοινοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (5) Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και χρήστες στην Ένωση.
- (6) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/113 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 23 της 29.1.2016, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ C 143 της 30.4.2015, σ. 12.

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/2386 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 332 της 18.12.2015, σ. 111).

- (7) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων για να διαπιστώσει την ακρίβεια των στοιχείων της ανάλογης χώρας, εφόσον τα στοιχεία δεν γνωστοποιήθηκαν κατά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων λόγω του εμπιστευτικού χαρακτήρα τους. Ο σύμβουλος ακροάσεων επαλήθευσε τα στοιχεία και δεν διαπίστωσε λάθη. Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε επίσης ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων προκειμένου να εκφράσει τις αμφιβολίες του σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού των δασμών. Μετά το πέρας της ακρόασης, ο σύμβουλος ακροάσεων διαπίστωσε ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής διεξήγαγαν την έρευνα σύμφωνα με την αποδεκτή και συνήθη πρακτική.
- (8) Ο καταγγέλλων θεώρησε ότι ο στόχος όσον αφορά το κέρδος στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν καθορίστηκε σωστά και δεν ενδείκνυται για τον κλάδο των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP. Ο καταγγέλλων αμφισβήτησε τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του εν λόγω κέρδους και ζήτησε από την Επιτροπή να εμβαδύνει την έρευνά της για το θέμα αυτό. Επομένως, εστάλησαν ειδικά ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης σχετικά με τα ιστορικά τους επίπεδα κερδοφορίας πριν από την εξεταζόμενη περίοδο, δηλαδή από το 2005 έως το 2010. Ελήφθησαν απαντήσεις και από τους τέσσερις παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, οι οποίοι, παράλληλα, υπέβαλαν αναθεωρημένους υπολογισμούς κόστους και κερδοφορίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (9) Μετά την καταχώριση των εισαγωγών, τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν προθεσμία 20 ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Ελήφθησαν παρατηρήσεις από τους παραγωγούς της Ένωσης, τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες, καθώς και από μία ένωση εισαγωγέων.
- (10) Προκειμένου να εξεταστεί αν η αναδρομική εφαρμογή των οριστικών δασμών ήταν δικαιολογημένη, απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε μη συνδεδεμένους εισαγωγείς σχετικά με τους όγκους εισαγωγών, τις τιμές εισαγωγής τους και τα αποθέματα κατά την περίοδο μετά την περίοδο έρευνας, δηλαδή από την 1η Απριλίου 2015 έως τις 31 Ιανουαρίου 2016. Ελήφθησαν απαντήσεις από τρεις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Εστάλησαν επίσης ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης σχετικά με τις τιμές πώλησης κατά την περίοδο μετά την περίοδο έρευνας, δηλαδή από την 1η Απριλίου 2015 έως τις 31 Ιανουαρίου 2016. Ελήφθησαν απαντήσεις και από τους τέσσερις παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.
- (11) Για την επαλήθευση των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 8 και 10 ανωτέρω, διενεργήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων μερών:
- α) Ενωσιακοί παραγωγοί:
- Megasa Siderur, Ισπανία
 - Riva Acier, Γαλλία
 - SN Maia, Πορτογαλία
- β) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση:
- CMC Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο
 - Eurosteel Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο
 - Ronly Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο

- (12) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP («κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τα οριστικά συμπεράσματα. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

4. Δειγματοληψίες

- (13) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη μέθοδο δειγματοληψίας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 6 έως 11 του προσωρινού κανονισμού.

5. Περίοδος της έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (14) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2014 έως τις 31 Μαρτίου 2015 («περίοδος έρευνας»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («η εξεταζόμενη περίοδος»). Λόγω των ειδικών συνθηκών στην αγορά κατά το 2011, όπως εξηγείται

στην αιτιολογική σκέψη 148 του προσωρινού κανονισμού, η βαρύτητα του έτους 2011 κατά την ανάλυση της ζημίας μειώθηκε και δόθηκε, κατά συνέπεια, μεγαλύτερη έμφαση στις εξελίξεις μετά την 1η Ιανουαρίου 2012. Οι δείκτες, ως εκ τούτου, βασίζονται στο έτος 2012, κατά περίπτωση.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (15) Όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 17 έως 19 του προσωρινού κανονισμού, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος που κατασκευάζονται από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, ταχυχάλυβα και μαγγανιοπυριτιούχο χάλυβα), υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής έλασης, καθώς και εκείνοι που έχουν υποστεί στρέψη μετά την έλαση· οι εν λόγω ράβδοι περιέχουν οδοντώματα, εξογκώματα, κοιλώματα ή ανάγλυφα που δημιουργούνται στη διάρκεια της έλασης ή έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση. Το βασικό χαρακτηριστικό των υψηλών επιδόσεων σε κόπωση είναι η ικανότητα να υφίστανται επαναλαμβανόμενη τάση χωρίς να θραύονται και, ειδικότερα, η ικανότητα να ανθίστανται σε περισσότερους από 4,5 εκατ. κύκλους κόπωσης με τη χρήση λόγου τάσεων (ελάχιστο/μέγιστο) 0,2 και κλίμακας τάσεων που υπερβαίνει τα 150 MPa.
- (16) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 15, καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 και ex 7228 30 89.
- (17) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, στην πράξη, είναι πολύ δύσκολο να διαχωριστεί το υπό εξέταση προϊόν από άλλους τύπους ράβδων οπλισμού σκυροδέματος, που υπάγονται στους ίδιους κωδικούς ΣΟ. Ισχυρίστηκε ότι, επομένως, οι τελωνειακές αρχές της Ένωσης θα μπορούσαν εσφαλμένα να επιβάλλουν δασμούς αντιντάμπινγκ σε άλλα προϊόντα τα οποία δεν αφορά η έρευνα και να μην επιβάλλουν δασμούς στο υπό εξέταση προϊόν.
- (18) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 18 του προσωρινού κανονισμού, ο ορισμός του προϊόντος αντιστοιχεί αποκλειστικά στις απαιτήσεις του βρετανικού προτύπου BS4449 και το προϊόν διακρίνεται τυπικά με πιστοποίηση και σήμανση CARES στις ίδιες τις ράβδους οπλισμού σκυροδέματος.
- (19) Ο εισαγωγέας δεν ήταν σε θέση να διευκρινίσει με ποιον τρόπο ο ορισμός του προϊόντος θα μπορούσε να επικαλύπτεται ή να συγχέεται με τον ορισμό άλλων τύπων ράβδων οπλισμού σκυροδέματος. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπάρχει κανένα πρόβλημα όσον αφορά την πρακτική εφαρμογή των μέτρων και απέρριψε το αίτημα. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η πιστοποίηση δεν έχει συμπεριληφθεί στην περιγραφή του προϊόντος προκειμένου να αποφευχθεί η δυνατότητα καταστρατήγησης με εισαγωγές μη πιστοποιημένων εμπορευμάτων που θα πιστοποιούνται άπαξ μόνο εντός της Ένωσης.
- (20) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το υπό εξέταση προϊόν πωλείται στην πραγματικότητα επίσης στην Ισπανία και στην Πορτογαλία και, ως εκ τούτου, τα αριθμητικά στοιχεία της Επιτροπής για την κατανάλωση δεν περιλαμβάνουν το σύνολο της κατανάλωσης της Ένωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη βάσισαν τον ισχυρισμό σε δήλωση στον δικτυακό τόπο του παραγωγού της Ένωσης, στην οποία απαριθμούνται η Ισπανία και η Πορτογαλία ως χώρες οι οποίες χρησιμοποιούν ράβδους οπλισμού σκυροδέματος υψηλής ολκιμότητας.
- (21) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει εκ νέου ότι οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος που αντιστοιχούν στα ισπανικά και πορτογαλικά πρότυπα δεν περιλαμβάνονται στο πεδίο του υπό εξέταση προϊόντος, διότι οι τεχνικές απαιτήσεις των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος στην Ισπανία και στην Πορτογαλία δεν αντιστοιχούν στον ορισμό του προϊόντος της παρούσας έρευνας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.
- (22) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 17 έως 19 του προσωρινού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (23) Οι λεπτομέρειες του υπολογισμού του ντάμπινγκ καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 45 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (24) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, δύο ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τις ανησυχίες τους, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σχετικά με το γεγονός ότι και οι δύο όμιλοι εταιρειών θεωρήθηκαν συνδεδεμένοι για τους σκοπούς των υπολογισμών των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας. Τα εν λόγω μέρη επανέλαβαν τα προηγούμενα επιχειρήματα όσον αφορά την έλλειψη λειτουργικών διασυνδέσεων μεταξύ των δύο ομίλων και τη μη συμμετοχή του ενός ομίλου στη διαδικασία λήψης αποφάσεων του άλλου. Επιπλέον, τα ενδιαφερόμενα μέρη επεσήμαναν ότι σε διαδικασίες αντιντάμπινγκ που διεξάγονται από τρίτες χώρες (συγκεκριμένα τη Μαλαισία, την Ταϊλάνδη και τις Ηνωμένες Πολιτείες) αντιμετωπίστηκαν ως δύο χωριστές οντότητες. Τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τα ίδια επιχειρήματα ως προς αυτό μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων.

- (25) Ωστόσο, η Επιτροπή εξακολουθεί να είναι της γνώμης ότι η φύση και η ένταση των σχέσεων μεταξύ των ομίλων, δηλαδή οι κεφαλαιουχικοί δεσμοί τους και το δικαίωμα, το οποίο ορίζεται σαφώς στο καταστατικό, να διορίζουν τους υπαλλήλους ενός εκ των ομίλων στα όργανα διοίκησης του άλλου, δεν παρέχουν τη δυνατότητα να αντιμετωπίζονται τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη ως χωριστές οντότητες, ιδίως διότι η διασύνδεση καθιστά δυνατή τη δημιουργία στενότερων διαδρώτων και εμπορικών σχέσεων χωρίς δυσκολία. Το γεγονός και μόνο ότι αμφότερα τα ενδιαφερόμενα μέρη προβάλλουν το επιχειρήμα της διαφορετικής μεταχείρισης, ενώ η εν λόγω απόφαση θα οδηγούσε σε υψηλότερα μέτρα αντιντάμπινγκ για ένα από αυτά, θα μπορούσε επίσης να οδηγήσει στο παραπάνω συμπέρασμα. Επιπλέον, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η Επιτροπή δεν υποχρεούται να ακολουθεί τις αποφάσεις που ελήφθησαν από τις αρχές των τρίτων χωρών στις δικές τους διαδικασίες αντιντάμπινγκ με βάση την εθνική τους ισχύουσα νομοθεσία. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται το προκαταρκτικό συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού όσον αφορά την ομοιόμορφη μεταχείριση των δύο ομίλων εξαγωγέων.
- (26) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος εξέφρασε εκ νέου τις ανησυχίες του ως προς την επιλογή της Νότιας Αφρικής ως ανάλογης χώρας και, εν συνεχεία, την κατασκευή της κανονικής αξίας με βάση την εν λόγω χώρα. Το ενδιαφερόμενο μέρος υπογράμμισε το γεγονός ότι κανένας από τους οκτώ τύπους προϊόντων που παράγονται και πωλούνται από τους κινέζους εξαγωγείς δεν υπερέβη το 5 % του ελέγχου αντιπροσωπευτικότητας των εγχώριων πωλήσεων στη Νότια Αφρική και τρεις από αυτούς δεν είχαν καν παραχθεί από τον νοτιοαφρικανό παραγωγό. Ως εκ τούτου, το κόστος παραγωγής δεν ήταν διαθέσιμο για τους εν λόγω τρεις τύπους. Το ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε επίσης το υψηλό επίπεδο κέρδους (της τάξης του 10-20 % ⁽¹⁾) που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Τέλος, το ενδιαφερόμενο μέρος ανέφερε ότι το κόστος παραγωγής στη Νότια Αφρική ήταν υψηλό, και μάλιστα σημαντικά υψηλότερο από τις τιμές πώλησης στην Ένωση, και ισχυρίστηκε ότι αυτό έρχεται σε αντίθεση με το προσωρινό συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η Νότια Αφρική είναι μια ανοικτή αγορά με εσωτερικό και εξωτερικό ανταγωνισμό.
- (27) Όσον αφορά τους παραπάνω ισχυρισμούς, πρέπει αρχικά να διευκρινιστεί ότι ακόμη κι αν ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα δεν διαθέτει επαρκείς ποσότητες εγχώριων πωλήσεων ορισμένων τύπων προϊόντος για να φτάσει στο 5 % του ελέγχου αντιπροσωπευτικότητας, αυτό δεν σημαίνει ότι δεν μπορεί να καθορίζεται κανονική αξία για αυτούς τους τύπους προϊόντων. Δεδομένου ότι οι εν λόγω τύποι παράγονται και πωλούνται από τον νοτιοαφρικανό παραγωγό, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το πραγματικό κόστος παραγωγής. Όσον αφορά τους τρεις τύπους προϊόντος που δεν παράγονται στη Νότια Αφρική, η κατασκευή της κανονικής αξίας υπολογίστηκε με βάση το κόστος παραγωγής των πλησιέστερων τύπων προϊόντος που παράγονται στη Νότια Αφρική. Στην περίπτωση αυτή, ο πλησιέστερος τύπος προϊόντος εντοπίστηκε αλλάζοντας μόνο μία παράμετρο του προϊόντος, δηλαδή το μήκος. Χρησιμοποιήθηκε το κόστος παραγωγής (ανά kg) του μέσου μήκους αντί του μικρού ή του μεγάλου μήκους. Όσον αφορά το κέρδος που χρησιμοποιείται για την κατασκευή της κανονικής αξίας, εφαρμόστηκε η τυποποιημένη μέθοδος. Για τους τύπους προϊόντος για τους οποίους δεν πραγματοποιήθηκαν εγχώριες πωλήσεις ούτε επικερδείς εγχώριες συναλλαγές, χρησιμοποιήθηκε η μέση κερδοφορία των επιχειρήσεων για όλες τις εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Η έρευνα έδειξε ότι το εγχώριο κέρδος κυμαινόταν μεταξύ 10 και 20 %. Επιπλέον, η Επιτροπή εφάρμοσε επίσης την απόφαση της ειδικής επιτροπής του ΠΟΕ στην υπόθεση του νορβηγικού σολομού ⁽²⁾ για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τους τύπους προϊόντος για τους οποίους δεν υπήρχαν επαρκείς αποδοτικές εγχώριες συναλλαγές. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόστηκε το πραγματικό κέρδος των αποδοτικών εγχώριων συναλλαγών ανά τύπο προϊόντος. Στην περίπτωση αυτή, το ποσοστό του κέρδους ήταν κατά κανόνα χαμηλότερο από 10 — 20 %.
- (28) Τέλος, η έρευνα έδειξε ότι το κόστος παραγωγής στη Νότια Αφρική είναι υψηλότερο από το κόστος και τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Πρόκειται για πραγματικές δαπάνες που επαληθεύτηκαν στις εγκαταστάσεις του παραγωγού και διαπιστώθηκε ότι είχαν δηλωθεί σωστά από τον νοτιοαφρικανό παραγωγό. Η Επιτροπή αδυνατεί να κατανοήσει πώς αυτό μπορεί να έρχεται σε αντίθεση με το προκαταρκτικό συμπέρασμά της όσον αφορά το άνοιγμα και την ανταγωνιστική φύση της αγοράς της Νότιας Αφρικής. Θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι, ενώ οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώνονται με την παρουσία εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, ο νοτιοαφρικανός παραγωγός μπορεί να λειτουργεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν αποτελεί κριτήριο για την επιλογή της ανάλογης χώρας η οποία αποτελεί εξάλλου υποκατάστατο για την Κίνα.
- (29) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ανέπτυξε περαιτέρω τα επιχειρήματά του ως προς τις κατά τους ισχυρισμούς πολύ υψηλές εγχώριες τιμές και κόστος παραγωγής στην ανάλογη χώρα, αναφέροντας ότι η κανονική αξία με βάση τα στοιχεία αυτά είναι υψηλότερη κατά 40 % περίπου από ό,τι ο στόχος της τιμής της Ένωσης που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό του περιθωρίου πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές. Το ενδιαφερόμενο μέρος συνέδεσε τις κατά τους ισχυρισμούς υψηλές εγχώριες τιμές και κόστος παραγωγής στην ανάλογη χώρα με διάφορα μέτρα εμπορικής άμυνας για την προστασία της αγοράς αυτής που θα υπονόμειαν επίσης ένα άλλο συμπέρασμα της Επιτροπής όσον αφορά το άνοιγμα της αγοράς της Νότιας Αφρικής στον ανταγωνισμό.
- (30) Από τις προαναφερόμενες παρατηρήσεις προέκυψε η επαναξιολόγηση των στοιχείων σχετικά με τις τιμές και το κόστος στην ανάλογη χώρα. Πρώτον, ο ισχυρισμός είναι υπερβολικός, καθόσον οι τιμές πώλησης εκ του εργοστασίου του

⁽¹⁾ Δεδομένου ότι ο υπολογισμός της κανονικής αξίας βασίζεται σε στοιχεία που αφορούσαν μία μόνο εταιρεία στη Νότια Αφρική, τα ακριβή στοιχεία δεν μπορεί να αποκαλυφθούν.

⁽²⁾ Έκθεση της ειδικής ομάδας της 16ης Νοεμβρίου 2007, DS337 Ευρωπαϊκές Κοινότητες — Μέτρο αντιντάμπινγκ για τον σολομό εκτροφής από τη Νορβηγία (WT/DS337/R)

νοτιοαφρικανικού παραγωγού που επαληθεύτηκαν επιτόπου από την Επιτροπή και χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές που ισχυρίστηκε το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος. Δεύτερον, η επαναξιολόγηση οδήγησε στην ταυτοποίηση ορισμένων τύπων του προϊόντος που πραγματοποιήθηκε μόνο σύμφωνα με τα νοτιοαφρικανικά πρότυπα και, ως εκ τούτου, δεν ανταγωνίζονταν τους κινεζικούς τύπους εξαγόμενου προϊόντος. Δεδομένου ότι η Επιτροπή εξασφάλισε πλήρη αντιστοιχία του συνόλου των κινεζικών εξαγωγικών συναλλαγών συγκρίνοντάς τες με τους τύπους προϊόντος από τη Νότια Αφρική που ανταγωνίζονταν άμεσα τους τύπους του εξαγόμενου προϊόντος και, ως εκ τούτου, απαιτούσαν προσαρμογές μικρότερου βαθμού, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα μια ακριβέστερη σύγκριση, η Επιτροπή αποφάσισε να μη λάβει υπόψη τα εν λόγω μη ανταγωνιστικά προϊόντα. Ως εκ τούτου, οι κανονικές αξίες και τα περιθώρια ντάμπινγκ αναθεωρήθηκαν προς τα κάτω για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Πρέπει, ωστόσο, να τονιστεί ότι απορρίπτεται ο ισχυρισμός καθ'αυτός ως προς το περιορισμένο άνοιγμα της αγοράς της ανάλογης χώρας λόγω της ύπαρξης των μέτρων εμπορικής άμυνας. Τα μέτρα άμυνας που αναφέρονται στις παρατηρήσεις είτε δεν περιέχουν το υπό εξέταση προϊόν στο πεδίο εφαρμογής τους (μέτρα αντιντάμπινγκ) ή επιβλήθηκαν μετά την περίοδο έρευνας (μέτρα διασφάλισης). Σε κάθε περίπτωση, τα μέτρα εμπορικής άμυνας τα οποία μια χώρα θα μπορούσε να είχε εφαρμόσει για την αποκατάσταση των ισότιμων εμπορικών συνθηκών δεν ακυρώνουν τη φύση της οικονομίας της αγοράς της εν λόγω χώρας ούτε την καταλληλότητά της ως επιλεγείσας τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την Κίνα ⁽¹⁾.

- (31) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει το προκαταρκτικό της συμπέρασμα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού (αιτιολογική σκέψη 30), ότι η Νότια Αφρική είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι δεν κατέστη δυνατόν να επιτευχθεί συνεργασία με άλλη χώρα με οικονομία της αγοράς, και ότι η νομολογία των δικαστηρίων της Ένωσης απαιτεί από την Επιτροπή να χρησιμοποιεί, σε μια τέτοια κατάσταση, τα στοιχεία της χώρας για την οποία έχει επιτευχθεί η εν λόγω συνεργασία.
- (32) Μετά την προσωρινή κοινοποίηση, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, επειδή οι τιμές του χάλυβα και, παράλληλα, το κόστος παραγωγής, μειώθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε υπολογίσει τα περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας σε μηνιαία ή, τουλάχιστον, σε τριμηνιαία βάση. Ειδικότερα, επισημαίνουν ότι, διαφορετικά, οι εν λόγω παραγωγοί θα είχαν υποστεί κυρώσεις, επειδή είχαν πολλές πωλήσεις κατά τους πρώτους μήνες. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε επίσης μετά την οριστική κοινοποίηση.
- (33) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP μειώθηκαν κατά την ΠΕ και ιδίως όταν η ζήτηση αυξανόταν λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η κατάσταση αυτή δεν φαίνεται να απαιτεί ή να δικαιολογεί τη χρήση ειδικής μεθοδολογίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δέχονται ότι η πτώση του κόστους ήταν παγκόσμιο φαινόμενο και δεν αφορούσε ειδικά την Ένωση. Ως εκ τούτου, η πτώση του κόστους έπρεπε να είχε αντίκτυπο σε όλα τα μέρη ισομερώς. Επίσης, ακόμη και αν υπήρχαν διακυμάνσεις των τιμών των πρώτων υλών και των τιμών του τελικού προϊόντος, οι μεταβολές κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν ήταν τέτοιες ώστε να δικαιολογούν την εφαρμογή ειδικής μεθοδολογίας. Τα στοιχεία που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την παγκόσμια αγορά χάλυβα δείχνουν πτώση των τιμών κατά 12 % περίπου. Όσον αφορά την ταχεία πτώση των τιμών του σιδηρομεταλλεύματος στην κινεζική αγορά (πάνω από 50 %), η Επιτροπή σημειώνει ότι ο αντίκτυπος της πτώσης των τιμών των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP περιοριζόταν στο 20 % την ΠΕ. Επιπροσθέτως, η αύξηση των τιμών είχε μόνο προσωρινό χαρακτήρα από την άποψη ότι οι παγκόσμιες τιμές αγοράς παρουσιάζουν διακυμάνσεις, που αποτελούν σύνηθες φαινόμενο για αυτόν τον τύπο πρώτης ύλης. Οι μεταβολές αυτές των τιμών των πρώτων υλών πρέπει να θεωρηθούν συνήθη πτυχή των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Η παρατηρούμενη εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας δεν αποτελεί ένδειξη της ανάγκης μηνιαίας ανάλυσης, ούτε φαίνεται να είναι ένα μέτρο που θα μπορούσε να επηρεάσει ουσιαστικά τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ και ζημίας. Εν πάση περιπτώσει, ο καθορισμός της κανονικής αξίας σε μηνιαία βάση δεν είναι εφικτός, διότι οι έλεγχοι κερδοφορίας των εγχώριων πωλήσεων ανάλογης χώρας και το κόστος παραγωγής του παραγωγού της ανάλογης χώρας, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, καθορίστηκαν σε ετήσια βάση για όλους τους τύπους προϊόντος που εξάχθηκαν στην Ένωση από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η έλλειψη στοιχείων καθιστά αδύνατο τον ακριβή προσδιορισμό της κανονικής αξίας για τόσο σύντομα χρονικά διαστήματα.
- (34) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 έως 45 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, με την προσαρμογή που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 30 παραπάνω. Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, αναπροσαρμόζονται ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	62,1
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	62,1
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	48,1

(1) Υπόθεση C-26/96, Rotexchemie, απόφαση της 29ης Μαΐου 1997, EU:C:1997:261, σκέψη 16

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	48,1
Όλες οι άλλες εταιρείες	62,1

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης

- (35) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 46 έως 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

- (36) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία των ενωσιακών παραγωγών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Ελεύτερη και δεσμευμένη αγορά

- (37) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά τις ελεύθερες και δεσμευμένες αγορές της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 52 έως 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. Κατανάλωση της Ένωσης

- (38) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21 παραπάνω, μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι είναι λάθος που τα στοιχεία κατανάλωσης της Ένωσης δεν αναμένεται να περιλαμβάνουν τα στοιχεία κατανάλωσης στην Ισπανία και την Πορτογαλία. Αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος που χρησιμοποιούνται στην Ισπανία και την Πορτογαλία δεν αποτελούν μέρος του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.
- (39) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 57 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. Εισαγωγές στην Ένωση από την ενδιαφερόμενη χώρα

- (40) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά τις ποσότητες, το μερίδιο αγοράς και τις τιμές των οικείων εισαγωγών, επιβεβαιώνονται και τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 58 έως 61 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (41) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 62 του προσωρινού κανονισμού, η πώληση σε χαμηλότερες τιμές υπολογίστηκε με τη σύγκριση των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα σε επίπεδο CIF με τις τιμές των αντίστοιχων τύπων προϊόντος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προσαρμοσμένες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.

- (42) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ισχυρίστηκε ότι, στην παρούσα περίπτωση, η σύγκριση των τιμών με διαφορετικές συνθήκες πώλησης, δηλαδή CIF έναντι εκ του εργοστασίου, οδηγεί σε υποτίμηση της πραγματικής υποτιμολόγησης που ασκούν οι κινέζοι εξαγωγείς. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα όταν οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα συγκρίνονται με τις τιμές των προϊόντων που πωλούνται από την ηπειρωτική Ευρώπη στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, που είναι οι μοναδικές δύο αγορές στις οποίες χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP. Σύμφωνα με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η προσαρμογή των τιμών πώλησης των παραγωγών της Ένωσης από την ηπειρωτική Ευρώπη σε επίπεδο εκ του εργοστασίου δεν αντανάκλα τον πραγματικό ανταγωνισμό με τις εισαγωγές από την Κίνα που παραδίδονται σε λιμένες του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, κοντά στις εγκαταστάσεις των πελατών τους. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες και εξάλειψης της ζημίας («υποτιμολόγηση») θα πρέπει να καθοριστεί στο καταλληλότερο σημείο σύγκρισης, δηλαδή τη σύγκριση των τιμών των κινεζικών εισαγωγών με τις τιμές της Ένωσης κατά την άφιξή τους στο λιμάνι εισαγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, έτσι ώστε να συγκρίνονται οι κινεζικές τιμές σε επίπεδο τιμής CIF με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στον ίδιο προορισμό. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής τόνισε το ευρύ περιθώριο διακριτικής ευχέρειας για την καθιέρωση της ακριβέστερης μεθόδου καθορισμού των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές και της υποτιμολόγησης.
- (43) Απαντώντας στους ισχυρισμούς αυτούς, η Επιτροπή επισημαίνει ότι από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχουν διαφορετικά πρότυπα και κατηγορίες που χρησιμοποιούνται στις κατασκευαστικές βιομηχανίες σε διαφορετικά κράτη μέλη. Ενώ το επίπεδο των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP αντιστοιχεί στο πρότυπο που είναι κατάλληλο για κατανάλωση μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία, η παραγωγή πραγματοποιείται τόσο στο Ηνωμένο Βασίλειο όσο και σε ορισμένα άλλα κράτη μέλη, ιδίως στη Γαλλία, την Ισπανία και την Πορτογαλία. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο καθορισμός των χαμηλότερων τιμών πρέπει να βασίζεται σε δίκαιη σύγκριση των τιμών των αντίστοιχων τύπων προϊόντος. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εν λόγω τύποι προϊόντος παράγονται αποκλειστικά από τους παραγωγούς της Ένωσης που βρίσκονται στην ηπειρωτική Ευρώπη, οι οποίοι παραδίδουν τα προϊόντα τους διά θαλάσσης σε λιμένες στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία. Αντιθέτως, η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP που παράγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι διαφορετικής κατηγορίας σε σχέση με τις εισαγωγές από την Κίνα και, επομένως, δεν θα μπορούσαν να συγκριθούν με τις εισαγωγές από την Κίνα.
- (44) Είναι σαφές ότι, στην περίπτωση αυτή, οι εισαγωγές από την Κίνα ανταγωνίζονται τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μόνο όταν παραδίδονται στο Ηνωμένο Βασίλειο ή στην Ιρλανδία. Οι πελάτες θα λάβουν τις αγοραστικές τους αποφάσεις, με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο ίδιο σημείο προορισμού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι προκειμένου να καθοριστεί δίκαια η πώληση σε χαμηλότερες τιμές και, συνεπώς, η υποτιμολόγηση, οι υπολογισμοί πρέπει να αντανakλούν μια σύγκριση στο επίπεδο της εισαγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ή στην Ιρλανδία. Ο ισχυρισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ως εκ τούτου, γίνεται δεκτός.
- (45) Ωστόσο, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι αντί της τιμής CIF, η ακριβέστερη σύγκριση είναι το επίπεδο όταν τα εμπορεύματα έχουν ξεφορτωθεί από τα πλοία και έχουν φθάσει στον λιμένα. Αυτό σημαίνει ότι η σύγκριση αυτή περιλαμβάνει στις κινεζικές τιμές τις δαπάνες μετά την εισαγωγή, που κατά κανόνα βαρύνουν τον εισαγωγέα, οι οποίες προστίθενται στις δαπάνες CIF. Από την έρευνα δεν διαπιστώθηκε τυχόν διαφορά στο κόστος διεκπεραίωσης στον λιμένα μεταξύ μεταφορών από την Κίνα και από την Ένωση. Αντιθέτως, η ορθή σύγκριση πρέπει επίσης να απηχεί το γεγονός ότι οι μεταφορές από την Κίνα πρέπει να υποβληθούν σε εκτελωνισμό στο λιμάνι εισαγωγής, ενώ οι αποστολές από την Ένωση όχι.
- (46) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προσαρμοσε τον προσδιορισμό της υποτιμολόγησης στη σύγκριση των τιμών στο σημείο όπου τα εμπορεύματα από την Κίνα και την Ένωση έχουν εκφορτωθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο ή στην Ιρλανδία. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα να συμπεριληφθεί στην τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης το κόστος μεταφοράς (που κυμαίνεται μεταξύ 25-35 ευρώ/τόνο) και τα έξοδα διεκπεραίωσης (που κυμαίνονται μεταξύ 5-10 ευρώ/τόνο), τα οποία αντιστοιχούσαν περίπου στο 8 % της τιμής CIF. Η ίδια προσαρμογή πραγματοποιήθηκε για τους υπολογισμούς της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 127 κατωτέρω.
- (47) Ως εκ τούτου, οι αιτιολογικές σκέψεις 62 έως 63 του προσωρινού κανονισμού αντικαθίστανται από τις ακόλουθες σκέψεις:
- (48) Για να διευκρινιστεί αν υπήρχε υποτιμολόγηση κατά την ΠΕ, και σε ποιο βαθμό, οι μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στο επίπεδο των δαπανών εκφόρτωσης, περιλαμβανοστά τα πραγματικά έξοδα αποστολής μέχρι το λιμάνι προορισμού και τα έξοδα διεκπεραίωσης στο λιμάνι και αφαιρώντας τα έξοδα προμήθειας και πιστωτικών σημειωμάτων, συγκρίθηκαν με τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος για τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τους κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, σε βάση CIF και προσαρμοσμένες με τα έξοδα μετά την εισαγωγή που αντιστοιχούν στα έξοδα διεκπεραίωσης και τα έξοδα εκτελωνισμού και αφαιρώντας τα έξοδα προμήθειας και πιστωτικών σημειωμάτων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι πωλήσεις σε χαμηλότερες από τις ενωσιακές τιμές καθορίστηκαν σε σχέση με τις πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες μόνο και μόνο για την αντιστοιχία των τύπων του προϊόντος. Οι πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη που πραγματοποιήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο αποτελούνται αποκλειστικά από τύπους προϊόντων που δεν εισάγονται από την Κίνα.

- (49) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, εκφραζόμενο σε ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατά την ΠΕ, κατέδειξε περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 8,3 % και 11,8 %. Οι χαμηλότερες τιμές των εισαγωγών με την πρακτική ντάμπινγκ σε σύγκριση με τις τιμές στην Ένωση, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εξηγούν τη σημαντική αύξηση του όγκου των κινεζικών εισαγωγών και του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από την Κίνα στο διάστημα από το 2013 και μετά.
- (50) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη διαφώνησαν με τη σύγκριση τιμών με βάση το κόστος εκφόρτωσης. Δύο ενδιαφερόμενα μέρη δήλωσαν την αντίθεσή τους, χωρίς ωστόσο να τεκμηριώσουν τον λόγο για τον οποίο δεν είναι κατάλληλη στην προκειμένη περίπτωση. Ο ισχυρισμός, συνεπώς, δεν ήταν δυνατόν να ληφθεί υπόψη.
- (51) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η σύγκριση θα πρέπει να αφορά το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι, ως εκ τούτου, θα ήταν λάθος να ληφθούν υπόψη οι τιμές που είχαν καταβληθεί σε μία χώρα μέλος ή χώρες μέλη. Εξέφρασε την ανησυχία του ότι η βασική αρχή για τη θέσπιση ενωσιακών τιμών θα άλλαζε ως αποτέλεσμα.
- (52) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει εκ νέου ότι η σύγκριση τιμών με βάση το κόστος εκφόρτωσης εξακολουθεί να αποτελεί εξαίρεση. Σε περιπτώσεις στις οποίες η κατανάλωση της Ένωσης μπορεί να λάβει χώρα σε διάφορα κράτη μέλη, όπως συνήθως συμβαίνει, η σύγκριση μεταξύ των ενωσιακών τιμών εκ του εργοστασίου και των τιμών CIF κατά την εισαγωγή είναι δικαιολογημένη. Στην προκειμένη περίπτωση, αντιθέτως, μια άλλη σύγκριση είναι κατ' εξαίρεση δικαιολογημένη λόγω των ειδικών συνθηκών της αγοράς, όπως εξηγείται ανωτέρω.
- (53) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε, επίσης, γνωστοποίηση των πληροφοριών σχετικά με τα έξοδα μεταφοράς, διεκπεραίωσης και σχετικά με την κερδοφορία, πράγμα που επηρέασε τον καθορισμό σε σύγκριση με τα προσωρινά μέτρα.
- (54) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων περιλάμβανε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό. Στην αιτιολογική σκέψη 41 του εγγράφου γενικής ενημέρωσης, η Επιτροπή γνωστοποίησε το εύρος των εξόδων μεταφοράς και των εξόδων διεκπεραίωσης. Οι δαπάνες αυτές εκφράζονται σε εύρος τιμών προκειμένου να προστατεύεται το απόρρητο των στοιχείων των επιχειρήσεων των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης. Το εύρος τιμών επέτρεψε στα ενδιαφερόμενα μέρη να ελέγχουν τα πραγματικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της τιμής. Η Επιτροπή σημειώνει ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αμφισβήτησε το επίπεδο των εν λόγω δαπανών. Στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 49 του εγγράφου γενικής ενημέρωσης περιέχονται λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους υπολογισμούς κερδοφορίας, που καθιστούν δυνατή τη σύγκριση με τα κοινοποιηθέντα στοιχεία κατά το προσωρινό στάδιο στις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 83 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν στη διάθεσή τους τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να επιβάλει οριστικά μέτρα.
- (55) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο παραγωγός της Ένωσης που παράγει αποκλειστικά τους αναντίστοιχους τύπους προϊόντος («Κατηγορία C») δεν μπορεί να έχει υποστεί ζημία λόγω των εισαγωγών από την Κίνα («Κατηγορία B»), δεδομένου ότι οι δύο τύποι του προϊόντος δεν βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή, προκειμένου να είναι συνεπής, έπρεπε να περιορίσει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος και τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μόνο στην κατηγορία B. Εναλλακτικά, τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, αν το πεδίο κάλυψης του προϊόντος περιλαμβάνει και την κατηγορία B και την κατηγορία C, δεν είναι σωστό για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές με βάση μόνο τους αντίστοιχους τύπους προϊόντος. Ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει μεγάλη διαφορά στο κόστος παραγωγής της κατηγορίας B και της κατηγορίας C. Τα ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι, εν προκειμένω, η Επιτροπή θα έπρεπε, αντιθέτως, να μην λάβει υπόψη τη διαφορά μεταξύ των τύπων προϊόντος και, ως εκ τούτου, να συμπεριλάβει όλους τους τύπους προϊόντος κατά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.
- (56) Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι η τυπική μεθοδολογία χρησιμοποιήθηκε όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος και τους τύπους προϊόντος. Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας περιλαμβάνει πολλούς τύπους προϊόντων, ορισμένα από τα οποία εισάγονται από την Κίνα, ενώ άλλα όχι. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι διάφοροι τύποι του προϊόντος είναι ανταγωνιστικοί μεταξύ τους, δεδομένου ότι η κατηγορία C μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλες τις εφαρμογές για τις οποίες απαιτείται η κατηγορία B. Τα ενδιαφερόμενα μέρη με τις παρατηρήσεις τους υπογραμμίζουν επίσης το γεγονός αυτό. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος και ο ορισμός του κλάδου παραγωγής της Ένωσης περιλαμβάνουν τόσο την κατηγορία B όσο και την κατηγορία C. Οι δείκτες ζημίας καθορίστηκαν με βάση το σύνολο του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, σύμφωνα με τη συνήδη πρακτική. Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 69 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ακόμη και αν οι υπόλοιποι δείκτες ζημίας καθορίζονταν με βάση μόνο τους αντίστοιχους τύπους προϊόντος, αυτό δεν θα άλλαζε τις τάσεις που παρατηρήθηκαν.
- (57) Όσον αφορά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, η Επιτροπή συνέκρινε τις τιμές με βάση τον αριθμό ελέγχου του προϊόντος, δηλαδή σε σύγκριση μεταξύ ομοειδών προϊόντων, σύμφωνα με τη συνήδη πρακτική. Η Επιτροπή υπογραμμίζει, επίσης, ότι η αντιπροσωπευτικότητα των αντίστοιχων τύπων προϊόντος

μεταξύ των τύπων προϊόντος που εξάγονταν από την Κίνα και των τύπων προϊόντος που πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην ελεύθερη αγορά ήταν υψηλή. Οι αριθμοί ελέγχου προϊόντος αντικατοπτρίζουν, μεταξύ άλλων, την κατηγορία Β ή C. Η συμπερίληψη της κατηγορίας σε ένα από τα χαρακτηριστικά του αριθμού ελέγχου του προϊόντος έγκειται στο γεγονός ότι οι δύο κατηγορίες έχουν διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά: η κατηγορία C έχει μεγαλύτερη ολκιμότητα από την κατηγορία Β, γεγονός που την καθιστά απαραίτητη για ορισμένες εφαρμογές όπου η κατηγορία Β δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι η κατηγορία C πωλείται σε υψηλότερη τιμή από ό,τι η κατηγορία Β και το κόστος παραγωγής είναι κατά μέσον όρο υψηλότερο. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή έλαβε υπόψη αυτό το χαρακτηριστικό προϊόντος κατά τον υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Ως εκ τούτου, η σύγκριση τιμών μεταξύ της κατηγορίας Β και της κατηγορίας C δεν μπόρεσε να πραγματοποιηθεί, διότι δεν υπήρχε αντιστοιχία μεταξύ των τύπων προϊόντος που πωλήθηκαν από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και της κατηγορίας C που πωλήθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επίσης, δεν υπάρχει δικαιολογία για τη μεταβολή του αριθμού ελέγχου του προϊόντος διότι η αντιπροσωπευτικότητα των εισαγόμενων τύπων του προϊόντος ήταν υψηλή. Ταυτόχρονα, το γεγονός ότι ένας τύπος προϊόντος που πωλήθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεν αντιστοιχεί πλήρως στους τύπους προϊόντος που εισάγονται στην ΕΕ από την εν λόγω χώρα δεν σημαίνει ότι οι εν λόγω τύποι προϊόντος είναι ανταγωνιστικοί μεταξύ τους και εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ο ισχυρισμός των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει, επομένως, να απορριφθεί.

- (58) Μετά την τελική κοινοποίηση, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι τιμές των αναντίστοιχων τύπων προϊόντος δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από την Κίνα, και ότι, κατά συνέπεια, μεγάλο μέρος της αγοράς της Ένωσης δεν επηρεάστηκε από τις εισαγωγές από την Κίνα.
- (59) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι τιμές των αναντίστοιχων τύπων προϊόντος (κατηγορία C) ήταν υψηλότερες από τις τιμές των αντίστοιχων τύπων προϊόντος (κατηγορία Β), και, ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από την Κίνα ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της κατηγορίας C σε μεγαλύτερο βαθμό από ό,τι ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της κατηγορίας Β. Οι εισαγωγές από την Κίνα ήταν ανταγωνιστικές με τις πωλήσεις της κατηγορίας C, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 56. Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου μέρους, ως εκ τούτου, οι τιμές όλων των τύπων προϊόντων της Ένωσης ήταν χαμηλότερες από τις εισαγωγές από την Κίνα. Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 57 ανωτέρω, τα περιθώρια υποτιμολόγησης και απόκλισης των τιμών έχουν καθοριστεί με βάση την αντιστοιχία των αριθμών ελέγχου προϊόντος προκειμένου να καθοριστεί αντικειμενικά και δίκαια. Αυτό είναι προς όφελος των κινέζων παραγωγών, διότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν συγκρίθηκαν σε σχέση με ακριβότερους τύπους προϊόντος της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, οι αναντίστοιχοι τύποι προϊόντος αντιπροσώπευαν μικρό μόνο μέρος της ελεύθερης αγοράς, δεδομένου ότι η συντριπτική πλειονότητα των πωλήσεων της κατηγορίας C πραγματοποιήθηκαν στη δεσμευμένη αγορά. Συνεπώς, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

6. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (60) Επειδή δεν υπήρχαν άλλα σχόλια όσον αφορά τις προκαταρκτικές παρατηρήσεις και τους μακροοικονομικούς δείκτες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 64 έως 80 του προσωρινού κανονισμού.
- (61) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέβαλε αναθεωρημένα στοιχεία κόστους ιδίως για την εξεταζόμενη περίοδο. Τα αναθεωρημένα στοιχεία που επαληθεύτηκαν στις εγκαταστάσεις τους αφορούν, επίσης, τις ταμειακές ροές και τις επενδύσεις. Ως εκ τούτου, οι δείκτες σχετικά με τα έξοδα, την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, τις επενδύσεις και την απόδοση των επενδύσεων επαναπροσδιορίστηκαν, ώστε να αντικατοπτρίζουν τα επαληθευμένα στοιχεία. Ενώ οι αλλαγές επηρεάζουν ελαφρώς το ακριβές ύψος ορισμένων δεικτών, δεν μεταβάλλουν τα γενικά συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία του προσωρινού κανονισμού. Οι κατωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 66 έως 68 αντικαθιστούν τις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 83 του κανονισμού για την επίβολή προσωρινού δασμού.
- (62) Μετά τη γνωστοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τους διαδικαστικούς λόγους για την υποβολή των αναθεωρημένων στοιχείων και την επαλήθευσή τους από την Επιτροπή. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα αναθεωρημένα στοιχεία, και ισχυρίστηκαν ότι οι αναθεωρήσεις θέτουν υπό αμφισβήτηση το γενικό συμπέρασμα για την ύπαρξη ζημίας.
- (63) Ως προς τη διαδικασία, η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα νέα στοιχεία που υποβλήθηκαν αφορούσαν ζητήματα ή παραλείψεις που διαπιστώθηκαν κατά το προσωρινό στάδιο και, ως εκ τούτου, είχαν στόχο τη βελτίωση της ακρίβειας των συμπερασμάτων. Η Επιτροπή δέχτηκε μόνο τις επαληθεύσιμες αναθεωρήσεις, γεγονός που περιορίσε τον αντίκτυπο των αναθεωρημένων στοιχείων σε σύγκριση με τους αρχικούς ισχυρισμούς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (64) Όσον αφορά τις συνέπειες των αλλαγών στα συμπεράσματα για τη ζημία, η Επιτροπή επισημαίνει, αντίθετα με τους ισχυρισμούς των ενδιαφερόμενων μερών ότι ο αντίκτυπος των τροποποιήσεων ήταν μικρός. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι προσαρμογές σε τιμές απομετάλλων και το κόστος των προϊόντων που πωλήθηκαν ήταν της τάξης του 1 % έως 2 %. Επομένως, οι αλλαγές δεν αλλάζουν τα συνολικά συμπεράσματα σχετικά με την ύπαρξη ζημίας.

- (65) Όσον αφορά την ταμειακή ροή από μη συνδεδεμένες πωλήσεις, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα αναθεωρημένα στοιχεία που δεν ήταν διαθέσιμα κατά το προσωρινό στάδιο. Η διόρθωση δεν επηρέασε τις ταμειακές ροές για συνδεδεμένες πωλήσεις ούτε άλλαξε το συμπέρασμα ότι η κατάσταση των ταμειακών ροών επιδεινώθηκε μετά την έναρξη των εισαγωγών από την Κίνα. Όσον αφορά την απόδοση των επενδύσεων και το κόστος της απασχόλησης, η Επιτροπή διόρθωσε εκ παραδρομής λάθη στους τύπους στους πίνακες των αιτιολογικών σκέψεων 83 και 91 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Οι διορθώσεις αυτές επιβεβαίωσαν τα συμπεράσματα σχετικά με την επιδείνωση της απόδοσης των επενδύσεων και τον αντίκτυπο του κόστους εργασίας.

α) Μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών πώλησης στην αγορά της Ένωσης και μοναδιαίο κόστος παραγωγής

- (66) Οι μέσες τιμές πώλησης των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκαν κατά 16 % από το 2012 έως την ΠΕ. Η μείωση των τιμών αντικατοπτρίζει μια γενική πτωτική τάση στο παγκόσμιο κόστος της πρώτης ύλης, τόσο για τα σιδηρούχα ρινίσματα που χρησιμοποιούνται στην Ένωση όσο και για το σιδηρομετάλλευμα που χρησιμοποιείται στην Κίνα και στην ανάλογη χώρα, όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Τιμή απομετάλλων σε ευρώ/τόνο (παραγωγοί της Ένωσης που συμμετέχουν στο δείγμα)	319	307	279	269	260
Δείκτης (2012 = 100)	104	100	91	88	85
Τιμή σιδηρούχων ρινισμάτων σε ευρώ/τόνο (αγορά της Ένωσης)	318	285	254	261	251
Δείκτης (2012 = 100)	112	100	89	92	88
Τιμή σιδηρούχου μεταλλεύματος σε ευρώ/τόνο (εισαγωγές στην Κίνα)	124	100	96	72	60
Δείκτης (2012 = 100)	125	100	96	73	61
Τιμή σιδηρούχου μεταλλεύματος σε ευρώ/τόνο (εισαγωγές στην Κίνα) που υποβλήθηκε από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς	Δεν χορηγήθηκαν	Δεν χορηγήθηκαν	[90-110]	[60-80]	[50-70]

Πηγή: Καταγγέλλων, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, www.indexmundi.com, CISA

- (67) Ωστόσο, οι τιμές πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν από το 2012 έως την ΠΕ ταχύτερα από τις τιμές της πρώτης ύλης για τα σιδηρούχα ρινίσματα, τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους. Όπως προκύπτει από τον κατωτέρω πίνακα, αυτό οδήγησε σε απώλειες από το 2013 και μετά.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση σε συνδεδεμένους πελάτες	529	540	483	464	458
Δείκτης (2012 = 100)	98	100	89	86	85
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες	505	507	456	434	427
Δείκτης (2012 = 100)	100	100	90	86	84

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Κόστος κατά μονάδα προϊόντος των προϊόντων που πωλήθηκαν για συνδεδεμένες πωλήσεις (ευρώ/τόνο)	544	527	490	479	470
Δείκτης (2012 = 100)	103	100	93	91	89
Κόστος κατά μονάδα προϊόντος των προϊόντων που πωλήθηκαν για μη συνδεδεμένες πωλήσεις (ευρώ/τόνο)	504	491	458	444	433
Δείκτης (2012 = 100)	103	100	93	90	88

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

β) Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (68) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων των παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 2,8	+ 2,5	- 1,5	- 3,2	- 2,7
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες προσαρμοσμένη για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	+ 0,2	+ 4,8	+ 0,9	- 1,9	- 0,5
Ταμειακές ροές συνδεδεμένων πωλήσεων (ευρώ)	- 208 055	6 928 639	1 692 126	609 421	1 441 890
Ταμειακές ροές των μη συνδεδεμένων πωλήσεων (ευρώ)	3 311 842	11 567 283	1 947 404	2 258 271	1 060 330
Επενδύσεις (ευρώ)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
Δείκτης (2012 = 100)	110	100	90	69	77
Απόδοση επενδύσεων (%)	- 3	8	- 2	- 7	- 5

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (69) Ελλείπει τυχόν τροποποιήσεων όσον αφορά την κερδοφορία των συνδεδεμένων πωλήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 84 έως 85 του προσωρινού κανονισμού.
- (70) Ως αποτέλεσμα των αναθεωρημένων στοιχείων, οι αιτιολογικές σκέψεις 86 έως 87 του προσωρινού κανονισμού αντικαθίστανται από τις αιτιολογικές σκέψεις 71 και 72 παρακάτω:
- (71) Παρόμοια τάση με εκείνη των συνδεδεμένων πωλήσεων παρατηρήθηκε και για τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις. Οι μη συνδεδεμένες πωλήσεις ήταν επικερδείς το 2012, σχεδόν ισοσκελείς το 2013 και, στη συνέχεια, ζημιογόνες από το 2014 και μετά.

- (72) Οι ταμειακές ροές, που αντανakλούν την ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, ήταν αρχικά θετικές για τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις, αλλά έγιναν αρνητικές από το 2013, παράλληλα με τη συρρίκνωση των κερδών. Οι ταμειακές ροές από συνδεδεμένες πωλήσεις ήταν αρνητικές το 2011, αλλά θετικές κατά τη διάρκεια της υπόλοιπης εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, εφόσον οι σχετικές τιμές πώλησης δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη τις αγοραίες τιμές, δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι ταμειακές ροές από τις συνδεδεμένες πωλήσεις αντανakλούν την κατάσταση των ταμειακών ροών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (73) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τους δείκτες ζημίας που αριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 68 παραπάνω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 88 έως 89 του προσωρινού κανονισμού.

γ) Αποθέματα

- (74) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά τα αποθέματα» επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 90 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

δ) Κόστος εργασίας

- (75) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Επιτροπή έλαβε γνώση για ένα λάθος στον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 91 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το εν λόγω εκ παραδρομής λάθος αφορούσε τον τύπο του μέσου κόστους ανά εργαζόμενο στον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 91 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η έκφραση «13 % του συνολικού κόστους παραγωγής» αντικαθίσταται από «4 % του συνολικού κόστους παραγωγής». Ο πίνακας που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 91 του προσωρινού κανονισμού αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (ευρώ)	41 407	47 208	41 650	45 539	49 449
Δείκτης (2012 = 100)	88	100	88	96	105

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (76) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος παρατήρησε, με βάση την αιτιολογική σκέψη 91 του προσωρινού κανονισμού, ότι το κόστος εργασίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά από το 2012 έως την ΠΕ.
- (77) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι ο διορθωμένος πίνακας παραπάνω δείχνει μια μέτρια αύξηση της τάξης του 5 % στο μέσο κόστος εργασίας από το 2012 έως την ΠΕ. Το σχόλιο του ενδιαφερόμενου μέρους διαπιστώθηκε ότι είναι δικαιολογημένο και έχει συνυπολογιστεί στον διορθωμένο πίνακα. Η διόρθωση αυτή δεν μεταβάλλει το συνολικό συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία.

7. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (78) Στην αιτιολογική σκέψη 93 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η φράση «4 ποσοστιαίες μονάδες» αντικαθίσταται από τη φράση «πάνω από 5 ποσοστιαίες μονάδες».
- (79) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα για τη ζημία και τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 92 έως 94 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δηλαδή ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή και επίδραση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (80) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει μετατοπίσει το κέντρο βάρους της δράσης του από το υπό εξέταση προϊόν και σε άλλα προϊόντα. Επομένως, η μείωση που παρατηρήθηκε στις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος θα είναι αποτέλεσμα των επιλογών

που έγιναν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και δεν θα μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές από την Κίνα. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη ζημία, δεδομένου ότι άλλα προϊόντα αντιστάθμισαν τη μείωση στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, χωρίς να αφήσουν καμία αρνητική επίπτωση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός επαναλήφθηκε από δύο ενδιαφερόμενα μέρη μετά την οριστική κοινοποίηση.

- (81) Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ίδιες συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τόσο των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP όσο και άλλων προϊόντων, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 72 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το γεγονός αυτό, ωστόσο, δεν οδηγεί στο συμπέρασμα ότι η αύξηση της παραγωγής άλλων προϊόντων αποτελεί την αιτία της μείωσης της παραγωγής των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP. Η εν λόγω αιτιώδης συνάφεια θα υπήρχε μόνο αν τα μηχανήματα λειτουργούσαν σχεδόν στην πλήρη παραγωγική τους ικανότητα. Όταν δεν λειτουργούν πλήρως, όπως συμβαίνει εν προκειμένω, η παραγωγή άλλων προϊόντων μπορεί να αυξηθεί χωρίς να προκαλείται η μείωση της παραγωγής των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP. Η αύξηση της παραγωγής άλλων προϊόντων δεν επηρεάζει την εκτίμηση της ζημίας για τους ράβδους οπλισμού σκυροδέματος HFP που καθορίζεται στο τμήμα Δ παραπάνω. Η Επιτροπή δεν βρήκε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι παραγωγοί της Ένωσης είχαν λάβει ενεργητική απόφαση για μείωση της παραγωγής των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP προκειμένου να εστιαστούν σε άλλα προϊόντα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.
- (82) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την εισαγωγή και την επίδραση των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 95 έως 99 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Επίδραση άλλων παραγόντων

2.1. Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (83) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι αιτία της σημαντικής ζημίας είναι η ανεπάρκεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και όχι οι εισαγωγές από την Κίνα. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η απουσία εξαγωγών σε αγορές τρίτων χωρών και η ύπαρξη εισαγωγών από την Τουρκία στην Ένωση, παρά τις υψηλές τιμές, αποτελούν ένδειξη της αναποτελεσματικότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, ως εκ τούτου, η επιβολή των μέτρων κατά των εισαγωγών από την Κίνα δεν θα βοηθήσει τον κλάδο παραγωγής της ΕΕ, επειδή οι εισαγωγές από την Κίνα θα αντικατασταθούν από εισαγωγές από άλλες χώρες. Ο ισχυρισμός αυτός επαναλήφθηκε από δύο ενδιαφερόμενα μέρη μετά την οριστική κοινοποίηση.
- (84) Η Επιτροπή σημειώνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν κερδοφόρος το 2012, πριν από την έναρξη των εισαγωγών από την Κίνα. Ο όγκος εξαγωγών ήταν ήδη χαμηλός, χωρίς αυτό να εμποδίζει την κερδοφορία του κλάδου. Η επιδείνωση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να προκληθεί από την έλλειψη εξαγωγών προς τρίτες χώρες. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η επιδείνωση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ξεκίνησε με την εμφάνιση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.
- (85) Επιπλέον, η Επιτροπή σημειώνει ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εισαγωγές από την Τουρκία αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς μόνον 2 % κατά την ΠΕ και ότι οι συνέπειες των εισαγωγών από την Τουρκία, συνεπώς, δεν ήταν τέτοιες ώστε να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (86) Η Επιτροπή δεν έχει βρει στοιχεία που να τεκμηριώνουν την κατά τους ισχυρισμούς ανεπάρκεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αντιθέτως, το κόστος παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν χαμηλότερο από το κόστος παραγωγής στην ανάλογη χώρα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.
- (87) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τις εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 100 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.2. Πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη

- (88) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος παρατήρησε ότι η συνολική μείωση των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένα μέρη εξηγείται από τις αυξημένες πωλήσεις ενός παραγωγού της Ένωσης στα συνδεδεμένα μέρη του εις βάρος των μη συνδεδεμένων μερών. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των μη συνδεδεμένων πωλήσεων, ως εκ τούτου, δεν οφείλεται στις εισαγωγές από την Κίνα, αλλά στη μετατόπιση των πωλήσεων προς συνδεδεμένους πελάτες από έναν παραγωγό της Ένωσης.

- (89) Πρώτον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η μείωση των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένα μέρη πραγματοποιήθηκε σε πλαίσιο αυξανόμενης κατανάλωσης της Ένωσης, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 76 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Οι συνδεδεμένες πωλήσεις δεν μπορούν να εξηγήσουν γιατί οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπορούσαν να αυξήσουν τις πωλήσεις τους ακολουθώντας την αύξηση της κατανάλωσης. Δεύτερον, ο παραπάνω ισχυρισμός σχετικά με τις πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε συνδεδεμένα μέρη αντικρούεται από τον πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 74 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ο οποίος δείχνει ότι οι συνδεδεμένες πωλήσεις δεν αυξήθηκαν, αλλά παρέμειναν σε γενικές γραμμές σταθερές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το επιχείρημα σχετικά με την κατά τους ισχυρισμούς αύξηση των συνδεδεμένων πωλήσεων σε βάρος των μη συνδεδεμένων πωλήσεων είναι αβάσιμο και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

- (90) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά τις πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 101 έως 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.3. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (91) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 104 και 106 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.4. Η οικονομική κρίση

- (92) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά την οικονομική κρίση, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 107 έως 108 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.5. Κόστος των κύριων πρώτων υλών

- (93) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό που αναλύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 109 έως 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αναφέροντας ότι η βασική αιτία της ζημίας είναι το υψηλότερο κόστος των μεθόδων παραγωγής και των πρώτων υλών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (απομέταλλα και ηλεκτρικές κάμινοι) σε σύγκριση με την Κίνα (μεταλλεύματα σιδήρου και άνθρακα). Υποστηρίζει ότι το σκεπτικό των αιτιολογικών σκέψεων 109 έως 110 του προσωρινού κανονισμού δεν έλαβε υπόψη τα διαφορετικά ποσοστά κατανάλωσης σιδηρομεταλλεύματος και απομετάλλων.

- (94) Η Επιτροπή επαναλαμβάνει, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι οι δύο μέθοδοι παραγωγής είναι διαφορετικές και χρησιμοποιούν διαφορετικούς συνδυασμούς πρώτων υλών και ενέργειας. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε τεκμηριωμένα στοιχεία για τον κατά τους ισχυρισμούς αντίκτυπο της μεθόδου παραγωγής. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η βαρύτητα των πρώτων υλών είναι περίπου 60 % του κόστους παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ενώ το ενεργειακό κόστος είναι της τάξης του 8-10 %. Τυχόν εξοικονόμηση από την τιμή των πρώτων υλών λόγω της εναλλακτικής μεθόδου παραγωγής θα αντισταθμιζόταν, τουλάχιστον εν μέρει, από την αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι τιμές των δύο διαφορετικών πρώτων υλών δεν είναι άμεσα συγκρίσιμες. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση την κανονική αξία στη Νότια Αφρική, και όχι με βάση τις κινεζικές τιμές πρώτων υλών και ενέργειας. Τα επιχειρήματα που προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αποδεικνύουν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στη μέθοδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, παρά το γεγονός ότι η μείωση στις τιμές σιδηρομεταλλεύματος στην Κίνα ενδέχεται να είχε θετικό αντίκτυπο για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η μέθοδος παραγωγής δεν μπορεί αυτή καθαυτή να αποτελέσει την αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και διαρρηγνύει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

- (95) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το κόστος των βασικών πρώτων υλών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 109 έως 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2.6. Ανταγωνισμός μεταξύ ενωσιακών παραγωγών

- (96) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των τιμών και η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν οφείλονται στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ αλλά στον έντονο ανταγωνισμό μεταξύ των παραγωγών της Ένωσης. Υποστήριξε ότι αυτό αποδεικνύεται από τη συνεχή μείωση των τιμών κατά την περίοδο μετά την ΠΕ, ακόμη και αν δεν υπήρχαν εισαγωγές από την Κίνα.

- (97) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι οι τιμών των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα διαπιστώθηκε ότι ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕ, και με τον τρόπο αυτό δημιουργήθηκε η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Όσον αφορά τις εξελίξεις μετά την ΠΕ, η Επιτροπή επισημαίνει τη σημαντική αύξηση των αποθεμάτων της κινεζικής καταγωγής, που είναι πιθανό να συμπίπτουν τις τιμές με την πάροδο του χρόνου, ακόμη και ελλείψει άμεσων εισαγωγών. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

2.7. Συναλλαγματική ισοτιμία USD/GBP

- (98) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ GBP (λίρες στερλίνες) και USD (δολάρια ΗΠΑ) ήταν η αιτία των εισαγωγών από την Κίνα. Η ανατίμηση της GBP σε σχέση με το USD έχει, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, καταστήσει το Ηνωμένο Βασίλειο μη ανταγωνιστικό παραγωγό και άνοιξε τη ζήτηση για εισαγωγές από την Κίνα, οι οποίες αναφέρονται σε δολάρια ΗΠΑ.
- (99) Η Επιτροπή σημειώνει ότι ο προσδιορισμός της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές βασίζεται στις πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης που βρίσκονται στη Γαλλία, την Πορτογαλία και την Ισπανία, ενώ ο προσδιορισμός του ντάμπινγκ βασίζεται στην κανονική αξία στη Νότια Αφρική. Τα συμπεράσματα αυτά δεν επηρεάζονται από διακυμάνσεις της συναλλαγματικής ισοτιμίας USD/GBP. Επιπροσθέτως, το USD έχει ανατιμηθεί σε σχέση με την GBP από το 2012 έως την ΠΕ. Επομένως, το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί.

2.8. Άλλοι παράγοντες σύμφωνα με τους ισχυρισμούς.

- (100) Μετά τη γνωστοποίηση των οριστικών πορισμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι εισαγωγές από την Κίνα δεν μπορούν να έχουν προκαλέσει τη ζημία που υπέστη ο παραγωγός της Ένωσης του οποίου οι τύποι προϊόντος δεν συμφωνούν με τους τύπους προϊόντος που εισήχθησαν από την Κίνα. Αυτό, κατά τον ισχυρισμό, αποδεικνύεται από το χαμηλότερο ποσοστό κέρδους του εν λόγω παραγωγού σε σύγκριση με το μέσο κέρδος των λοιπών παραγωγών της Ένωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι πρέπει να υπάρχει κάποιος άλλος παράγοντας που προκαλεί τη ζημία σ' αυτόν τον παραγωγό τον οποίο η Επιτροπή δεν έχει λάβει υπόψη, αλλά δεν προσδιόρισαν μια πιθανή εναλλακτική αιτία. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο παραγωγός της Ένωσης δεν θα έπρεπε να είχε συμπεριληφθεί στην ανάλυση της ζημίας.
- (101) Πρώτον, η Επιτροπή αναφέρει στην αιτιολογική σκέψη 69 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, που διευκρινίζει ότι ακόμη και αν η ζημία καθοριζόταν με βάση μόνο τους αντίστοιχους τύπους προϊόντος, αυτό δεν θα άλλαζε τις τάσεις που παρατηρήθηκαν. Δεύτερον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 55 έως 57 παραπάνω, οι τύποι προϊόντος που εισήχθησαν από την Κίνα μπορούν να υποκατασταθούν από τον αναντίστοιχο τύπο προϊόντος και, ως εκ τούτου, μπορούν να προκαλούν ζημία και για τον παραγωγό της Ένωσης του οποίου οι τύποι προϊόντος δεν συμφωνούν με τους τύπους προϊόντων που εισήχθησαν από την Κίνα. Τρίτον, τα κέρδη των διαφόρων παραγωγών μπορεί να είναι διαφορετικά λόγω των ειδικών δαπανών και της διάρθρωσης των τιμών κάθε παραγωγού. Τέλος, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν πρότεινε κάποια εναλλακτική αιτία της ζημίας που θα μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια. Για τους ανωτέρω λόγους, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

2.9. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (102) Συνοπτικά, η Επιτροπή θεωρεί ότι κανένα από τα επιχειρήματα που προέβλεπαν τα ενδιαφερόμενα μέρη μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων δεν μπορεί να αλλάξει τα προσωρινά συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ. Τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 111 έως 114 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.
- (103) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία είχαν διακριθεί και διαχωριστεί σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιολογικές επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κίνα προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (104) Μετά την προσωρινή γνωστοποίηση, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή των μέτρων θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης.

1. Γενικές παρατηρήσεις

- (105) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά τις γενικές παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 115 έως 117 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (106) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 118 έως 124 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. Συμφέρον των χρηστών

- (107) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα της προσφοράς για τους ανεξάρτητους χρήστες. Τόνισαν ότι οι εισαγωγές είναι αναγκαίες για την κάλυψη της ζήτησης, δεδομένου ότι η εγχώρια ικανότητα είναι πολύ χαμηλότερη από την κατανάλωση. Σύμφωνα με αυτά τα ενδιαφερόμενα μέρη, οι ανεξάρτητοι χρήστες θα αντιμετωπίσουν δυσκολίες να προμηθευτούν το υπό εξέταση προϊόν σε περίπτωση που οι εισαγωγές από την Κίνα θα καταστούν μη ανταγωνιστικές λόγω των μέτρων. Ισχυρίστηκαν ότι οι εναλλακτικές πηγές δεν είναι διαθέσιμες επειδή ο παραγωγός της Ένωσης που βρίσκεται στο Ηνωμένο Βασίλειο προτιμά τους συνδεδεμένους χρήστες, γεγονός που περιορίζει τον εφοδιασμό των ανεξάρτητων χρηστών και, ενδεχομένως, αναγκάζονται να εγκαταλείψουν την αγορά. Αυτό με τη σειρά του θα οδηγήσει σε στρέβλωση του ανταγωνισμού στην αγορά επόμενου σταδίου, θέτοντας σε κίνδυνο μεγάλο μέρος των θέσεων απασχόλησης που υπάρχουν σήμερα στους ανεξάρτητους χρήστες. Επισημαίνουν ότι κινδυνεύουν περισσότερες θέσεις εργασίας στον κλάδο επόμενου σταδίου απ' ό,τι στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που ασχολείται με το υπό εξέταση προϊόν.
- (108) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι να αποκλείσουν την αγορά για τους εξαγωγείς που ασκούν πρακτική ντάμπινγκ, αλλά να εξαλειφθούν οι στρεβλωτικές επιπτώσεις του ζημιολόγου ντάμπινγκ στο εμπόριο και να αποκατασταθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός στην αγορά. Οι χρήστες ενδέχεται να εξακολουθήσουν να αγοράζουν ράβδους οπλισμού σκυροδέματος HFP από την Κίνα μετά την εξάλειψη των διακρίσεων ως προς τις τιμές. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 132 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ένωση, ιδίως με τους παραγωγούς που είναι εγκατεστημένοι εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου και οι οποίοι δεν έχουν συνδεδεμένους χρήστες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν διατυπώθηκαν επιχειρήματα που δείχνουν ότι οι ανεξάρτητοι χρήστες αναμένεται να αντιμετωπίσουν δυσκολίες όταν αγοράζουν από τους παραγωγούς της Ένωσης. Κατά συνέπεια, οι ανεξάρτητοι χρήστες μπορεί να συνεχίσουν να ανταγωνίζονται στην αγορά. Συνεπώς, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.
- (109) Μετά την οριστική κοινοποίηση, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα δεν εξυπηρετούν το συμφέρον της Ένωσης, επειδή οι χρήστες θα είχαν ζημία, αν επιβληθούν τα μέτρα κατά των εισαγωγών από την Κίνα. Ωστόσο, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλαν επιχειρήματα όσον αφορά τον λόγο για τον οποίο οι χρήστες δεν μπορούν να στραφούν σε εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, όπως εξηγείται παραπάνω. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (110) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των χρηστών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 125 έως 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (111) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή μέτρων θα είχε αρνητική επίπτωση στους εισαγωγείς. Οι εισαγωγείς δεν θα ήταν σε θέση να μετακυλίσουν την αύξηση των τιμών στους πελάτες τους και αυτό θα οδηγούσε σε απώλειες για τους εισαγωγείς. Εκτιμώντας τα στενά περιθώρια κέρδους, θα υπήρχε ο κίνδυνος να σταματήσουν τις δραστηριότητές τους.
- (112) Η Επιτροπή επισημαίνει, ωστόσο, ότι η εγχώρια παραγωγή στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν είναι επαρκής για να προμηθεύει το σύνολο της κατανάλωσης, με αποτέλεσμα τη συνεχή ανάγκη εισαγωγών. Οι εισαγωγείς θα είναι σε θέση να συνεχίσουν τη δραστηριότητά τους με εισαγωγές από άλλες πηγές εφοδιασμού και από την Κίνα σε μη ζημιολόγους τιμές μετά την επιβολή των δασμών. Κατά συνέπεια, οι εισαγωγείς είναι πιθανό να υποστούν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις ως αποτέλεσμα των μέτρων.
- (113) Ελλείπει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των εισαγωγέων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 137 έως 139 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (114) Εν κατακλείδι, κανένα από τα επιχειρήματα που προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αποδεικνύει ότι υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι να μην επιβληθούν τα μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα. Ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις στους μη συνδεδεμένους χρήστες μετριάζονται από τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού. Επιπλέον, κατά την εξέταση του συνολικού αντίκτυπου των μέτρων αντιντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, οι θετικές συνέπειες, ιδίως για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, φαίνεται να υποσκελίζουν ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για άλλες ομάδες συμφερόντων. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 140 έως 142 του προσωρινού κανονισμού.

Z. ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΠΙΒΟΛΗ ΤΩΝ ΔΑΣΜΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (115) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3 ανωτέρω, η Επιτροπή υπέβαλε τις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος PRC σε καταγραφή από την 19η Δεκεμβρίου 2015 κατόπιν αιτήματος του καταγγέλλοντος.
- (116) Η καταγραφή αφορά εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της 19ης Δεκεμβρίου 2015 και της ημερομηνίας επιβολής των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, δηλαδή της 29ης Ιανουαρίου 2016.
- (117) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10 ανωτέρω, υπήρξε συνεργασία από όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και από τρεις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Οι εισαγωγές τους αντιπροσώπευαν το 70 % του συνόλου των εισαγωγών από την Κίνα κατά την ΠΕ και το 79 % του συνόλου των εισαγωγών από την Κίνα κατά την περίοδο μετά την ΠΕ, δηλαδή μεταξύ Απριλίου 2015 και Ιανουαρίου 2016.
- (118) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν σχόλια σύμφωνα με τα οποία ήταν αντίθετα με την αναδρομική είσπραξη των δασμών. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, αντιθέτως, ζήτησε την αναδρομική εφαρμογή.
- (119) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, μπορούν να εισπραχθούν δασμοί με αναδρομική ισχύ αν υπάρχει «πέραν από τον όγκο των εισαγωγών που προκάλεσαν ζημία κατά την περίοδο έρευνας, έχει σημειωθεί περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών, η οποία, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου κατά τον οποίον πραγματοποιήθηκαν, του όγκου τους και των λοιπών περιστάσεων, είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που πρόκειται να επιβληθεί».
- (120) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι, μετά την καταγραφή, οι εισαγωγές από την Κίνα σταμάτησαν, με εξαίρεση μια μεταφορά περίπου 10 000 τόνων που εισήχθη στην Ένωση μετά την καταγραφή. Από την επαλήθευση που πραγματοποίησαν οι εθνικές τελωνειακές αρχές, με βάση την αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, δεν προέκυψαν άλλες δηλώσεις που ανήκουν στον αντίστοιχο κωδικό TARIC, συνεπώς οι στατιστικές για τις εισαγωγές που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή φαίνονται αξιόπιστες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η καταγραφή ήταν αρκετή για να σταματήσουν σχεδόν πλήρως οι εισαγωγές και, συνεπώς, να αποφευχθεί περαιτέρω ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η μεταφορά, συνεπώς, δεν είναι πιθανό να υπονομεύσει σοβαρά το επανορθωτικό αποτέλεσμα των δασμών.

1. Συμπέρασμα σχετικά με την αναδρομική ισχύ

- (121) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή θεωρεί ότι μία από τις νομικές προϋποθέσεις, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, δεν πληρούται και, ως εκ τούτου, οι δασμοί δεν θα πρέπει να εισπράττονται αναδρομικά από τις καταγεγραμμένες εισαγωγές.

H. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (Περιθώριο ζημίας)

- (122) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αμφισβήτησε το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 147 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, υποστηρίζοντας ότι το επίπεδο (+ 1,65 %) ήταν ανεπαρκές και μη αντιπροσωπευτικό για το είδος του κλάδου παραγωγής, ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επιλέξει ένα υψηλότερο ποσοστό κέρδους και πρότεινε ορισμένες εναλλακτικές μεθόδους για τον προσδιορισμό του σχετικού ποσοστού κέρδους. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 8 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέβαλε επίσης στοιχεία σχετικά με ιστορικά κέρδη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο και πρότεινε να χρησιμοποιηθεί το 2008 ως το πλέον κατάλληλο έτος αναφοράς, ως μια πιθανή εναλλακτική λύση. Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω, η επαλήθευση των αναθεωρημένων στοιχείων κόστους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο οδήγησε επίσης σε αλλαγές της κερδοφορίας.

- (123) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι τα στοιχεία κερδοφορίας που σχετίζονται ειδικά με το υπό εξέταση προϊόν αποτελούν έναν ακριβέστερο δείκτη αναφοράς από τα δεδομένα για την κερδοφορία άλλων προϊόντων χάλυβα ή του τομέα του χάλυβα εν γένει, τα οποία αποτέλεσαν τη βάση για ορισμένες από τις μεθόδους που προτείνονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Οι μέθοδοι αυτές, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (124) Επιπλέον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι τα στοιχεία κερδοφορίας από την εξεταζόμενη περίοδο, εάν διατίθεται έτος με κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, αποτελεί ακριβέστερο δείκτη αναφοράς από τα δεδομένα κερδοφορίας πριν από την εξεταζόμενη περίοδο, που ήταν η βάση για ορισμένες άλλες μεθόδους που προτείνει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Για τους λόγους που εξηγήθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 147 έως 148 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το έτος 2012 αντανάκλυνε τα κέρδη που θα μπορούσαν να επιτευχθούν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, ελλείψει των εισαγωγών με πρακτική ντάμπινγκ. Οι μέθοδοι που βασίστηκαν στα στοιχεία από τα έτη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.
- (125) Η Επιτροπή σημειώνει ότι το επίπεδο κέρδους καθορίστηκε προσωρινά στην αιτιολογική σκέψη 147 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού σύμφωνα με τα έσοδα και τις δαπάνες του 2012 που υποβλήθηκαν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και επαληθεύθηκαν από την Επιτροπή στο προσωρινό στάδιο.
- (126) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω, τα αναθεωρημένα στοιχεία που υποβλήθηκαν και επαληθεύθηκαν μετά την προσωρινή κοινοποίηση επέφεραν αλλαγές στο επίπεδο ορισμένων δεικτών όσον αφορά την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, τις επενδύσεις και την απόδοση των επενδύσεων. Τα αναθεωρημένα στοιχεία εφαρμόστηκαν με συνέπεια σε όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Όπως μπορεί κανείς να δει στους πίνακες στις αιτιολογικές σκέψεις 66 έως 68, το κόστος και τα κέρδη είχαν ελαφρώς τροποποιηθεί σε όλα τα έτη. Ειδικότερα, η κερδοφορία των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες που επιτεύχθηκε το έτος 2012 άλλαξε σε + 4,8 %, ενώ κατά το προσωρινό στάδιο, η κερδοφορία ήταν 1,65 %. Η εξέλιξη της κερδοφορίας οφειλόταν στο αναθεωρημένο κόστος που ήταν χαμηλότερο και κατά συνέπεια είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερο κέρδος.
- (127) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν κατά το έτος 2012 αντανάκλυναν τα κέρδη που θα μπορούσε να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, όταν δεν ασκείται ντάμπινγκ. Αυτό το αναθεωρημένο περιθώριο κέρδους που επιτεύχθηκε το 2012, τέθηκε, ως εκ τούτου, ως στόχος κέρδους στο οριστικό στάδιο για τον καθορισμό των περιθωρίων ζημίας. Συνεπώς, στην αιτιολογική σκέψη 147 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το ποσοστό «1,65 %» αντικαθίσταται από το ποσοστό «4,8 %».
- (128) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρατήρησε ότι τα περιθώρια κέρδους των άλλων προϊόντων και άλλων περιόδων δεν θα πρέπει να αποκλείονται ως δυνατότητες για τη δημιουργία κανονικού κέρδους. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής τόνισε τον ρόλο της Επιτροπής στην εκτίμηση πραγματικών περιστατικών για να καθοριστεί το ακριβέστερο περιθώριο κέρδους σε κάθε κατάσταση. Όσον αφορά την προκειμένη περίπτωση, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υποστήριξε ότι το 2012 δεν ήταν ένα έτος με κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού λόγω των υψηλών τιμών απομετάλλων, της χαμηλής ζήτησης και της εκκαθάρισης παραγωγού του Ηνωμένου Βασιλείου που αύξησε την προσφορά στην αγορά. Ως εκ τούτου, θα έπρεπε να είχαν χρησιμοποιηθεί περιθώρια κέρδους από άλλα προϊόντα και/ή άλλες περιόδους.
- (129) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι έχει αναλύσει ειδικά την κατάσταση της αγοράς κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου με βάση τα επιχειρήματα σχετικά με τις τιμές απομετάλλων, τη ζήτηση και την εκκαθάριση ενός παραγωγού που προέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά το προσωρινό στάδιο. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 148 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αυτές οι περιστάσεις οδήγησαν την Επιτροπή να θεωρήσει ότι το έτος 2011 δεν αποτελεί περίοδο υπό κανονικές συνθήκες της αγοράς. Αντιθέτως, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι παράγοντες αυτοί δικαιολογούν τον αποκλεισμό του έτους 2012. Όσον αφορά τις τιμές απομετάλλων, η κορύφωση των τιμών πραγματοποιήθηκε στις αρχές του 2011 και οι τιμές απομετάλλων συνέχισαν να μειώνονται το 2012, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 81 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Όσον αφορά τον ισχυρισμό της χαμηλής ζήτησης, η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 9 % από το 2011 έως το 2012, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 57 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Όσον αφορά την εκκαθάριση ενός παραγωγού, η επίπτωση στην αγορά ήταν ιδιαίτερα αισθητή το 2011, ενώ η εκκαθάριση ολοκληρώθηκε στις αρχές του 2012.
- (130) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή απορρίπτει τα επιχειρήματα του καταγγέλλοντος και επιβεβαιώνει τη διαπίστωση ότι το 2012 ήταν έτος υπό κανονικές συνθήκες της αγοράς. Δεδομένου ότι υπάρχει ένα έτος κανονικών όρων ανταγωνισμού κατά την περίοδο της έρευνας, δεν είναι απαραίτητο να βασιστεί ο καθορισμός του κανονικού κέρδους σε άλλες περιόδους ή σε άλλα προϊόντα.
- (131) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε κατά πόσο οι επιδιωκόμενες τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είχαν ορθώς υπολογιστεί και, ειδικότερα, αν η Επιτροπή είχε υπολογίσει το πραγματικό κέρδος και το στοχευόμενο κέρδος χωριστά, για κάθε αριθμό ελέγχου προϊόντων (PCN) ή αν η Επιτροπή είχε εφαρμόσει το ίδιο περιθώριο κέρδους για όλους τους PCN.

- (132) Απαντώντας στην ερώτηση, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι χρησιμοποιήθηκε η τυπική μεθοδολογία: ο στόχος μοναδιαίας τιμής υπολογίστηκε προσθέτοντας το κέρδος-στόχο που καθορίστηκε ανωτέρω στο ατομικό κόστος παραγωγής για κάθε επιμέρους PCN. Αντιθέτως, το επιτευχθέν κέρδος είναι διαφορετικό για κάθε αριθμό ελέγχου προϊόντων (PCN), και ήταν ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής πώλησης και του μέσου κόστους για κάθε επιμέρους PCN. Η ερώτηση του ενδιαφερόμενου μέρους πρέπει, επομένως, να θεωρηθεί ότι έχει απαντηθεί.
- (133) Τέλος, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 49 παραπάνω, η σύγκριση τιμών μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα και των παραγωγών της Ένωσης προσαρμόστηκε στο επίπεδο των προϊόντων που εκφορτώνονται στο Ηνωμένο Βασίλειο ή στην Ιρλανδία. Ως εκ τούτου, ο υπολογισμός του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας τροποποιήθηκε επίσης ώστε να αντανakλά μια σύγκριση των τιμών των προϊόντων που εκφορτώνονται σε λιμένα στο Ηνωμένο Βασίλειο ή στην Ιρλανδία. Αυτό είχε ως επίπτωση την αύξηση του περιθωρίου ζημίας.
- (134) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υπογράμμισε ότι το επίπεδο των περιθωρίων ζημίας και των περιθωρίων ντάμπινγκ των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών φαίνεται αντιφατικό, δεδομένου ότι οι παραγωγοί με υψηλά περιθώρια ντάμπινγκ έχουν χαμηλότερα περιθώρια ζημίας.
- (135) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η κανονική αξία βασίζεται στην ανάλογη χώρα και, ως εκ τούτου, το ίδιο ισχύει για όλους τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Θα μπορούσε πράγματι να αναμένεται ότι ένα υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν συνέπεια χαμηλότερων τιμών εξαγωγής CIF, με αποτέλεσμα υψηλότερο περιθώριο υποτιμολόγησης. Ωστόσο, οι εξαγωγές προς την Ένωση ενός κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα (όμιλος Xicheng) πραγματοποιήθηκαν μέσω ανεξάρτητων εμπορικών εταιρειών εγκατεστημένων στην Κίνα. Οι τιμές εξαγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ καθορίστηκαν βάσει των τιμών που αναγράφονται στο τιμολόγιο των ανεξάρτητων εμπορικών εταιρειών, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τιμές CIF που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας καθορίστηκαν βάσει των τιμών που έχουν πράγματι πληρωθεί από τους πρώτους ανεξάρτητους αγοραστές στην Ένωση. Οι τιμές CIF υπερβαίνουν τις τιμές εξαγωγής κατά 20 % τουλάχιστον. Αυτή η διαφορά στις διαδρομές πωλήσεων είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση της διαφοράς μεταξύ του περιθωρίου ντάμπινγκ και του περιθωρίου ζημίας για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.
- (136) Λαμβάνοντας υπόψη τη μεταβολή του κέρδους-στόχου που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 121 ανωτέρω, ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται τα λοιπά συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 144 έως 151 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

2. Οριστικά μέτρα

- (137) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης και, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ στις εισαγωγές του εξεταζόμενου προϊόντος στο επίπεδο του περιθωρίου ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι ισχυρισμοί των ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με το περιθώριο ντάμπινγκ, ακόμη και αν γίνονταν δεκτοί, δεν θα είχαν αλλάξει το επίπεδο των μέτρων.
- (138) Με βάση τα ανωτέρω, ο συντελεστής με βάση τον οποίο θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ζημίας (%)	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Συντελεστής οριστικού δασμού αντντάμπινγκ (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5

Εταιρεία	Περιθώριο ζημίας (%)	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Συντελεστής οριστικού δασμού αντντάμπινγκ (%)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Όλες οι άλλες εταιρείες	22,5	62,1	22,5

- (139) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντντάμπινγκ για τις εταιρείες που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ που παράγεται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα υπό εξέταση προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να υπαχθούν σε αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (140) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντντάμπινγκ σε μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται άμεσα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.
- (141) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντντάμπινγκ πρέπει να προσκομίσουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από παρόμοιο τιμολόγιο θα υποβάλλονται στον δασμό αντντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (142) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού αντντάμπινγκ, το επίπεδο δασμού υπόλοιπων εταιρειών δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποιήσαν εξαγωγές προς την Ένωση κατά την ΠΕ.

3. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (143) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν δεσμευτεί μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό.
- (144) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009,

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, CHAR 04/039, 1049 Brussels, ΒΕΛΓΙΟ.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων σπλισμού σκυροδέματος από σίδηρο ή χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση που κατασκευάζονται από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, ταχυχάλυβα και μαγγανιοπυριτιούχο χάλυβα), που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής έλασης, καθώς και εκείνες που έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· οι εν λόγω ράβδοι περιέχουν οδοντώματα, εξογκώματα, κοιλώματα ή ανάγλυφα που δημιουργούνται στη διάρκεια της έλασης ή έχουν υποστεί στρέψη μετά την έλαση· το βασικό χαρακτηριστικό των υψηλών επιδόσεων σε κόπωση είναι η ικανότητα να υφίστανται επαναλαμβανόμενη τάση, χωρίς θραύση, και, ειδικότερα, η ικανότητα να ανθίστανται σε πάνω από 4,5 εκατ. κύκλους κόπωσης με τη χρήση λόγου τάσεων (ελάχιστο/μέγιστο) 0,2 και κλίμακας τάσεων που υπερβαίνει τα 150 MPa., καταγωγής ΛΔΚ, οι οποίες επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 και ex 7228 30 89 (κωδικοί TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 και 7228 30 89 10).

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C065
Όλες οι άλλες εταιρείες	22,5	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο να υπάρχει δήλωση που να φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου του φορέα που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι (η ποσότητα) του (σχετικό προϊόν) που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την οποία καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Αν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, επιβάλλεται ο συντελεστής δασμού που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινών δασμών αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/113 εισπράττονται οριστικά.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1247 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Στις 26 Φεβρουαρίου 2016, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/262 της Επιτροπής («προσωρινός κανονισμός») ⁽²⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οικεία χώρα» ή «ΛΔΚ»), δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (2) Η Επιτροπή κίνησε την έρευνα στις 30 Μαΐου 2015 κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 16 Απριλίου 2015 από την εταιρεία Ajinomoto Sweeteners Europe SAS («ASE»), τον μοναδικό παραγωγό ασπαρτάμης στην Ένωση. Στις 15 Οκτωβρίου 2015 η ASE αγοράστηκε από την Hyet Holding BV και, κατά συνέπεια, το όνομα της έχει αλλάξει σε Hyet Sweet S.A.S («Hyet»). Η Hyet αντιπροσωπεύει το 100 % της ενωσιακής παραγωγής ασπαρτάμης και, κατά συνέπεια, αποτελεί τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2014 έως τις 31 Μαρτίου 2015 («περίοδος έρευνας»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («υπό εξέταση περίοδος»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Έγιναν δεκτά σε ακρόαση τα μέρη τα οποία το ζήτησαν.
- (5) Πραγματοποιήθηκε ακρόαση ύστερα από αίτηση του κινεζικού επιμελητηρίου διεθνούς εμπορίου, με την παρουσία εκπροσώπων ενός παραγωγού-εξαγωγέα, συγκεκριμένα της εταιρείας Sinosweet Co., Ltd. Τα κύρια θέματα που συζητήθηκαν ήταν η δυνατότητα ανάληψης υποχρέωσης ως προς την τιμή, καθώς και άλλα αιτήματα και παρατηρήσεις σχετικά με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ. Οι παρατηρήσεις αργότερα επισημοποιήθηκαν όταν υποβλήθηκαν και περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/262 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 50 της 26.2.2016, σ. 4).

- (6) Η παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών ζητήθηκε από έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, την εταιρεία Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd. Τα θέματα που συζητήθηκαν κυρίως ήταν οι λόγοι άρνησης του καθεστώτος της οικονομίας της αγοράς, η επιλογή ανάλογης χώρας, η ανάγκη προσαρμογών κατά την υποτιμολόγηση και η εικαζόμενη απουσία αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της σημαντικής ζημίας και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (7) Η Επιτροπή εξέτασε τις προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τροποποίησε ανάλογα τα προσωρινά συμπεράσματα.
- (8) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής ΛΔΚ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («οριστικά συμπεράσματα»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης χρονικό διάστημα εντός του οποίου θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με τα οριστικά συμπεράσματα.
- (9) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

1.3. Δειγματοληψία

- (10) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με δειγματοληψία εισαγωγέων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 8 έως 10 του προσωρινού κανονισμού.
- (11) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 11 έως 12 του προσωρινού κανονισμού.
- (12) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με ατομική εξέταση, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού.

1.4. Έντυπα αίτησης για καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (13) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τις αιτήσεις για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»), επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως διευκρινίζεται περαιτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 22 του προσωρινού κανονισμού, είναι η ασπαρτάμη [1-μεθυλεστέρας της N-(L-α-ασπαρτυλο)-L-φαινυλαλανίνης, 3-αμινο-N-(α-καρβομεθοξυ-φαιναιδυλο)ηλεκτραμικός N-μεθυλεστέρας], αριθ. CAS RN 22839-47-0, καταγωγής ΛΔΚ, που επί του παρόντος υπάρχει στον κωδικό ΣΟ ex 2924 29 98 («υπό εξέταση προϊόν» ή «ομοειδές προϊόν»).
- (15) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επανέλαβε την ανησυχία του για πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων μέσω μειγμάτων και παρασκευασμάτων που περιέχουν ασπαρτάμη. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν θα υπήρχαν δυσκολίες για την εφαρμογή αν είχαν επιβληθεί οι δασμοί σε αυτά τα μείγματα και παρασκευάσματα. Ως παράδειγμα αναφέρεται άλλη έρευνα όσον αφορά το όξινο γλουταμινικό νάτριο στις Ηνωμένες Πολιτείες.
- (16) Σε απάντηση σε αυτές τις παρατηρήσεις, σημειώνεται ότι μια πρόσφατη έρευνα, η οποία αφορούσε παρόμοιο προϊόν στο οριστικό στάδιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ορισμένα κράτη μέλη και η Ελβετία αντιμετώπισαν σημαντικές δυσκολίες εφαρμογής λόγω της συμπερίληψης των εν λόγω μειγμάτων και παρασκευασμάτων στο υπό εξέταση προϊόν. Κατά συνέπεια, αποφασίστηκε να αφαιρεθούν κατά το οριστικό στάδιο από τον ορισμό του προϊόντος. Λόγω της ομοιότητας των προϊόντων (γλυκαντικές ουσίες με ίδιες εφαρμογές στη βιομηχανία τροφίμων, ποτών και φαρμακευτικών προϊόντων) είναι πολύ πιθανό ότι παρόμοια προβλήματα θα συμβούν στην προκειμένη περίπτωση.

- (17) Πιο σημαντικό ακόμη είναι ότι τα αποτελέσματα της έρευνας δεν στήριξαν τον ισχυρισμό ότι ο κίνδυνος καταστροφής μέσω μειγμάτων και παρασκευασμάτων ήταν υψηλός. Συνεργαζόμενοι χρήστες επιβεβαίωσαν ότι για κάθε προϊόν μεταγενέστερης παραγωγικής φάσης, και το είδος/η εμπορική ονομασία σε κάθε προϊόν μεταγενέστερης παραγωγικής φάσης απαιτεί διαφορετικές αναλογίες διαφόρων γλυκαντικών ουσιών και, επομένως, η χωριστή εισαγωγή για κάθε μείγμα θα ήταν εντελώς αδύνατη. Επίσης, η εισαγωγή της ασαρτάμης σε υγρή μορφή (ως μείγμα με νερό) θα απαιτούσε εντελώς διαφορετική και πολύ πιο δαπανηρή συσκευασία και διευθετήσεις μεταφοράς.
- (18) Με βάση τα ανωτέρω, διατηρείται ο ορισμός του προϊόντος στην αιτιολογική σκέψη 22 του προσωρινού κανονισμού.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (19) Επειδή δεν υπάρχουν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Κανονική αξία

3.1.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (20) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του προσωρινού κανονισμού, η αίτηση αναγνώρισης ΚΟΑ που υπέβαλε ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος απορρίφθηκε επειδή από την έρευνα προέκυψε ότι δεν πληρούσε τα κριτήρια 2 και 3 του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Το μέρος επανέλαβε τους ισχυρισμούς ότι πληροί τα κριτήρια αυτά. Ωστόσο, όσον αφορά το κριτήριο 2, δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα τέτοια ώστε να επανεξεταστεί η προσωρινή αξιολόγηση.
- (21) Όσον αφορά το κριτήριο 3, το μέρος αναφέρθηκε σε πρόσφατη απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου⁽¹⁾, στην οποία το Δικαστήριο διαφώνησε με την ανάλυση των φορολογικών κινήτρων από την Επιτροπή σε σχέση με το εν λόγω κριτήριο. Επισημαίνεται ότι η απόφαση δεν έχει ακόμη αρχίσει να ισχύει. Όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 31 του προσωρινού κανονισμού, κάθε περίπτωση εξετάζεται με βάση τα δικά της χαρακτηριστικά, δηλαδή με βάση όλα τα πραγματικά περιστατικά που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή. Επειδή δεν υπάρχουν άλλα επιχειρήματα και νέα πραγματικά περιστατικά σε σχέση με την ουσία της συγκεκριμένης ανάλυσης των φορολογικών κινήτρων στην προκειμένη περίπτωση, τα συμπεράσματα δεν μπορούν να επανεξεταστούν.
- (22) Κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης με τον σύμβουλο ακροάσεων, το μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29 του προσωρινού κανονισμού ότι τα οφέλη που προκύπτουν από προτιμσιακά φορολογικά καθεστώτα ή επιχορηγήσεις θα πρέπει να θεωρούνται παρόμοια με επιχορήγηση και, ως εκ τούτου, η ύπαρξη επιχορήγησης δεν θα πρέπει να ταξινομείται ως στρέβλωση προερχόμενη από το παλαιό σύστημα που δεν ακολουθούσε την οικονομία της αγοράς.
- (23) Όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 32 του προσωρινού κανονισμού, ο σκοπός της αξιολόγησης για αναγνώριση ΚΟΑ είναι διαφορετικός από εκείνον της έρευνας κατά των επιδοτήσεων. Ενώ η αξιολόγηση για αναγνώριση ΚΟΑ έχει ως στόχο να διαπιστώσει κατά πόσον μια εταιρεία λειτουργεί υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς με βάση τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η έρευνα κατά των επιδοτήσεων έχει ως στόχο να διαπιστώσει κατά πόσον μια εταιρεία έχει επωφεληθεί από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις βάσει των διατάξεων του κανονισμού για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της ΕΕ⁽²⁾. Τα δύο αυτά ζητήματα έχουν τη δική τους νομική βάση και πρέπει να εξεταστούν χωριστά. Όσον αφορά το ΚΟΑ, ένα από τα ουσιαστικά στοιχεία για την αξιολόγηση του κριτηρίου 3 είναι κατά πόσον το κόστος παραγωγής και η οικονομική κατάσταση των επιχειρήσεων που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας υπόκεινται σε σημαντικές στρεβλώσεις, προερχόμενες από το παλαιό σύστημα που δεν ακολουθούσε την οικονομία της αγοράς, και όχι το κατά πόσον μια εταιρεία επωφελείται από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις.
- (24) Σε κάθε περίπτωση, η αιτιολογική σκέψη 29 του προσωρινού κανονισμού εξηγεί ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν πληρούσε το κριτήριο 3, όχι μόνο λόγω των φορολογικών κινήτρων που έλαβε, αλλά και λόγω του πλεονεκτηματος

⁽¹⁾ Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 16ης Μαρτίου 2016 — Xinyi PV Products (Anhui) Holdings κατά Επιτροπής, υπόθεση T-586/14 (ΕΕ C 156 της 2.5.2016, σ. 36). Ασκήθηκε ένδικο μέσο κατά της απόφασης, υπόθεση C-301/16 P.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

που αντλούσε από την αγορά των δικαιωμάτων χρήσης γης. Όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης, το μέρος ισχυρίστηκε ότι το σύνολο της τεκμηρίωσης που υποβλήθηκε στην προκειμένη περίπτωση ήταν το ίδιο με εκείνο που είχε υποβληθεί σε δύο προηγούμενες έρευνες όπου ενδεχομένως υπήχθη σε ΚΟΑ. Ωστόσο, το συμπέρασμα ότι δεν πληρούνταν το κριτήριο 3 δεν βασιζόταν μόνο στα έγγραφα που υποβλήθηκαν σε προηγούμενες έρευνες αλλά και σε νέα στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια της τρέχουσας έρευνας, δηλαδή την έκθεση εκτίμησης του ακινήτου που καταρτίστηκε από ανεξάρτητο ελεγκτή. Το έγγραφο αυτό επισυνάπτεται στο ενημερωτικό δελτίο που δημοσιεύεται στο χρηματιστήριο του Χονγκ Κονγκ για τους δυνητικούς επενδυτές. Η έκθεση δείχνει ότι υπάρχει σημαντική διαφορά μεταξύ της τιμής που καταβλήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα για το δικαίωμα της χρήσης γης και της αγοραίας αξίας. Σε αυτή τη βάση, θεωρήθηκε ότι το μέρος δεν έλαβε το δικαίωμα χρήσης γης στην αγοραία τιμή και το κριτήριο 3 δεν θεωρείται ότι πληρούνταν.

- (25) Με βάση τα ανωτέρω, δεν γίνεται δεκτός ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα και επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 37 του προσωρινού κανονισμού.

3.1.2. Επιλογή της ανάλογης χώρας

- (26) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, τρία ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ανησυχίες ως προς την επιλογή της Ιαπωνίας ως ανάλογης χώρας, και συγκεκριμένα του παραγωγού Ajinomoto Co., Ιαπωνία (στο εξής «Ajinomoto Japan»), που είναι η μητρική εταιρεία του καταγγέλλοντος, καθώς και τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ με βάση την εν λόγω χώρα.
- (27) Τα μέρη ισχυρίστηκαν κυρίως ότι η Ajinomoto Japan έχει μονοπωλιακή θέση στην εγχώρια αγορά, όπου είναι σε θέση να διαθέτει σε σημαντικά υψηλότερες τιμές σε σύγκριση με άλλες αγορές, όπως η Κορέα ή η ΛΔΚ όπου υπάρχει ανταγωνισμός. Κατά την ακρόαση που διοργάνωσε ο σύμβουλος ακροάσεων, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η Ajinomoto Japan κατέχει δεσποζούσα θέση στην εγχώρια αγορά, ουσιαστικά με 100 % μερίδιο αγοράς και, ως εκ τούτου, δεν υπάρχουν εισαγωγές και ανταγωνισμός στην Ιαπωνία. Επιπλέον, τα μέρη θεωρούν ότι είναι σαφές ότι η Ιαπωνία δεν αποτελεί κατάλληλη ανάλογη χώρα, επειδή οι διαφορές μεταξύ της ιαπωνικής και της κινεζικής αγοράς είναι προφανείς και επισημαίνονται με το υψηλό επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν στον προσωρινό κανονισμό. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η ύπαρξη πολλών εγχώριων παραγωγών καθιστά την εγχώρια κινεζική αγορά πιο ανταγωνιστική και ότι το κέρδος που καταγράφεται από τους Κινέζους παραγωγούς στην εγχώρια αγορά τους είναι σημαντικά χαμηλότερο από εκείνο που αναφέρθηκε από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας.
- (28) Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι η επιλογή της Ιαπωνίας ως ανάλογης χώρας είναι το χειρότερο δυνατό σενάριο, και ότι το αποτέλεσμα της σύγκρισης μεταξύ των ιαπωνικών και των κινεζικών τιμών δείχνει ότι η επιλογή αυτή δεν είναι ρεαλιστική ούτε κατάλληλη.
- (29) Στο αρχικό στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή ζήτησε συνεργασία από άλλες τρίτες χώρες για την επιλογή κατάλληλης ανάλογης χώρας. Από την έρευνα προέκυψε ότι η παγκόσμια παραγωγή ασπαρτάμης είναι συγκεντρωμένη σε λίγες χώρες: στη ΛΔΚ, τη Γαλλία, την Ιαπωνία και την Κορέα. Οι γνωστοί παραγωγοί της Κορέας και της Ιαπωνίας ενημερώθηκαν. Ο μόνος γνωστός παραγωγός της Κορέας αρνήθηκε να συνεργαστεί. Όπως συζητήθηκε κατά το προσωρινό στάδιο, μόνο ο παραγωγός στην Ιαπωνία συμφώνησε να συνεργαστεί και η Ιαπωνία ήταν η μόνη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς που ήταν διαθέσιμη ως ανάλογη χώρα. Τα δεδομένα της χρησιμοποιήθηκαν για να καθοριστεί η κανονική αξία στον προσωρινό κανονισμό.
- (30) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η επιλογή της Ιαπωνίας αμφισβητείται από πολλά μέρη, ιδίως για το μεγάλο εγχώριο μερίδιο αγοράς της Ajinomoto Japan και τον εικαζόμενο περιορισμένο ανταγωνισμό στην εν λόγω αγορά. Ωστόσο, τα μέρη δεν προσκόμισαν κανένα στοιχείο προς στήριξη των αιτημάτων τους στο πλαίσιο αυτό. Από την έρευνα δεν προέκυψε ότι η Ιαπωνία δεν ήταν ανοικτή αγορά λόγω περιορισμών στις εισαγωγές, όπως υψηλοί τελωνειακοί δασμοί ή άλλοι δασμοί και ποσοτικοί περιορισμοί και πράγματι διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές ασπαρτάμης έχουν αναφερθεί στις ιαπωνικές αγορές, μεταξύ άλλων από τη ΛΔΚ και την Κορέα.
- (31) Ωστόσο, προκειμένου να αξιολογήσει την καταλληλότητα της Ιαπωνίας ως ανάλογης χώρας για τη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω τους όρους ανταγωνισμού υπό τους οποίους διαμορφώνονται οι τιμές για το ομοειδές προϊόν στην Ιαπωνία. Όπως ήδη αναφέρθηκε, μόνο ένας παραγωγός δραστηριοποιείται στην ιαπωνική αγορά ανταγωνιστικά με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Κορέα. Ακόμη πιο σημαντικό είναι το γεγονός ότι διαπιστώθηκε ότι τα περιθώρια κέρδους του Ιάπωνα παραγωγού από πελάτες διαφέρουν σημαντικά μεταξύ διαφόρων τύπων και μεγεθών πελατών. Η έρευνα δεν έφερε στο φως κανέναν αποχρώντα λόγο για τη μεγάλη διαφορά μεταξύ των περιθωρίων κέρδους. Ειδικότερα, δεν διαπιστώθηκε ότι οι διακυμάνσεις του περιθωρίου κέρδους μπορούν να εξηγηθούν, για παράδειγμα, με την πωληθείσα ποσότητα. Συνεπώς, λόγω του σημαντικού αυτού θέματος, κρίθηκε ότι η χρήση τιμών που παράγουν μια τόσο παράλογη διακύμανση των κερδών θα καθιστούσε τον καθορισμό της κανονικής αξίας πράγματι ακατάλληλο και μη εύλογο.

- (32) Σε αυτή τη βάση, στο οριστικό στάδιο, η Επιτροπή χρειάστηκε να χρησιμοποιήσει άλλη εύλογη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, η κανονική αξία για τη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεόντως προσαρμοσμένων ώστε να περιλαμβάνουν εύλογο περιθώριο κέρδους.

3.1.3. Κανονική αξία

- (33) Οι τιμές του μοναδικού παραγωγού της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν στην αγορά της Ένωσης χρησιμοποιήθηκαν ως εύλογη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (34) Πρώτον, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ο συνολικός όγκος πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση ήταν γενικά αντιπροσωπευτικός. Για τον σκοπό αυτό, ο συνολικός όγκος πωλήσεων συγκρίθηκε με τον συνολικό όγκο του υπό εξέταση προϊόντος τον οποίο εξήγαγε στην Ένωση κάθε Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας που συμμετείχε στο δείγμα. Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι το ομοειδές προϊόν πωλήθηκε από τον παραγωγό της Ένωσης σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην αγορά της Ένωσης.
- (35) Δεύτερον, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά από τον παραγωγό της Ένωσης, που ήταν πανομοιότυποι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα. Ο όγκος των πωλήσεων στην Ένωση συγκρίθηκε, βάσει του τύπου προϊόντος, με τις εξαγωγές που πραγματοποιήσε στην Ένωση κάθε παραγωγός-εξαγωγέας που συμμετείχε στο δείγμα. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε ότι μόνον ένας τύπος προϊόντος που παράγεται στην Ένωση αντιστοιχεί πλήρως με τον τύπο προϊόντος που εξάγεται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα.
- (36) Ακολούθως η Επιτροπή εξέτασε, για τον παραγωγό της Ένωσης, κατά πόσον οι πωλήσεις αυτού του είδους προϊόντος στην αγορά της Ένωσης θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, εάν η ποσότητα που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση με ή υψηλότερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής αντιπροσωπεύει περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση με ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής. Καθώς αυτό το είδος του προϊόντος δεν ήταν επικερδές, η κανονική αξία δεν μπορούσε να βασίζεται στον σταθμισμένο μέσο όρο της τιμής των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, αλλά έπρεπε να κατασκευαστεί όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 37 παρακάτω.
- (37) Τέλος, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που εξάγονται από τη ΛΔΚ στην Ένωση και δεν πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην ενωσιακή αγορά και κατασκεύασε την κανονική αξία βάσει του άρθρου 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού. Για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τους τύπους αυτούς και τους μη κερδοφόρους τύπους προϊόντων που συζητήθηκαν στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το μέσο κόστος παραγωγής των πλησιέστερων τύπων προϊόντος που παράγονται από τον παραγωγό της Ένωσης, στο οποίο πρόσθεσε ένα ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΠΓΔΕ») και το κέρδος που αντιστοιχεί στον σταθμισμένο μέσο όρο των ποσών που δαπάνησε ο παραγωγός της Ένωσης για εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, την περίοδο της έρευνας.
- (38) Επιπλέον, σε απάντηση σε αίτημα ενός μέρους σχετικά με την εικαζόμενη έλλειψη πληροφοριών όσον αφορά τα αναλυτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, διευκρινίζεται ότι, σε αντίθεση με τα άλλα προϊόντα που υπόκεινται σε έρευνες αντιντάμπινγκ, όπως ορισμένοι συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα από τη ΛΔΚ, το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν στην παρούσα έρευνα είναι μάλλον ομοιογενή με περιορισμένους τύπους και παραλλαγές. Για παράδειγμα, οι περισσότεροι τύποι των προϊόντων που πωλήθηκαν από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς έχουν ακριβώς τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά όσον αφορά τη χρήση, τη συγκέντρωση, τη συσκευασία και τη σύνθεση.
- (39) Ωστόσο, για να εξηγηθεί διεξοδικότερα η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή επισήμανε έξι ειδικά χαρακτηριστικά που είχαν σημασία για τον λεπτομερή καθορισμό των διάφορων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος: φυσική μορφή, συγκέντρωση, τύπος συσκευασίας, μέγεθος συσκευασίας, χρήση και σύνθεση. Πέντε τύποι προϊόντος εξήχθησαν από τη ΛΔΚ στην Ένωση και, για τους τύπους αυτούς, ένα μόνο χαρακτηριστικό ήταν διαφορετικό από τους τύπους που πωλούνται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (40) Στο πλαίσιο της τελικής γνωστοποίησης, η Επιτροπή κοινοποίησε σε κάθε Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα τα χαρακτηριστικά και τον τύπο του προϊόντος που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας για όλους τους τύπους προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των τύπων που εξάγονται από τη ΛΔΚ στην Ένωση, οι οποίοι δεν αντιστοιχούσαν πλήρως στους τύπους που πωλούνται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 35 και 39 ανωτέρω.

3.2. Τιμή εξαγωγής

- (41) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τις τιμές εξαγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 51 έως 53 του προσωρινού κανονισμού.

3.3. Σύγκριση

- (42) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος διαφώνησε με την απόρριψη του αιτήματός του για προσαρμογή στο πλαίσιο μετατροπής νομισμάτων στις συμβάσεις διακανονισμού βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι), του βασικού κανονισμού. Για παράδειγμα, στην αιτιολογική σκέψη 57 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα έδειξε ότι δεν υπήρχε άμεση σχέση μεταξύ προθεσμιακών συμφωνιών αγοραπωλησίας ξένου συναλλάγματος και συμβάσεων εμπορικών εξαγωγικών πωλήσεων. Το μέρος δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα τέτοια ώστε να επανεξεταστεί η προσωρινή αξιολόγηση.
- (43) Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός του παραγωγού-εξαγωγέα απορρίφθηκε. Επιπλέον, λόγω της χρήσης των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, δεν χρειάζεται να εξεταστούν οι παρατηρήσεις σχετικά με τη σύγκριση του ιαπωνικού ομοειδούς προϊόντος με το υπό εξέταση προϊόν.

3.4. Παρατηρήσεις επί των τελικών συμπερασμάτων

- (44) Μετά την τελική γνωστοποίηση, η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τρία ενδιαφερόμενα μέρη.
- (45) Το πρώτο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία της καταγγελίας δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επειδή θα είναι μεροληπτικά και όχι ουδέτερα. Κατά τη γνώμη του ενδιαφερόμενου μέρους, η μοναδική επιλογή είναι να χρησιμοποιηθούν τα κινεζικά στοιχεία.
- (46) Τα στοιχεία του ενωσιακού παραγωγού, με βάση τα οποία καθορίστηκε η κανονική αξία, επαληθεύτηκαν επιτόπου και διαπιστώθηκε ότι είναι αξιόπιστα και ακριβή. Υπό τις συνθήκες αυτές, η σχέση των ιαπωνών παραγωγών με τον ενωσιακό παραγωγό δεν αποτελεί εμπόδιο για τη χρήση των στοιχείων του ενωσιακού παραγωγού. Η χρήση των στοιχείων της Ένωσης για τον καθορισμό της κανονικής αξίας προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (47) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η απόφαση να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παραβιάζει το δικαίωμά του να ενημερώνεται εγκαίρως. Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι η γνωστοποίηση ήταν επαρκής επειδή περιέχει στοιχεία σχετικά με τον παραγωγό της Ένωσης. Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος είχε την ευκαιρία να υποβάλει παρατηρήσεις.
- (48) Τέλος, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν διαφορές στο κόστος παραγωγής μεταξύ του παραγωγού της Ένωσης και του Κινέζου παραγωγού για την παραγωγή ασπαρτάμης, ιδίως για τη διαδικασία παραγωγής, για παρεχόμενες πρόσθετες υπηρεσίες, τον τύπο της χρησιμοποιούμενης ενέργειας λόγω της εφαρμογής πρόσθετων απαιτήσεων κανονιστικών προδιαγραφών, όπως απαιτήσεις σχετικά με βαρέα μέταλλα, αρσενικό, κολοβακτηριοειδή, βακτηρίδιο E.coli, πρόσβαση σε πρώτες ύλες, δαπάνες διπλώματος ευρεσιτεχνίας, μισθοί 13 μηνών και κόστος συσκευασίας. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι αυτές οι διαφορές επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Ένα δεύτερο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέβαλε τέλη έκδοσης άδειας όσον αφορά τη διαλυτή ασπαρτάμη, ένα προϊόν που δεν παράγεται στη ΛΔΚ, και συνεπώς απαιτεί να επανεξεταστεί αναλόγως ο υπολογισμός του ντάμπινγκ.
- (49) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν τεκμηρίωσαν τους ισχυρισμούς τους σύμφωνα με τους οποίους οι εικαζόμενες διαφορές στο κόστος παραγωγής επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, δεν αποδείχτηκε ότι οι πελάτες καταβάλλουν διαρκώς διαφορετικές τιμές στην εγχώρια αγορά λόγω των διαφορών σε αυτούς τους παράγοντες. Τα εγχώρια και τα εξαγόμενα προϊόντα θεωρούνται παρόμοια από τους καταναλωτές, οι οποίοι δεν είναι διατεθειμένοι να πληρώσουν διαφορετικές τιμές. Σε αυτή τη βάση, οι ισχυρισμοί απορρίπτονται.
- (50) Ένα τρίτο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε αν, κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, το μέσο ποσό για τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΠΓΔΕ») και το κέρδος χρησιμοποιήθηκαν για όλα τα προϊόντα

που πωλήθηκαν στην Ένωση ή μόνο τις δαπάνες ΠΓΔΕ που αφορούν το πλησιέστερο είδος προϊόντος. Το πρώτο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η κερδοφορία δεν μπορεί να υπερβεί το 3 % λόγω της κατάστασης της αγοράς ασπαρτάμης. Η Επιτροπή υπενθυμίζει, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 50 του προσωρινού κανονισμού, ότι για την κατασκευή της κανονικής αξίας, πρόσθεσε ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΠΓΔΕ») και το κέρδος που αντιστοιχεί στον σταθμισμένο μέσο όρο των ποσών που δαπάνησε ο παραγωγός της Ένωσης για εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, την περίοδο της έρευνας, όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

- (51) Το τρίτο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε το αίτημά του για προσαρμογή στο πλαίσιο μετατροπής νομισμάτων στις συμβάσεις διακανονισμού. Ωστόσο, επειδή δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα τέτοια ώστε να επανεξεταστεί η προσωρινή αξιολόγηση, το αίτημα απορρίφθηκε.
- (52) Το πρώτο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η απόρριψη της αναγνώρισης ΚΟΑ δεν είναι δικαιολογημένη και αντιτίθεται στις προηγούμενες αποφάσεις της Επιτροπής καθώς και ότι τα φορολογικά κίνητρα και οι επιχορηγήσεις δεν θα πρέπει να θεωρούνται ως στρέβλωση προερχόμενη από το σύστημα που δεν ακολουθεί την οικονομία της αγοράς. Οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 ως 23.
- (53) Επίσης, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το ενημερωτικό δελτίο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24 ελήφθη υπόψη στις προηγούμενες διαπιστώσεις για το ΚΟΑ.
- (54) Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν απέδειξε ότι το έγγραφο αυτό επηρέασε κατά κάποιο τρόπο την αξία των δικαιωμάτων χρήσης γης στις προηγούμενες διαπιστώσεις για το ΚΟΑ. Σε κάθε περίπτωση, για κάθε έρευνα η απόφαση σχετικά με το ΚΟΑ λαμβάνεται ανεξάρτητα, με βάση τις ειδικές περιστάσεις σχετικά με την έρευνα.
- (55) Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η εκτίμηση στο ενημερωτικό δελτίο δεν μπορεί να συγκριθεί με την τιμή της σύμβασης αγοράς επειδή η γη που πωλήθηκε ήταν αναξιοποίητη.
- (56) Όσον αφορά την αξία των δικαιωμάτων χρήσης γης, η Επιτροπή γνωστοποίησε στο ενδιαφερόμενο μέρος τη λεπτομερή μεθοδολογία για την εκτίμηση της διαφοράς μεταξύ της πραγματικής εμπορικής αξίας και του πραγματικού κόστους. Από την άποψη αυτή, το συνολικό κόστος κατασκευής αφαιρέθηκε από τη συνολική εκτίμηση της τιμής του οικοπέδου μαζί με τα κτίρια και τις κατασκευές. Η διαφορά + 35 % θεωρήθηκε μεγάλη και μπορεί να εξηγηθεί μόνο με τιμή μεταβίβασης, η οποία κατά τη συναλλαγή μεταξύ της εταιρείας και των τοπικών αρχών ήταν πολύ χαμηλότερη από την πραγματική εμπορική αξία. Το γεγονός ότι, όπως ισχυρίζεται το ενδιαφερόμενο μέρος, σε προηγούμενες έρευνες η διαφορά αυτή μεταξύ της πραγματικής εμπορικής αξίας και του πραγματικού κόστους εκτιμήθηκε διαφορετικά δεν αλλάζει τα πορίσματα της έρευνας.

3.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (57) Επειδή δεν υπάρχουν άλλες παρατηρήσεις, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 61 έως 67 του προσωρινού κανονισμού επιβεβαιώνονται και τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα ακόλουθα:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0
Όμιλος Sinosweet	126,0
Όμιλος Niutang	121,4
Όλες οι άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	124,6
Όλες οι άλλες εταιρείες	126,0

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης

- (58) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 68 και 69 του προσωρινού κανονισμού.

4.2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (59) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 70 έως 73 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.3. Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

4.3.1. Όγκος και τιμές εισαγωγών από τη ΛΔΚ

- (60) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι τα δικαιώματα άμυνας του παραβιάστηκαν δεδομένου ότι οι στατιστικές των εισαγωγών δεν δημοσιοποιήθηκαν. Το εν λόγω μέρος ζήτησε επίσης εξηγήσεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο οι ποσότητες και οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος περιορίστηκαν από τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία και ζήτησε διευκρινίσεις όσον αφορά τη βάση δεδομένων και τον τρόπο με τον οποίο διασταυρώθηκαν οι εν λόγω ποσότητες/τιμές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 71 του προσωρινού κανονισμού. Το εν λόγω μέρος ζήτησε να έχει πρόσβαση στις στατιστικές για τις εισαγωγές.
- (61) Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών και οι τιμές καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που παροσχέθηκαν από την κινεζική εταιρεία έρευνας (CCM⁽¹⁾). Τα στοιχεία αυτά διασταυρώθηκαν με τις διαθέσιμες πληροφορίες στην επίσημη βάση δεδομένων για τις κινεζικές εξαγωγές που τηρείται από τις κινεζικές τελωνειακές αρχές. Τα στοιχεία από τη βάση δεδομένων για τις κινεζικές εξαγωγές είναι διαθέσιμα στον μη εμπιστευτικό φάκελο προς ενημέρωση των ενδιαφερόμενων μερών. Επιπλέον, είναι επίσης διαθέσιμος στο κοινό με την καταβολή χρηματικού ποσού. Η CCM και η βάση δεδομένων για τις κινεζικές εξαγωγές έχουν ειδικό κωδικό (29242930) αποκλειστικά για την ασπαράμη και, ως εκ τούτου, ήταν επαρκώς συγκεκριμένοι και δεν ήταν αναγκαίος ο περιορισμός.
- (62) Η μονάδα μέτρησης στην αιτιολογική σκέψη 76 και στον πίνακα 3 του προσωρινού κανονισμού περιλαμβάνει ένα τυπογραφικό λάθος. Οι τιμές που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 76 και στον πίνακα 3 του προσωρινού κανονισμού είναι ευρώ/kg και όχι ευρώ/τόνο.
- (63) Ελλείπει άλλων σχολίων, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις του προσωρινού κανονισμού όσον αφορά τον όγκο, το μερίδιο αγοράς και τις μέσες τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 77, επιβεβαιώνονται και η μονάδα μέτρησης στην αιτιολογική σκέψη 76 και στον πίνακα 3 του προσωρινού κανονισμού διορθώνεται σε EUR/kg.

4.3.2. Πωλήσεις σε τιμές κατώτερες από τις ενωσιακές (υποτιμολόγηση)

- (64) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει την ανάλυση της υποτιμολόγησης με τον συνυπολογισμό των διαφορών ανά τύπο. Το εν λόγω μέρος υπέβαλε προσφορές τιμών για τα διάφορα υλικά συσκευασίας προς υποστήριξη του ισχυρισμού του. Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι κατά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές στη διαδικασία παραγωγής και η τιμή αγοράς των πρώτων υλών, λόγω της μεταφοράς διά θαλάσσης και των διεθνών ασφαλίσεων, επειδή αυτές οι παράμετροι είχαν σημαντική επίπτωση στην τιμή μονάδας του τελικού προϊόντος.

⁽¹⁾ Η CCM Information Sciences and Technology Co., Ltd είναι μια εταιρεία έρευνας που παρέχει πληροφορίες για την αγορά, τη διερεύνηση στοιχείων, την έρευνα δεδομένων και υπηρεσίες παροχής συμβουλών.

- (65) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι, δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν έχασε μερίδιο αγοράς, η υποτιμολόγηση δεν έχει συνέπειες, καθώς θα είναι σημαντική μόνο στις περιπτώσεις που οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ κατακτούν μερίδιο της αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (66) Πρώτον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 79 του προσωρινού κανονισμού, από την έρευνα προέκυψε ότι η συσκευασία δεν καθορίζει την τιμή. Εξάλλου, από την ανάλυση του πίνακα τιμών που έδωσε το μέρος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα στοιχεία αυτά αποκαλύπτουν ανώτατη διαφορά 0,33 RMB/kg στο κόστος συσκευασίας (ισοδύναμο με 0,046 ευρώ/kg) το οποίο είναι αμελητέο για ένα προϊόν με μέση τιμή πάνω από ή περίπου 10 ευρώ/kg.
- (67) Δεύτερον, οι υπολογισμοί της ζημίας βασίζονται σε συγκρίσιμες τιμές της Ένωσης και στις τιμές των εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 78 του προσωρινού κανονισμού. Τυχόν διαφορές μεταξύ της ΛΔΚ και της Ένωσης όσον αφορά τις τιμές των πρώτων υλών πρέπει να αποδεικνύεται ότι επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Δεν είναι ασυνήθιστο οι παραγωγοί σε μια χώρα να αγοράζουν πρώτες ύλες σε διαφορετικές τιμές από τους παραγωγούς σε μια άλλη χώρα. Ωστόσο, μια τέτοια διαφορά ως προς το κόστος δεν πρέπει να οδηγεί αναγκαστικά σε διαφορά τιμών ή να επηρεάζει αναγκαστικά τη δίκαιη σύγκριση των τιμών επειδή πρόκειται για ένα μόνο από τα πολλά στοιχεία της τιμής. Σε κάθε περίπτωση, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν τεκμηρίωσε το επιχειρήματά του για τον τρόπο με τον οποίο η προβαλλόμενη διαφορά ως προς το κόστος των πρώτων υλών επηρεάζει τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (68) Τρίτον, η έρευνα έδειξε ότι ο παραγωγός της Ένωσης και οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς χρησιμοποιούν παρόμοια διαδικασία παραγωγής. Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει το είδος της προσαρμογής που πρέπει να γίνει λόγω της διαφοράς στη μέθοδο παραγωγής, εάν υπάρχει. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (69) Μετά την τελική γνωστοποίηση, το ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι οι αναφερόμενες στην αιτιολογική σκέψη 48 διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών θα πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης. Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι για έναν από τους πελάτες του, έναν έμπορο, θα πρέπει να συμπεριληφθεί κάποιο περιθώριο κέρδους κατά τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης.
- (70) Από την έρευνα δεν διαπιστώθηκε υψηλότερη τιμή στο ομοειδές προϊόν το οποίο είναι βασικό προϊόν. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι δεν υπάρχει διαφορά στην ποιότητας ή οποιαδήποτε άλλη διαφορά μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος που να αντανakλάται συστηματικά στις τιμές. Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με την πρόσθεση περιθωρίου κέρδους στα έξοδα μετά την εισαγωγή ενός εμπορεύματος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι υπολογισμοί βασίζονται στις τιμές που καταβάλλονται από τους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες είτε είναι έμποροι είτε όχι. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται.
- (71) Ο ισχυρισμός ότι η εν λόγω υποτιμολόγηση έχει σημασία μόνο σε περιπτώσεις όπου οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατακτούν μερίδιο της αγοράς της αγοράς του κλάδου παραγωγής δεν έχει καμία αξία και δεν αντικατοπτρίζει τη διατύπωση του άρθρου 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (72) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής και ισχυρίστηκε ότι η υποτιμολόγηση δεν επηρέασε σημαντικά τις οικονομικές παραμέτρους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (73) Η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 3 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού επιτρέπουν να βασίζεται ο προσδιορισμός της ζημίας στον όγκο και/ή τους δείκτες τιμών. Ο ισχυρισμός σχετικά με τη σημαντικότητα της υποτιμολόγησης εξετάζεται στο τμήμα 4.5.
- (74) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την υποτιμολόγηση, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 80 του προσωρινού κανονισμού.

4.4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

Ελλείψει παρατηρήσεων που να αμφισβητούν τα αριθμητικά στοιχεία και τις τάσεις που περιγράφουν την εξέλιξη των δεικτών ζημίας, διατηρούνται τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 81 έως 100 του προσωρινού κανονισμού.

4.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (75) Η οικονομική απόδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αξιολογήθηκε με την εξέταση όλων των οικονομικών παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Όλοι οι οικονομικοί δείκτες (με εξαίρεση το μερίδιο της αγοράς και την παραγωγική ικανότητα) επιδεινώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι, για να καθοριστεί η ύπαρξη ζημίας δεν είναι αναγκαίο όλοι οι δείκτες ζημίας να έχουν αρνητική τάση, δεδομένου ότι κανένας από αυτούς δεν είναι αποφασιστικής σημασίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (76) Ειδικότερα, η έρευνα κατέδειξε ότι, λόγω του υψηλού όγκου των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και οι οποίες ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης (21,1 % κατά την περίοδο της έρευνας), ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε άλλη επιλογή παρά να μειώσει τις τιμές πώλησής του παρά την επιδεινούμενη κατάσταση όσον αφορά το κόστος. Η εν λόγω μείωση των τιμών πώλησης είχε άμεσο αρνητικό αντίκτυπο στην κερδοφορία, την ταμειακή ροή, τις επενδύσεις και την απόδοση των επενδύσεων. Η σημαντική επιδείνωση των εν λόγω δεικτών ζημίας αποτελεί επομένως σαφή ένδειξη της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα που να αμφισβητούν αυτό το συμπέρασμα.
- (77) Το ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε το κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όντως υποχρεώθηκε να μειώσει τις τιμές του για να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, δεδομένου ότι παρά την υποτιμολόγηση κατά 21,1 % μείωσε μόνο τις τιμές πώλησης κατά 7 %.
- (78) Σε απάντηση προς αυτόν τον ισχυρισμό, πρέπει να τονιστεί ότι η εν λόγω υποτιμολόγηση δεν είναι μια απλή σύγκριση των τιμών αλλά ακολουθεί τη μέθοδο που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 80 του προσωρινού κανονισμού και, ως εκ τούτου, το μέγεθός της δεν αντικατοπτρίζεται κατ' ανάγκη στην εξέλιξη των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, υπενθυμίζεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του κατά την υπό εξέταση περίοδο παρά την επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης και των ζημιών του που σημειώθηκαν ήδη από το 2013. Στο πλαίσιο αυτό, η μείωση των τιμών κατά 7 % δεν μπορεί να θεωρηθεί ως μη σημαντική.
- (79) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 106 του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (80) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι μερικοί δείκτες, όπως η παραγωγική ικανότητα, δεν ακολουθούν ζημιολόγο τάση, και άλλοι, όπως ο όγκος των πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και το επίπεδο των τιμών πώλησης, πρέπει να αναλυθούν στο πλαίσιο της μειωμένης κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (81) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, πράγματι παρέμεινε σταθερή καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αποτελείται από έναν μόνο παραγωγό με ολοκληρωμένη εγκατάσταση παραγωγής αποτελούμενη από προσεκτικά ευθυγραμμισμένα στάδια παραγωγής που περιορίζουν τη δυνατότητα των αιφνίδιων μειώσεων της ικανότητας χωρίς μεγάλες και δαπανηρές νέες ρυθμίσεις. Ωστόσο, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης περιόρισε τις επιπτώσεις της μείωσης της ζήτησης με εκτεταμένες διακοπές της παραγωγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 84 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μείωσε τα πάγια έξοδά του για να μετριαστούν οι επιπτώσεις της μείωσης της ζήτησης στο κόστος παραγωγής.
- (82) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν δόθηκαν λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μείωσε τα πάγια έξοδά του. Επιπλέον, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι κάθε μείωση του σταθερού κόστους ήταν στην καλύτερη περίπτωση οριακή. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν κατόρθωσε να προσαρμοστεί σε μια μεταβαλλόμενη αγορά της Ένωσης και ότι, κατά συνέπεια, οι ζημιές προκλήθηκαν από τον ίδιο τον κλάδο.
- (83) Σε απάντηση, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι λεπτομέρειες σχετικά με τη μείωση των πάγιων εξόδων που πραγματοποίησε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης περιέχονται στην αιτιολογική σκέψη 84 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, ο

κλάδος παραγωγής της Ένωσης προσαρμόστηκε στη μείωση της ζήτησης με την προσαρμογή της διαδικασίας παραγωγής σε χαμηλότερη παραγωγή. Η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά την εξέλιξη των πάγιων εξόδων κατά την υπό εξέταση περίοδο. Από την έρευνα προέκυψε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατάφερε να μειώσει τα συνολικά πάγια έξοδά του σε μεγάλο βαθμό και, ως εκ τούτου, κατά την ίδια περίοδο το πάγιο κόστος ανά τόνο αυξήθηκε μόνον κατά 24 %. Αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε προβεί στις ανωτέρω ενέργειες και σε αυτές που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 84 του προσωρινού κανονισμού, το πάγιο κόστους θα είχε αυξηθεί κατά 66 %. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εμμένει στο συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έλαβε τα κατάλληλα μέτρα για να προσαρμοστεί στη μείωση των πωλήσεων, και κατάφερε να μειώσει σημαντικά τα πάγια έξοδά του. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός ότι η ζημία προκλήθηκε με τη δική του ευθύνη δεν επιβεβαιώνεται από τα πορίσματα της έρευνας και, κατά συνέπεια, απορρίπτεται.

- (84) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ μειώθηκαν κατά 12 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτή η πρακτική τιμολόγησης δεν μπορεί να εξηγηθεί από την εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών. Είναι επίσης σημαντικό να επισημανθεί ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα των πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης και, συνεπώς, έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην εν λόγω αγορά, η οποία αποτελεί τη βασική αγορά του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 76, οι κινεζικές εισαγωγές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης με περιθώριο 21,1 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε άλλη επιλογή από τη μείωση της τιμής πώλησης για να παραμείνει επαρκώς ελκυστικός και να περιορίσει την απώλεια του όγκου των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς. Η Επιτροπή έχει συγκεντρώσει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις συμβατικές διαπραγματεύσεις με τη συμμετοχή χρηστών και διανομέων ασπαρτάμης, από τα οποία φαίνεται ότι η τιμή των κινεζικών εισαγωγών χρησιμοποιείται για την άσκηση πίεσης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αυτό είχε άμεσο αρνητικό αντίκτυπο, ιδίως στην κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, τις επενδύσεις και την απόδοση των επενδύσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η επιδείνωση των εν λόγω δεικτών της ζημίας συνδέεται, επομένως, άμεσα με τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και η σύνδεση αυτή δεν αλλάζει λόγω της μείωσης της κατανάλωσης στην Ένωση.
- (85) Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η πηγή των στατιστικών σχετικά με την εξέλιξη της τιμής των πρώτων υλών θα πρέπει να δημοσιοποιείται και αμφισβήτησε τη διαπίστωση ότι οι δύο κύριες πρώτες ύλες καλύπτουν μόνο το 25 % του συνολικού κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος/του ομοειδούς προϊόντος. Βάσει των στοιχείων για το κόστος που έδωσε το μέρος, δύο εν λόγω πρώτες ύλες αποτελούν περίπου το 50 % του συνολικού κόστους παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγών και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να επανεξετάσει τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 110 του προσωρινού κανονισμού.
- (86) Οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές των πρώτων υλών ελήφθησαν από την CCM και, συνεπώς, στον μη εμπιστευτικό φάκελο περιλήφθηκε μια μη εμπιστευτική περίληψη των πληροφοριών προς ενημέρωση των ενδιαφερόμενων μερών σε συνέχεια των παρατηρήσεων που ελήφθησαν μετά τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.
- (87) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν/το ομοειδές προϊόν παράγεται με ανάμειξη δύο αμινοξέων (L-ασπαρτικό οξύ και L-φαινυλαλανίνη), σε περίπου ίσες ποσότητες. Μετά την παραλαβή των συμπληρωματικών στατιστικών στοιχείων που καλύπτουν την ΠΕ, σε αντίθεση με το ημερολογιακό έτος 2014, η εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών επανεξετάστηκε. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, η τιμή του L-ασπαρτικού οξέος αυξήθηκε κατά 1 % και η τιμή της L-φαινυλαλανίνης μειώθηκε κατά 23,6 %. Ωστόσο, η επανεξέταση αυτή των τιμών των πρώτων υλών δεν άλλαξε το συμπέρασμα που συνάχθηκε σε προσωρινό στάδιο, δηλαδή ότι τα δύο αμινοξέα μαζί αντιπροσωπεύουν περίπου το 25 % του συνολικού κόστους παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό είναι επίσης σύμφωνο με τα στοιχεία του παραγωγού της ανάλογης χώρας. Σε αντίθεση με τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου μέρους, τα στοιχεία για το κόστος αυτού του μέρους δεν επαληθεύθηκαν από την Επιτροπή, επειδή δεν υπόκειται σε καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία κόστους δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη. Κατά συνέπεια, διατηρείται η διαπίστωση ότι οι δύο κύριες πρώτες ύλες αντιπροσωπεύουν περίπου το 25 % του συνολικού κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος/του ομοειδούς προϊόντος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού.
- (88) Με βάση τα επικαιροποιημένα στατιστικά στοιχεία, η μέγιστη επίπτωση του κόστους των πρώτων υλών στην εξέλιξη του κόστους/της τιμής του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος είναι μείωση κατά 4,6 %. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι η μείωση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος ήταν 12 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 77 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου μέρους, η μείωση των τιμών των πρώτων υλών δεν μπορεί να εξηγήσει με ουσιαστικό τρόπο τη μείωση της τιμής του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, δεν μεταβάλλει το συμπέρασμα που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού· δηλαδή ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ακολουθούσαν μια μάλλον επιθετική συμπεριφορά όσον αφορά τις τιμές στην αγορά της Ένωσης και προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (89) Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, αποτελεί σαφή ένδειξη ότι οι εισαγωγές από την Κίνα δεν προκαλούν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (90) Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτόν, πρέπει να σημειωθεί ότι η εξέλιξη των μεριδίων αγοράς είναι ένα μόνο από τα στοιχεία της ανάλυσης της αιτιώδους συνάφειας. Επίσης, το γεγονός ότι η σημαντική πίεση των τιμών που ασκήθηκε από

τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν έχει ακόμη οδηγήσει σε απώλεια μεριδίου αγοράς για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και, ως εκ τούτου, ότι τόσο οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς όσο και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διατήρησαν το μερίδιο αγοράς τους φαίνεται να δείχνει ότι η αγορά της Ένωσης είναι πιο άκαμπτη απ' ό,τι θα αναμενόταν για ένα βασικό προϊόν. Το υπό εξέταση προϊόν/το ομοειδές προϊόν διαδραματίζει μάλλον περιθωριακό ρόλο στο κόστος παραγωγής των χρηστών (κάτω από 3 %), ενώ για τους προμηθευτές της βιομηχανίας τροφίμων και της φαρμακευτικής βιομηχανίας ισχύουν διαδικασίες πιστοποίησης πολύ χρονοβόρες και δαπανηρές. Αυτό σημαίνει ότι, τουλάχιστον μέχρι το τέλος της περιόδου έρευνας, οι περισσότεροι χρήστες προτιμούν να χρησιμοποιούν προμηθευτές που έχουν ήδη πιστοποιηθεί και είναι αξιόπιστοι και όχι να ξεκινήσουν διαδικασία πιστοποίησης με βάση τις προσφορές τιμών.

- (91) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μείωσε τις τιμές του κατά την περίοδο «μόνο» κατά 7 %, εκ των οποίων το 4,6 % οφείλεται στην πτώση των τιμών των πρώτων υλών. Επομένως, σύμφωνα με το ενδιαφερόμενο μέρος, η πραγματική αιτία μείωσης των τιμών πωλήσεων είναι η εξέλιξη της τιμής των πρώτων υλών. Επιπλέον, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υπολόγισε την ετήσια μείωση των τιμών που οφείλεται σε άλλους παράγοντες, η οποία ήταν 2,4 % και παρατηρήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο και έφθασε σε 0,056 ευρώ ετησίως. Από το γεγονός αυτό, το ενδιαφερόμενο μέρος κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι στα ίδια επίπεδα με τη διαφορά τιμής που παρατηρήθηκε στα υλικά συσκευασίας, που κρίθηκε αμελητέα από την Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 66. Σε αυτή τη βάση, το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο αντίκτυπος των άλλων παραγόντων στην τιμή δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός.
- (92) Σε απάντηση σε αυτόν τον ισχυρισμό, πρέπει να διευκρινιστεί ότι στην αιτιολογική σκέψη 88 η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εξέλιξη των τιμών των πρώτων υλών θα μπορούσε να εξηγήσει μια μέγιστη μείωση 4,6 % της τιμής του υπό εξέταση προϊόντος. Πρόκειται για θεωρητική μέγιστη τιμή και δεν σημαίνει ότι οι τιμές θα πρέπει κατ' ανάγκη να μειωθούν κατά το ίδιο περιθώριο κατά την ίδια περίοδο. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για ένα προϊόν όπως η ασπαρτάμη που δεν πωλείται με βάση ad hoc τιμές αλλά μάλλον μέσω ετήσιων ή πολυετών συμβάσεων με σταθερές τιμές. Η έρευνα απέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη συνεχή και σημαντική συμπίεση των τιμών λόγω των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές πώλησής του παρά τη συνολική επιδείνωση της διάρθρωσης του κόστους. Επιπλέον, η ετήσια προσέγγιση που υπέβαλε ο ενδιαφερόμενος δεν μπορεί να γίνει δεκτή. Λόγω των ετήσιων διακυμάνσεων που παρατηρούνται όσον αφορά τόσο τις τιμές των πωλήσεων όσο και τις τιμές των πρώτων υλών, η παρούσα ετήσια προσέγγιση δεν ανταποκρίνεται στην οικονομική πραγματικότητα και δεν είναι ορθή από μεθοδολογική άποψη. Ταυτόχρονα, η διαφορά τιμής στα υλικά συσκευασίας αποτελεί πραγματική διαφορά κατά τη διάρκεια ενός δεδομένου έτους και ως τέτοια είναι πράγματι αμελητέα όσον αφορά την τιμή του υπό εξέταση προϊόντος.
- (93) Με βάση όλα τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στον φάκελο σχετικά με την πίεση των τιμών και τον σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (94) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 108 έως 113 του προσωρινού κανονισμού.

5.2. Επίδραση άλλων παραγόντων

- (95) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ή επέμεινε στο ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τη μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση. Σε αυτό το πλαίσιο, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση της κατανάλωσης προκλήθηκε από την αύξηση του ανταγωνισμού από άλλες γλυκαντικές ουσίες, ιδίως το ακεσουλαμικό κάλιο («Ace-K»), και από τις αυξημένες ανησυχίες για τα προβλήματα υγείας που σχετίζονται με το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν. Επιπλέον, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από την επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων και/ή προκλήθηκε από τον ίδιο τον κλάδο λόγω της αδυναμίας του κλάδου παραγωγής να προσαρμοστεί στη μείωση της ζήτησης.
- (96) Ένα μέρος ανέφερε επίσης ότι οι απώλειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορούν να αποδοθούν σε λογιστική καταχώριση μιας σοβαρής απομείωσης που είχε αρνητικό αντίκτυπο στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και εξηγεί τις απώλειες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η πώληση του παραγωγού της Ένωσης λίγο μετά την έναρξη της παρούσας διαδικασίας δεν ελήφθη υπόψη κατά την εκτίμηση της αιτίας της ζημίας.

5.2.1. Κατανάλωση

- (97) Όπως έχει ήδη αναγνωρισθεί στις αιτιολογικές σκέψεις 121 και 122 του προσωρινού κανονισμού, η μείωση της κατανάλωσης της Ένωσης ενδέχεται να έχει συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ωστόσο, από την έρευνα δεν προέκυψε ότι η μείωση αυτή ήταν αρκετή για να εξηγήσει την έκταση και το βάθος της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (98) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή παρέλειψε να εξετάσει τον αντίκτυπο άλλων γλυκαντικών ουσιών και ιδίως ότι του Ace-K στην αγορά ασπαρτάμης, δεν αποδείχτηκε για ποιο λόγο και με ποιο τρόπο οι κατά τους ισχυρισμούς δυσμενέστεροι αριθμοί για τη ζημία στην περίπτωση του Ace-K ⁽¹⁾ αποτελούν σημαντικό στοιχείο για την παρούσα έρευνα.
- (99) Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι, παρόλο που ορισμένες γλυκαντικές ουσίες αντικαταστάθηκαν από άλλες ουσίες, αυτές είναι μάλλον περιορισμένες, δεδομένου ότι η ανάπτυξη και η έγκριση νέων τύπων παρουσιάζουν κινδύνους, είναι χρονοβόρες και δαπανηρές διαδικασίες. Εν πάση περιπτώσει, οι επιβαλλόμενοι δασμοί για το Ace-K καταγωγής ΛΔΚ μπορούν μόνο να ενισχύσουν τη θέση που κατέχει σήμερα στην αγορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόντος στην αγορά της Ένωσης παρά να επηρεάσουν αρνητικά και μόνο τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης όπως ισχυρίστηκε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (100) Σύμφωνα με την τελική γνωστοποίηση, το ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε το επιχειρήματό του ότι η κύρια αιτία της ζημίας είναι η μείωση της κατανάλωσης λόγω ανησυχιών για την υγεία και της αντικατάστασής της με άλλες γλυκαντικές ουσίες συμπεριλαμβανομένου του Ace-K. Το ενδιαφερόμενο μέρος πιστεύει ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η αντικατάσταση των γλυκαντικών ουσιών είναι περιορισμένη έρχεται σε αντίθεση με τον προσωρινό κανονισμό και επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τα συμπεράσματα της έρευνας αντντάμπινγκ σχετικά με το Ace-K και τον αντίκτυπό τους στην τρέχουσα έρευνα.
- (101) Στην αιτιολογική σκέψη 97 η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις της μείωσης της κατανάλωσης και η περιορισμένη επίδρασή τους δεν μπορούν να εξηγήσουν τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε νέα στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η μείωση της κατανάλωσης διασπά την αιτιώδη σχέση απορρίπτεται.
- (102) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τη μείωση της κατανάλωσης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 122 του προσωρινού κανονισμού.

5.2.2. Επιδόσεις των εξαγωγών

- (103) Ο πίνακας 10 του προσωρινού κανονισμού περιέχει λάθος εκ παραδρομής (αντί των δεικτών της μέσης τιμής εξαγωγής δείχνει τους δείκτες των επιπέδων τιμών στην αγορά της Ένωσης). Παρά το εν λόγω λάθος εκ παραδρομής, η ανάλυση και τα συμπεράσματα βασίστηκαν στα ορθά αριθμητικά στοιχεία. Οι διορθωμένοι δείκτες τιμών είναι οι εξής:

Πίνακας 10

Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Μέση τιμή Δείκτης	100	89	101	97	94

Πηγή: Στοιχεία που παρέχονται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1963 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ακεσουλαφαικού καλίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 287 της 31.10.2015, σ. 52).

- (104) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προκάλεσαν τη ζημία, υπενθυμίζεται ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 115 του προσωρινού κανονισμού, διαπιστώθηκε ότι ο παράγοντας αυτός συνέβαλε πράγματι στη ζημία. Εντούτοις, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 116 και 118 του προσωρινού κανονισμού, διαπιστώθηκε ότι δεν διέσπασε την αιτιώδη συνάφεια. Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα έδειξε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας, το μερίδιο της παραγωγής που εξήχθη ήταν σημαντικά μικρότερο από το μερίδιο της παραγωγής που πωλήθηκε στην αγορά της Ένωσης.
- (105) Επιπλέον, είναι επίσης σκόπιμο να αναφερθεί ότι η έρευνα αποκάλυψε ότι η ΛΔΚ κατάφερε να περιορίσει τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης από άλλες τρίτες αγορές. Από τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία ⁽¹⁾ προκύπτει ότι η ΛΔΚ πωλούσε στους κύριους εξαγωγικούς προορισμούς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως η Βραζιλία, η Αργεντινή, το Μεξικό και η Τουρκία, σημαντικές και αυξανόμενες ποσότητες σε τιμές παρόμοιες ή και χαμηλότερες από ό, τι στην αγορά της Ένωσης. Πρέπει να ληφθεί υπόψη η συνολική, παγκόσμια κατάσταση σύμφωνα με την οποία η ΛΔΚ έχει ουσιαστικά αναλάβει τον παγκόσμιο εφοδιασμό σε αυτό το προϊόν ⁽²⁾. Οι Κινέζοι εξαγωγείς είχαν σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και σε τρίτες αγορές. Με την προϋπόθεση ότι δεν υπάρχουν ουσιαστικά άλλοι παράγοντες στη διεθνή αγορά εκτός από την Ιαπωνία, η οποία πωλεί σημαντικά μικρότερες ποσότητες σε σημαντικά υψηλότερες τιμές από τη ΛΔΚ στους κύριους εξαγωγικούς προορισμούς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μπορεί να συναχθεί με ασφάλεια το συμπέρασμα ότι η απώλεια του όγκου των πωλήσεων και των τιμών εξαγωγής οφείλονταν επίσης κυρίως στην τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών.
- (106) Μετά την τελική γνωστοποίηση, τα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν από την Επιτροπή να αποδείξει σε ποσοτικοποιημένους όρους τον τρόπο με τον οποίο οι επιπτώσεις της μείωσης της κατανάλωσης της Ένωσης και οι εξαγωγικές επιδόσεις περιορίστηκαν και δεν διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια.
- (107) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, άλλοι παράγοντες πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αξιολογούνται και οι ζημιογόνες επιπτώσεις τους δεν θα πρέπει να αποδοθούν στις εισαγωγές που αποτελέσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, δεν αποκλείεται άλλοι παράγοντες να συμβάλλουν στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού δεν επιβάλλει κανέναν ποσοτικό προσδιορισμό της συμβολής των άλλων παραγόντων. Με τη διάκριση και τον διαχωρισμό των επιπτώσεων από άλλους παράγοντες, η Επιτροπή συμμορφώθηκε με την υποχρέωση που υπέχει δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.
- (108) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 114 έως 118 του προσωρινού κανονισμού.

5.2.3. Αυτοπροκληθείσα ζημία

- (109) Προς αντίκρουση του επιχειρήματος ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από τον ίδιο τον κλάδο, πρέπει να αναφερθεί ότι αυτό το επιχείρημα εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 81 ανωτέρω. Σε κάθε περίπτωση, δεδομένου ότι η συνολική παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλότερη από την κατανάλωση της Ένωσης, δεν μπορεί να γίνεται λόγος για ζημία που αυτοπροκλήθηκε λόγω γενικά πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας.

5.2.4. Διάφοροι άλλοι παράγοντες που προβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη

- (110) Όσον αφορά τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου μέρους σχετικά με λογιστική καταχώριση μιας σοβαρής απομείωσης, υπενθυμίζεται ότι η λογιστική καταχώριση μιας σοβαρής απομείωσης στους λογαριασμούς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν ελήφθη υπόψη για τις εκτιμήσεις κόστους και αποδοτικότητας όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 98 του προσωρινού κανονισμού.
- (111) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι οι πωλήσεις του ενωσιακού παραγωγού θα έπρεπε να έχουν εκτιμηθεί στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας, πρέπει να επισημανθούν τα εξής. Το ενδιαφερόμενο μέρος δεν απέδειξε κατά ποια έννοια η μεταβολή στο ιδιοκτησιακό καθεστώς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα έπρεπε να είχε ληφθεί υπόψη κατά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας. Ο πρώην ιδιοκτήτης, η Ajinomoto Co., είχε ανέκαθεν την κύρια εγκατάσταση παραγωγής στην Ιαπωνία, όπου πρόσφατα αναπτύχθηκε μια νέα μέθοδος παραγωγής. Η Ajinomoto Co. έλαβε επιχειρησιακή απόφαση να παγιώσει τις βάσεις παραγωγής ασπαρτάμης στην Ιαπωνία. Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι ο νέος ιδιοκτήτης υποστηρίζει πλήρως την καταγγελία και δεσμεύεται να συνεχίσει να παράγει ασπαρτάμη, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 68 του προσωρινού κανονισμού.

⁽¹⁾ Τα στατιστικά στοιχεία ελήφθησαν από τη βάση δεδομένων για τις κινεζικές εξαγωγές και είναι διαθέσιμα στον μη εμπιστευτικό φάκελο προς ενημέρωση των ενδιαφερόμενων μερών.

⁽²⁾ Ο μοναδικός παραγωγός στις Ηνωμένες Πολιτείες εγκατέλειψε την αγορά το 2014, κυρίως λόγω εισαγωγών χαμηλού κόστους: «Nutrasweet to exit artificial sweetener aspartame business of 24 September 2014», www.cnbc.com/2014/09/24/. Σύμφωνα με τις πληροφορίες της αγοράς, η Νότια Κορέα έχει μειώσει τον όγκο παραγωγής και είναι έτοιμη να παύσει εντελώς την παραγωγή στο εγγύς μέλλον.

- (112) Μετά την τελική γνωστοποίηση, το ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι, επειδή η πρόθεσή του να πωλήσει την εγκατάσταση παραγωγής της Ένωσης ήταν ήδη γνωστή το 2014, ο ιδιοκτήτης της εν λόγω εγκατάστασης παραγωγής παρέλειψε να προβεί στις αναγκαίες προσαρμογές και επενδύσεις/βελτιώσεις για την προσαρμογή στις δυσχερείς συνθήκες στην αγορά. Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι αυτό το ζήτημα δεν έχει αξιολογηθεί δεόντως από την Επιτροπή στο πλαίσιο της ανάλυσης της αιτιώδους συνάφειας.
- (113) Σε απάντηση αυτού του ισχυρισμού, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η έρευνα αυτή εξετάζει τις δράσεις του παραγωγού της Ένωσης και καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ορισμένα από τα μέτρα ελήφθησαν για τον μετριασμό των αρνητικών επιπτώσεων της παρακάμψουσας αγοράς και του ντάμπινγκ των Κινέζων παραγωγών. Σχετικά συμπεράσματα περιέχονται στην αιτιολογική σκέψη 83. Ο πίνακας 8 του προσωρινού κανονισμού δείχνει ότι οι επενδύσεις, μολονότι παρουσιάζουν πτωτική τάση, πραγματοποιούνται ακόμη και μάλιστα αυξήθηκαν σε ορισμένα έτη κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, είναι σαφές ότι η Ajinomoto είχε σημαντικό συμφέρον να μην επηρεάσει αρνητικά την επιχειρηματική δραστηριότητα του παραγωγού της Ένωσης δεδομένου ότι σκόπευε να πωλήσει την εταιρεία ως επιχείρηση σε λειτουργία. Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι η πώληση του παραγωγού της Ένωσης είχε αναλυθεί επαρκώς και ότι δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο που να υποστηρίζουν τους ισχυρισμούς του ενδιαφερόμενου μέρους.
- (114) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις αιτιολογικές σκέψεις 119 και 120, 123 και 124 και 126 και 127 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιέχονται σε αυτές.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (115) Η έρευνα έδειξε ότι η συνεχής συμπίεση των τιμών των κινεζικών εισαγωγών σε συνδυασμό με την ισχυρή τους παρουσία στην αγορά της Ένωσης προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Οι ήδη χαμηλές τιμές των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο και η εν λόγω μείωση των τιμών δεν θα μπορούσε να εξηγηθεί πλήρως από τις τάσεις στις τιμές των πρώτων υλών. Η συμπίεση των τιμών είχε άμεσες αρνητικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και συνέβαλε στη ζημία στην αγορά της Ένωσης.
- (116) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή εμμένει στο συμπέρασμά της ότι οι εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (117) Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τις επιπτώσεις όλων των άλλων γνωστών παραγόντων που θα μπορούσαν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Αναγνωρίζεται ότι ορισμένοι παράγοντες (μείωση της κατανάλωσης της Ένωσης και εξαγωγική επίδοση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής) μπορεί να συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ο αντίκτυπός τους ήταν περιορισμένο από την άποψη του πεδίου κάλυψης και του βάθους ή και τα δύο και, επομένως, οι εισαγωγές αυτές δεν έχουν διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας.
- (118) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 128 έως 131 του προσωρινού κανονισμού.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (119) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης, δεδομένου ότι τα προτεινόμενα μέτρα θα έκλειναν πράγματι την αγορά της Ένωσης για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, αφήνοντας τους χρήστες με μία μόνο πηγή εφοδιασμού (δηλαδή τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης). Σύμφωνα με το ενδιαφερόμενο μέρος, αυτό σημαίνει επίσης ότι με τα μέτρα αυτά ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα αποκτήσει δεσπόζουσα θέση στην αγορά, την οποία θα μπορέσει να αξιοποιήσει πλήρως. Τα μέρη αμφισβήτησαν επίσης τη χρονική σύμπτωση μεταξύ της πώλησης του καταγγέλλοντος και της υποβολής της καταγγελίας.
- (120) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με το επιχείρημα αυτό. Εκτός από τη ΛΔΚ, υπάρχει επίσης σημαντική παραγωγή στην Ιαπωνία. Αυτό σημαίνει ότι υπάρχουν εναλλακτικές πηγές διαθέσιμες στους χρήστες. Σημαντικό είναι επίσης ότι ο ισχυρισμός ότι τα προτεινόμενα μέτρα θα κλείσουν την αγορά για τους Κινέζους παραγωγούς είναι αβάσιμος και δεν υποστηρίζεται από τα πορίσματα της έρευνας. Οι προτεινόμενοι δασμοί υπολογίστηκαν με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία όλων των ενδιαφερομένων που εμπλέκονται στην παρούσα υπόθεση. Με βάση τα επίπεδα τιμών που παρατηρήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, οι δασμοί θα εξαλείψουν μόνον τις συνέπειες των αθέμιτων και μη βιώσιμων πρακτικών εμπορίου στο επίπεδο των τιμών της Ένωσης. Το γεγονός ότι υπάρχει ένας μόνο παραγωγός στην Ένωση δεν σημαίνει ότι κατέχει δεσπόζουσα θέση και δεν υπάρχει καμία ένδειξη για κατάχρησή της, ακόμη και αν λάβει τέτοια θέση στο μέλλον λόγω της ύπαρξης εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού, όπως η ΛΔΚ και η Ιαπωνία. Μετά την επιβολή των μέτρων,

αναμένεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να αυξήσει την παραγωγή και τον όγκο πωλήσεων σε μια αγορά που διέπεται από αποτελεσματικό ανταγωνισμό. Οι τιμές που χρεώνουν οι Κινέζοι εξαγωγείς θα πρέπει να αυξηθούν και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα απαλλαγεί από τη σημαντική πίεση που ασκείται επί του παρόντος στις τιμές στην αγορά της Ένωσης. Τέλος, τα μέρη δεν μπόρεσαν να αποδείξουν κατά ποια έννοια η χρονική σύμπτωση μεταξύ της πώλησης των ενωσιακών εγκαταστάσεων παραγωγής και της υποβολής της καταγγελίας θα έδινε το συμφέρον της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ζήτημα αυτό δεν έχει καμία επίπτωση στην αξιολόγηση του συμφέροντος της Ένωσης. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί κρίνονται αβάσιμοι.

- (121) Εξάλλου, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι από την έρευνα προέκυψε ότι, αν οι υφιστάμενες εμπορικές πρακτικές εξακολουθήσουν να επιτρέπονται, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά πάσα πιθανότητα θα αναγκαστεί να εγκαταλείψει την αγορά, αφήνοντας στους χρήστες τη μόνη εναλλακτική λύση της εισαγωγής, που δεν είναι καθόλου προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η διατήρηση της παραγωγής στην Ένωση είναι ουσιαστικής σημασίας για τον ανταγωνισμό.
- (122) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, δεδομένης της χαμηλής αξίας των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο ιδιοκτήτης δεν μπόρεσε να διασφαλίσει με βεβαιότητα το μέλλον για την ασπαρτάμη.
- (123) Ο εν λόγω ισχυρισμός είναι αμιγώς υποθετικός. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η παραγωγή της ασπαρτάμης συνεχίστηκε μετά την αλλαγή ιδιοκτησίας. Η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά το συμφέρον όλων των ενδιαφερομένων μερών και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 144 του προσωρινού κανονισμού, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων είναι δικαιολογημένη και είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης ως συνόλου.
- (124) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, διατηρούνται τα πορίσματα και τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 133 έως 145 του προσωρινού κανονισμού.

7. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)

- (125) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να διαχωρίσει τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από εκείνη των εξαγωγικών επιδόσεων και να υπολογίσει χωριστό περιθώριο ζημίας για τους εν λόγω δύο παράγοντες. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε επίσης προσαρμογή για τη μη ζημιογόνο τιμή για να αντιμετωπίσει την αύξηση του σταθερού κόστους λόγω της μείωσης του όγκου παραγωγής. Το μέρος πρότεινε να χρησιμοποιηθούν οι δαπάνες υπό τη βέλτιστη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια των τριών ετών πριν από την περίοδο της έρευνας. Τέλος, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε επίσης προσαρμογή για τη μη ζημιογόνο τιμή που ήταν κατά τους ισχυρισμούς αυξημένη λόγω των πρώτων υλών που αγοράζονται στις τιμές μεταβίβασης.
- (126) Όπως εξηγείται στα τμήματα 4 και 5 ανωτέρω σε σχέση με τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τηρούνται οι όροι καθορισμού της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 7. Ο υπολογισμός χωριστών περιθωρίων ζημίας για τους διάφορους παράγοντες που συμβάλλουν στη ζημία δεν απαιτείται από τη νομοθεσία και δεν αποτελεί πρακτική της Επιτροπής. Η Επιτροπή διαχώρισε ορθά και διέκρινε τις επιπτώσεις άλλων παραγόντων που συνέβαλαν στη ζημία από τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι άλλοι παράγοντες δεν διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (127) Κατόπιν καθορίστηκε η μη ζημιογόνος τιμή για την περίοδο της έρευνας βάσει στοιχείων σχετικά με την περίοδο της έρευνας, πράγμα που ισχύει για όλες τις παραμέτρους, συμπεριλαμβανομένης της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Τέλος, ο ισχυρισμός ότι οι πρώτες ύλες αγοράστηκαν από συνδεδεμένα μέρη σε τιμές μεταβίβασης από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεν επιβεβαιώθηκε από την έρευνα. Αντιθέτως, από την έρευνα προέκυψε σαφώς (όπως αναφέρθηκε επίσης στην αιτιολογική σκέψη 125 του προσωρινού κανονισμού) ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αγόρασε τις πρώτες ύλες στις τιμές της αγοράς καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.
- (128) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να ερευνήσει κατά πόσον η πτώση των τιμών των πρώτων υλών σε παγκόσμιο επίπεδο οδήγησε σε μείωση των τιμών των πρώτων υλών για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ισχυρίστηκε ότι, εάν οι τιμές των πρώτων υλών είναι υψηλότερες από ό, τι στη διεθνή αγορά, ο υπολογισμός της ζημίας θα πρέπει να προσαρμοστεί αναλόγως. Εν προκειμένω, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στην αιτιολογική σκέψη 125 του προσωρινού κανονισμού κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αγόρασε τις πρώτες ύλες υπό συνθήκες ανταγωνισμού και ότι δεν προσκομίστηκε κανένα νέο στοιχείο που θα αμφισβητούσε το συμπέρασμά της.

- (129) Με βάση τα ανωτέρω, τα αιτήματα σχετικά με τις προσαρμογές στη μη ζημιογόνο τιμή απορρίπτονται. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που εφαρμόστηκε στο προσωρινό στάδιο όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 147 έως 152 του προσωρινού κανονισμού.

7.2. Οριστικά μέτρα

- (130) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής ΛΔΚ. Σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού στην περίπτωση αυτή τα μέτρα πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο χαμηλότερο από τα περιθώρια αυτά.
- (131) Βάσει των ανωτέρω, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ, εκφρασμένος σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ %	Περιθώριο ζημίας %	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0	55,4	55,4
Όμιλος Sinosweet	126,0	59,4	59,4
Όμιλος Niutang	121,4	59,1	59,1
Όλες οι άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	124,6	58,8	58,8
Όλες οι άλλες εταιρείες	126,0	59,4	59,4

- (132) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες της χώρας») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε ατομικό δασμολογικό συντελεστή ντάμπινγκ.
- (133) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Η αίτηση πρέπει να απευθυνθεί στην Επιτροπή⁽¹⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφεληθεί από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (134) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποιήσαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

7.3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (135) Μετά την τελική γνωστοποίηση, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς και το κινεζικό Εμπορικό Επιμελητήριο Διεθνούς Εμπορίου (CCOIC) εξέφρασαν ενδιαφέρον να υποβάλουν προτάσεις ανάληψης υποχρεώσεων ως προς τις τιμές ή κοινή προσφορά ανάληψης υποχρέωσης. Ωστόσο, μόνο μία εταιρεία υπέβαλε επαρκώς τεκμηριωμένη προσφορά ανάληψης υποχρεώσεων εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 8 του βασικού κανονισμού. Η προτεινόμενη ελάχιστη τιμή κατά την εισαγωγή αποτελείται από ένα μεταβλητό στοιχείο που αντανάκλα την τάση των τιμών της κύριας πρώτης ύλης (δηλαδή της L-φαινυλαλανίνης) και ένα σταθερό στοιχείο που αντανάκλα τις υπόλοιπες δαπάνες.
- (136) Η Επιτροπή αξιολόγησε τις προσφορές και εντόπισε ορισμένους κινδύνους που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν.
- (137) Η ασπαρτάμη πωλείται σε μεγάλους πελάτες που αγοράζουν σε μεγάλες ποσότητες εντός και εκτός της Ένωσης μέσω διεθνών συμβάσεων. Οι εξαγωγείς θα ήταν σε θέση να αντισταθμίσουν την αύξηση στις τιμές της Ένωσης μειώνοντας τις τιμές τους σε τρίτες χώρες. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω αντισταθμίσεις θα εξουδετερώσουν τυχόν διορθωτικές επιπτώσεις. Το ζήτημα αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία εν προκειμένω, αφού θα ήταν αδύνατη (ή τουλάχιστον πολύ δύσκολη) η ανίχνευση της αποζημίωσης.
- (138) Επιπλέον, οι τιμές των πρώτων υλών της ασπαρτάμης είναι ευμετάβλητες, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές δεν είναι αποτελεσματικά διορθωτικά μέτρα όσον αφορά προϊόντα με αστάθεια κόστους παραγωγής. Όταν μειώνεται το κόστος εμποδίζουν τους εξαγωγείς να αντιδρούν στις δυνάμεις της αγοράς. Η διακύμανση αυτή επιβεβαιώνεται από τις τελευταίες στατιστικές για τις εξαγωγές, σύμφωνα με τις οποίες οι κινεζικές τιμές της ασπαρτάμης μειώνονται σταθερά.
- (139) Τέλος, επειδή σε καμία από τις εταιρείες δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αξιολογήσει πλήρως την αξιοπιστία των λογαριασμών, η οποία, μεταξύ άλλων, είναι ζωτικής σημασίας για την καθιέρωση μιας σχέσης εμπιστοσύνης επί της οποίας βασίζονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (140) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι προσφορές για ανάληψη υποχρέωσης δεν μπορούσαν να γίνουν δεκτές.

7.4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (141) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν δεσμευτεί μέσω του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό.
- (142) Η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης [1-μεθυλεστέρας της N-(L-α-ασπαρτυλο)-L-φαινυλαλανίνης, 3-αμινο-N-(α-καρβομεθοξυ-φαιναιθυλο)ηλεκτραμικός N-μεθυλεστέρας], αριθ. CAS RN 22839-47-0, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2924 29 98 (κωδικός TARIC 2924 29 98 05).

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που ισχύουν για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που παρατίθενται παρακάτω έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Όμιλος Sinosweet: Sinosweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, ΛΔΚ, και Hansweet Co., Ltd., Yixing city, Jiangsu Province, ΛΔΚ.	59,4 %	C068

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όμιλος Niutang: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., Nantong city, ΛΔΚ, και Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd., Niutang town, Changzhou city, Jiangsu Province, ΛΔΚ.	59,1 %	C069
Όλες οι άλλες συνεργασθείσες εταιρείες:		
Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd., Shaoxing, Zhejiang Province, ΛΔΚ	58,8 %	C070
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd., Chunjiang Town, Changzhou city, Jiangsu Province, ΛΔΚ	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd., Liyang City, Changzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ.	58,8 %	C072
Όλες οι άλλες εταιρείες	59,4 %	C999

3. Αν ένας παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

- α) δεν πραγματοποιήσει στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Απριλίου 2014 έως 31η Μαρτίου 2015)·
- β) δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού· και
- γ) έχει πράγματι εξαγάγει το εν λόγω προϊόν στην Ένωση μετά την περίοδο της έρευνας ή έχει συνάψει ανέκκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντικές ποσότητες στην Ένωση·

ο πίνακας στο άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί με την προσθήκη του νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταθμισμένο μέσο δασμολογικό συντελεστή των εταιρειών του δείγματος.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/262 της Επιτροπής εισπράττονται οριστικά.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1248 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 όσον αφορά την καταχώριση της Μποτσουάνα στον κατάλογο τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή νωπού κρέατος στην Ένωση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽¹⁾, και ιδίως την εισαγωγική φράση του άρθρου 8, το άρθρο 8 σημείο 1) πρώτο εδάφιο και το άρθρο 8 σημείο 4),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2002/99/ΕΚ θεσπίζει, μεταξύ άλλων, τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου σχετικά με την εισαγωγή στην Ένωση προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Σύμφωνα με τις εν λόγω απαιτήσεις, η εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων στην Ένωση επιτρέπεται μόνο όταν τα ζώα προέρχονται από τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται σε κατάλογο ο οποίος καταρτίζεται από την Επιτροπή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής ⁽²⁾ καθορίζει, μεταξύ άλλων, τους όρους για την εισαγωγή στην Ένωση αποστολών νωπού κρέατος ορισμένων σπληνφόρων ζώων. Στο παράρτημα II μέρος 1 του εν λόγω κανονισμού παρατίθεται κατάλογος τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τα οποία οι εν λόγω αποστολές μπορούν να εισέλθουν στην Ένωση, καθώς και τα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών που πρέπει να συνοδεύουν τις εν λόγω αποστολές, λαμβανομένων υπόψη τυχόν ειδικών όρων ή συμπληρωματικών εγγυήσεων που απαιτούνται.
- (3) Η Μποτσουάνα είναι περιφερειοποιημένη για τους σκοπούς της καταχώρισης στον εν λόγω κατάλογο. Οι περιφερειοποιημένες περιοχές της παρατίθενται στο μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 ως τμήματα της εν λόγω χώρας από τα οποία επιτρέπεται η εισαγωγή στην Ένωση αποστολών νωπού κρέατος ορισμένων κατοικίδιων και άγριων σπληνφόρων. Τα τμήματα αυτά αποτελούνται από διάφορες κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων ή μέρος αυτών.
- (4) Τον Μάρτιο του 2013 η Επιτροπή διενήργησε έλεγχο στην Μποτσουάνα για να αξιολογήσει το ισχύον σύστημα ελέγχου της υγείας των ζώων, ιδίως όσον αφορά τους ελέγχους για τον αφθώδη πυρετό ⁽³⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο κίνδυνος εισαγωγής του ιού του αφθώδους πυρετού στο τμήμα της κτηνιατρικής ζώνης ελέγχου νόσων 6, από το οποίο επιτρέπεται η εισαγωγή στην Ένωση νωπού κρέατος ορισμένων κατοικίδιων και άγριων σπληνφόρων, δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος. Λόγω του κινδύνου εισαγωγής του ιού του αφθώδους πυρετού μέσω της εισαγωγής νωπού κρέατος που προέρχεται από σπληνφόρα ζώα των ειδών που είναι ευπαθή στην εν λόγω ασθένεια, η άδεια εξαγωγής του εν λόγω νωπού κρέατος από την κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 6 στην Ένωση είχε ανασταλεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 482/2013 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.
- (5) Τον Οκτώβριο του 2015 η Επιτροπή διενήργησε έλεγχο με σκοπό να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα της εποπτείας και των επιβληθέντων μέτρων περιφερειοποίησης σε σχέση με τον αφθώδη πυρετό ⁽⁵⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 6 έχει αναμορφωθεί και υποδιαίρεθεί σε κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 6α και 6β, με συμπερίληψη της πρώην ζώνης εντατικής επιτήρησης κατά μήκος των εθνικών συνόρων με τη Ζιμπάμπουε στην κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 6β. Οι δύο αυτές κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων αναγνωρίζονται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό για την Υγεία των Ζώων ως ζώνη απαλλαγμένη από τον αφθώδη πυρετό όπου δεν εφαρμόζεται εμβολιασμός ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2010, για τον καθορισμό καταλόγων τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ζώων και νωπού κρέατος, καθώς και των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης (ΕΕ L 73 της 20.3.2010, σ. 1).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3103

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 482/2013 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 για τον καθορισμό καταλόγων τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ζώων και νωπού κρέατος, καθώς και των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης (ΕΕ L 139 της 25.5.2013, σ. 6).

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3559

⁽⁶⁾ <http://www.oie.int/animal-health-in-the-world/official-disease-status/fmd/list-of-fmd-free-members/>

- (6) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα προβλήματα που οδήγησαν στην αναστολή της άδειας εισαγωγών από την κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 6 έχουν επιλυθεί πλήρως από την αρμόδια αρχή της Μποτσουάνα και ότι η Μποτσουάνα παρέχει πλέον ικανοποιητικές εγγυήσεις όσον αφορά τον αφθώδη πυρετό για τις κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 6α και 6β, οι οποίες συνάδουν ή είναι ισοδύναμες με τις απαιτήσεις της Ένωσης για την εισαγωγή νωπού κρέατος κατοικίδιων και άγριων σπληφόρων ζώων των ειδών που είναι ευπαθή στον αφθώδη πυρετό.
- (7) Η Μποτσουάνα ζήτησε να λάβει άδεια για την εισαγωγή στην Ένωση από τις κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 6α και 6β αποστεωμένου και σιτεμένου νωπού κρέατος ορισμένων κατοικίδιων και άγριων σπληφόρων που υπόκειται σε συμπληρωματικές εγγυήσεις από τις εν λόγω ζώνες.
- (8) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων είναι, επομένως, σκόπιμο να επιτραπεί η εισαγωγή στην Ένωση νωπού κρέατος ορισμένων κατοικίδιων και άγριων σπληφόρων από τις κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 6α και 6β της Μποτσουάνα.
- (9) Ως εκ τούτου, το μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, η καταχώριση για την Μποτσουάνα αντικαθίσταται από την ακόλουθη καταχώριση:

«BW — Μποτσουάνα	BW-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU, EQW				
	BW-1	Οι κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 3γ, 4β, 5, 8, 9 και 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	11 Μαΐου 2011	26 Ιουνίου 2012
	BW-2	Οι κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 10, 11, 13 και 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		7 Μαρτίου 2002
	BW-3	Η κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	20 Οκτωβρίου 2008	20 Ιανουαρίου 2009
	BW-4	Η κτηνιατρική ζώνη ελέγχου νόσων 4α, εκτός της περιοχής ασφαλείας εντατικής επιτήρησης 10 km κατά μήκος των ορίων με τη ζώνη εμβολιασμού κατά του αφθώδους πυρετού και με τις περιοχές διαχείρισης της άγριας πανίδας	BOV	F	1	28 Μαΐου 2013	18 Φεβρουαρίου 2011
	BW-5	Οι κτηνιατρικές ζώνες ελέγχου νόσων 6α και 6β	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	28 Μαΐου 2013	18 Αυγούστου 2016»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1249 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2016

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων
οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	156,1
	ZZ	156,1
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	141,4
	ZZ	141,4
0805 50 10	AR	186,3
	AU	158,0
	CL	121,2
	MA	157,0
	TR	153,3
	UY	166,3
	ZA	160,3
	ZZ	157,5
0806 10 10	BR	269,1
	EG	216,1
	MA	191,5
	MX	378,3
	US	233,8
	ZZ	257,8
0808 10 80	AR	178,3
	BR	111,3
	CL	129,3
	CN	74,5
	NZ	138,4
	US	166,4
	UY	99,9
	ZA	107,1
	ZZ	125,7
0808 30 90	AR	196,9
	CL	126,7
	NZ	171,3
	TR	167,7
	ZA	121,1
	ZZ	156,7
0809 10 00	TR	195,5
	ZZ	195,5

(ευρώ/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0809 29 00	TR	239,4
	US	485,5
	ZA	271,2
	ZZ	332,0
0809 30 10, 0809 30 90	TR	166,5
	ZZ	166,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

